

ERSATZTEILLISTE | Spare parts list
Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-M/F 600 VARIO

AB SERIE | as of series | á partir de série | desde de la serie 2024

AUSGABE | edition | version | edición 03.2025

BESTELLCODE | Order code | Code de commande | Código de pedido P_MF_ET_24_WEL

Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du Système d'entraînement.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.

Müthing <small>GEHÄUSE & SERVICE</small> D-59494 Soest		CE	UK CA
Type	MU-M/F Vario		
Artikel Nr.	510501		
Serien Nr.	KA 07		
Baujahr	2013	Gewicht	1700kg

Beispiel Typenschild | Type plate example
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características

Benennung Designation Désignation Designación	Eintrag Entry N° d'enregistrement Registro
Modell Model Modèle Modelo	MU-M/F 600 VARIO <input type="checkbox"/> 600
Seriennummer Serial number N° de série Número de serie	
Baujahr Year of manufacture Année de construction Año de construcción	
Getriebetyp Gearbox type Type de Système d'entraînement Tipo de transmisión	
Anbaubock Headstock Attelage Soporte adosado	<input type="checkbox"/> fest fixed fixe fijo
Händler Dealer Distributeur Concesionario	
Inbetriebnahme am Commissioning date Date de mise en service Fecha de puesta en servicio	

Bei bitte deutlich ankreuzen !

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla !



Blank lined page for notes.



Einleitung Introduction Introduction Introducción 	6
Gerätebeschreibung Device description Description de l'a ppareil Description del dispositivo 	7
Grundausführung Basic model Modéle de base Modelo básico 	
Gehäuse links Housing left Carter á gouche Caja izquierda 	8
Gehäuse rechts Housing right Carter á droite Caja derecho 	12
Schutzgummi Protective rubber Caoutchouc de protection Goma protectora 	16
Kurzhäckselleiste Short chopping bar Lame hache-paille courte Listón de corte de paja corto 	18
Überblick Dreipunktbock Overview 3-point trestle Aperçu Support d'attelage trois point Visión general Soporte de tres apoyos 	20
Dreipunktbock 3-point trestle Support d'attelage trois point Soporte de tres apoyos 	22
Tragarm links Left support arm Bras porteur á gauche Brazo portante izquierda 	28
Tragarm rechts Right support arm Bras porteur á droite Brazo portante derecha 	32
Halter Streifenmulcher Holder strip mulcher Support Broyeur á bandes Soporte Desbrozadora de tiras 	34
Dreipunktbock Hydraulik 3-point trestle hydraulic Support d'attelage trois point hydraulique Soporte de tres apoyos hidráulico 	36
Antrieb & Getriebe Drive and gear box Transmission et Système d'entraînement Accionamiento e Cambio 	38
Getriebe Übersetzung Gear box ratio Rapport de démultiplication Relación de transmisión 	42
Riemenspanner rechts Einzelteile Belt tensioner right parts Tendeur de courroie á droite en pièces Tensor de correa derecha de despiece 	44
Riemenspanner links Einzelteile Belt tensioner left parts Tendeur de courroie á gauche en pièces Tensor de correa izquierda de despiece 	46
Gelenkwelle - DS9N096FX PTO shaft - DS9N096FX Arbre de transmission - DS9N096FX Árbol articulado - DS9N096FX 	48
Gelenkwelle - 00048770 PTO shaft - 00048770 Arbre de transmission - 00048770 Árbol articulado - 00048770 	50
Verlängerungswelle Extension shaft Arbre de rallonge Eje de prolongación 	54
Stützwalze Support roller Rouleau d'appui Cilindro de apoyo 	56
Hammerrotor links Hammer rotor left Rotor á marteaux á gauche Rotor de martillo izquierda 	58
Hammerrotor rechts Hammer rotor right Rotor á marteaux á droite Rotor de martillo derecha 	62
Verschleißeinlage Wear insert Intercalaire anti-usure Junta de desgaste 	66
Verschleißeinlage Verstärkung Wear insert reinforcement Intercalaire anti-usure renforcement Junta de desgaste reforzamiento 	68
Verschleißkufen Wear runner Patin d'usure Cuchilla de desgaste 	70
Getriebe Gear box Système d'entraînement Cambio 	72
Beleuchtung Lighting Éclairage Alumbrado 	76

Sonderzubehör | Optional accessory | Accessoires optionnels | Componente especial |

Gelenkwelle - GE2505-ET PTO shaft - GE2505-ET Arbre de transmission - GE2505-ET Árbol articulado - GE2505-ET 	78
Gelenkwelle - GE2506-ET PTO shaft - GE2506-ET Arbre de transmission - GE2506-ET Árbol articulado - GE2506-ET 	80
Stützrad Support wheel Roue d'appui Rueda de soporte 	82
Laufgradachse Running axle Essieu porteur eje de rueda 	86
Erweiterte Schutzeinrichtung Additional protective equipment Dispositif de protection étendu Dispositivo de protección ampliado 	88
Schäkelrotor links Shackle rotor left Rotor manilles á gauche Rotor del grillete izquierda 	90
Schäkelrotor rechts Shackle rotor right Rotor manilles á droite Rotor del grillete derecha 	94
2-Cut Hammerrotor links 2-Cut Hammer rotor left 2-Cut Rotor à marteaux á gauche 2-Cut Rotor de martillo izquierda 	98
2-Cut Hammerrotor rechts 2-Cut Hammer rotor right 2-Cut Rotor à marteaux á droite 2-Cut Rotor de martillo derecha 	102
2.Kurzhäckselleiste 2.Short chopping bar 2.Lame hache-paille courte 2.Listón de corte de paja corto 	106
Schneidschiene Cutting bar Contre-lame réglable Carril de corte 	108
Stützwalzenabstreifer Support roller cleaner Décrotteur Rascador de cilindro de apoyo 	110
Streifenteiler Strip divider Séparateur de bande Divisor de tira 	112
Betriebsstundenzähler Operating hours counter Compteur horaire Contado de horas de servicio	114
Adaption Quick-Hitch Kat.3 Adaptation Quick-Hitch Kat.3 Adaptation Quick-Hitch Kat.3 Adaptación Quick-Hitch Kat.3 	116



SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-M/F 600 VARIO. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

Vielen Dank - Ihr Müthing-Team

CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-M/F 600 VARIO. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'aide de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

Merci beaucoup – Votre équipe Müthing

DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-M/F 600 VARIO mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

Kind regards - Your Müthing team

ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-M/F 600 VARIO de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

Muchas gracias - Su equipo Müthing



Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veuillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

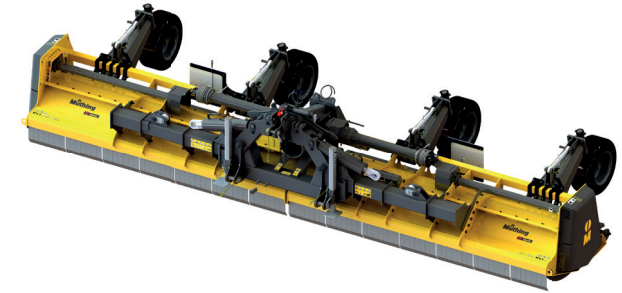
Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Dreipunktanbaubock
2. Mulchergehäuse links und rechts mit Schutzlamellen, hinterem Gummischutz und Gleitkufen
3. Rotoren mit Lagerung, Werkzeughaltern und Werkzeugen
4. Stützräder mit Lagerung
5. Getriebe
6. Gelenkwellen (Explosionszeichnung)
7. Keilriemenantrieb links und rechts mit Keilriemenschutzhaube
8. Zubehör

THE MAIN COMPONENTS ARE:

1. Three-point headstock
2. Mulcher housing left and right with protective strips, rear rubber protector and skids
3. Rotors with mount, tools and tool holders
4. Support wheels with mount
5. Gear box
6. PTO shafts (exploded view)
7. V-belt drive left and right with V-belt guard
8. Accessories



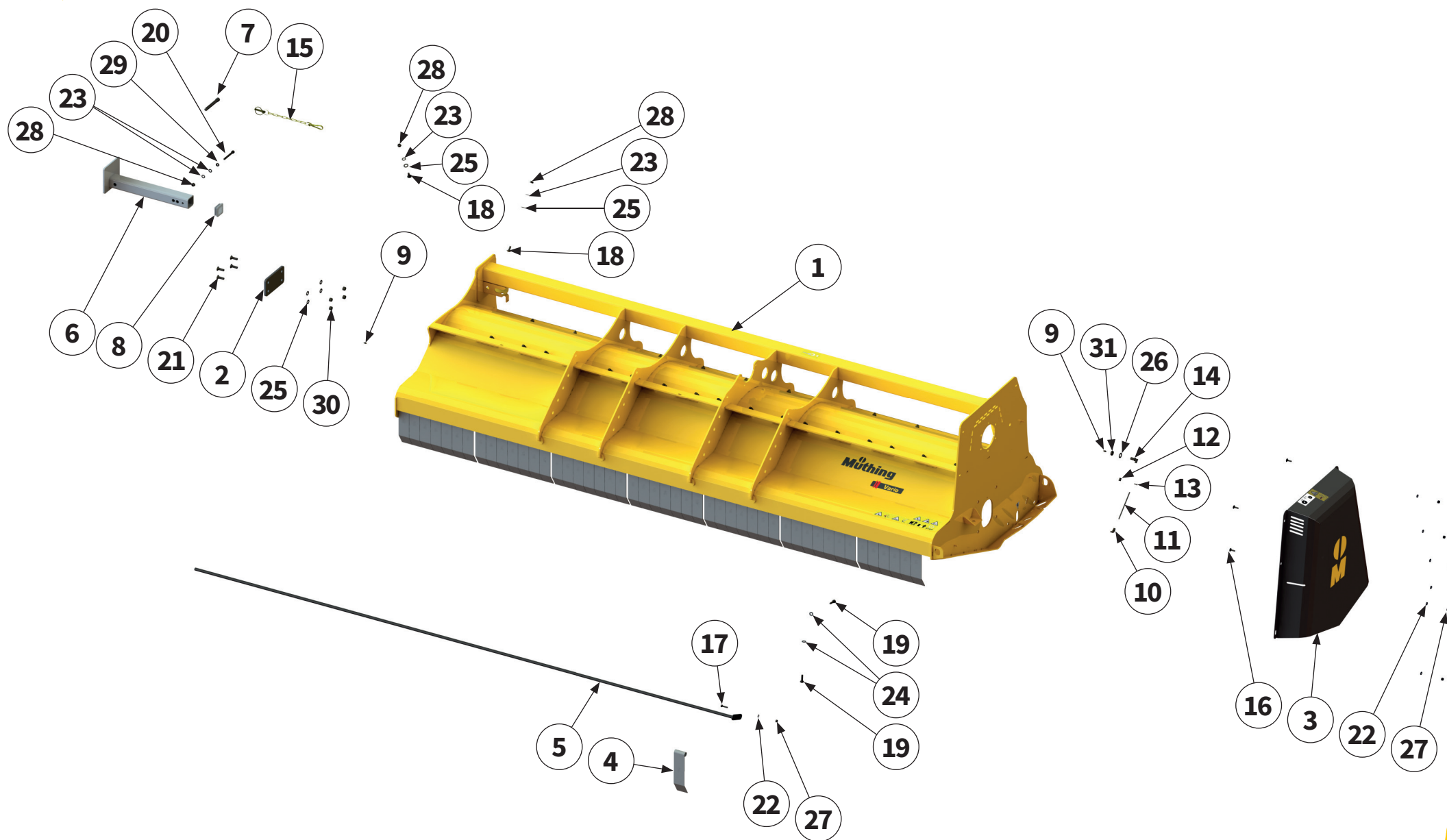
LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

1. Attelage trois points
2. Carter du broyeur gauche et à droite avec lamelles de protection, protection en caoutchouc à l'arrière et patins de glissement
3. Rotors équilibré avec supports d'outils et outils
4. Roues d'appui avec suspension
5. Système d'entraînement
6. Des Arbres de transmission (vue éclatée)
7. Transmission par courroie trapézoïdale gauche et à droite avec capot de protection
8. Accessoires

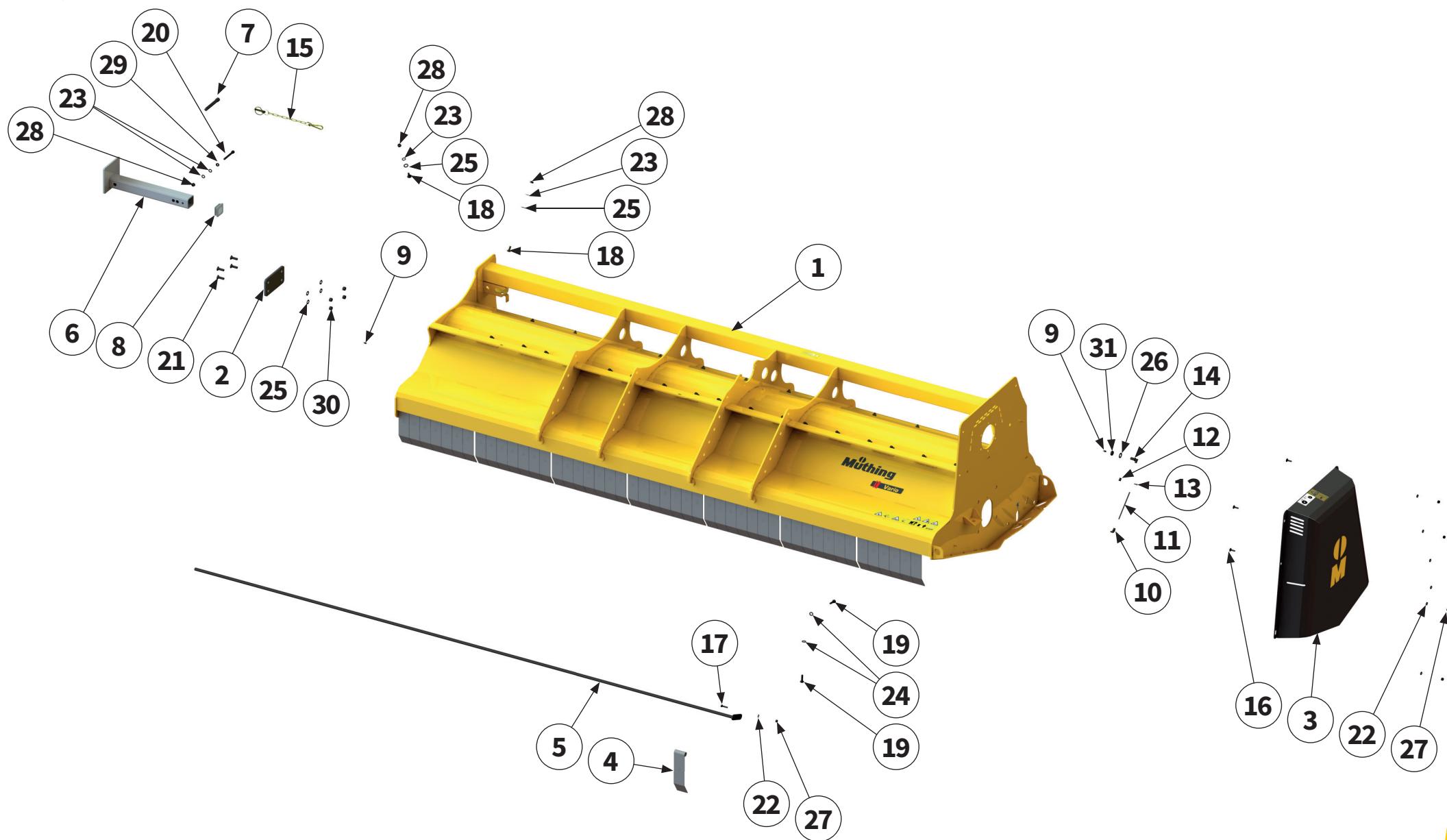
LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

1. Soporte de tres apoyos
2. Carcasa de la trituradora izquierda y derecha con placas de protección, protección trasera de goma y patines
3. Rotores con cojinete, herramientas y portaherramientas
4. Ruedas de apoyo con cojinete
5. Cambio
6. Árbol de transmisión (plano explosionado)
7. Accionamiento por correa trapezoidal izquierda y derecha con cubierta protectora de la correa
8. Accesorio

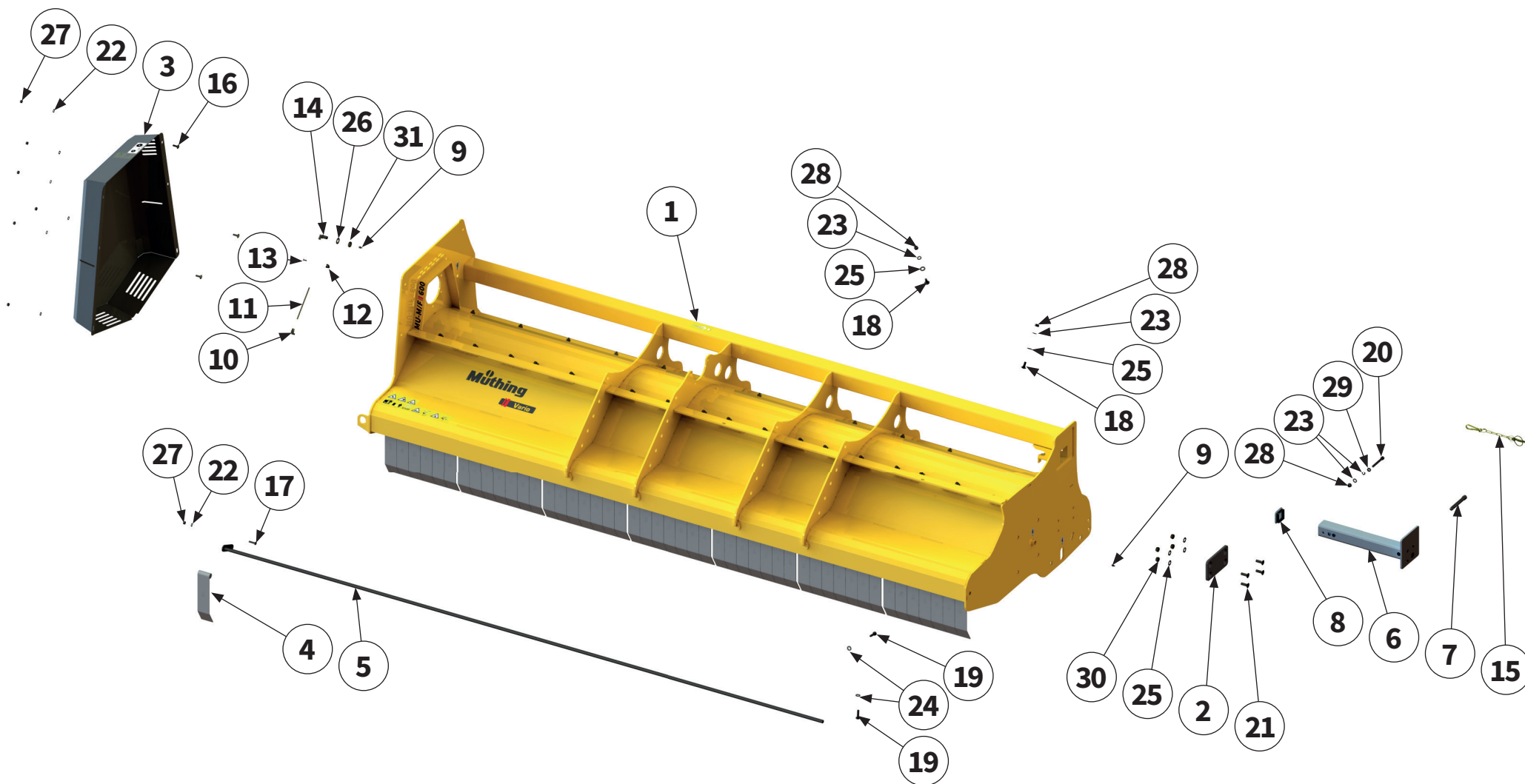
| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-M/F 600 VARIO
| Main assembly of the MU-M/F 600 VARIO flail mulcher
| Groupe principal broyeur à marteaux série MU-M/F 600 VARIO
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-M/F 600 VARIO



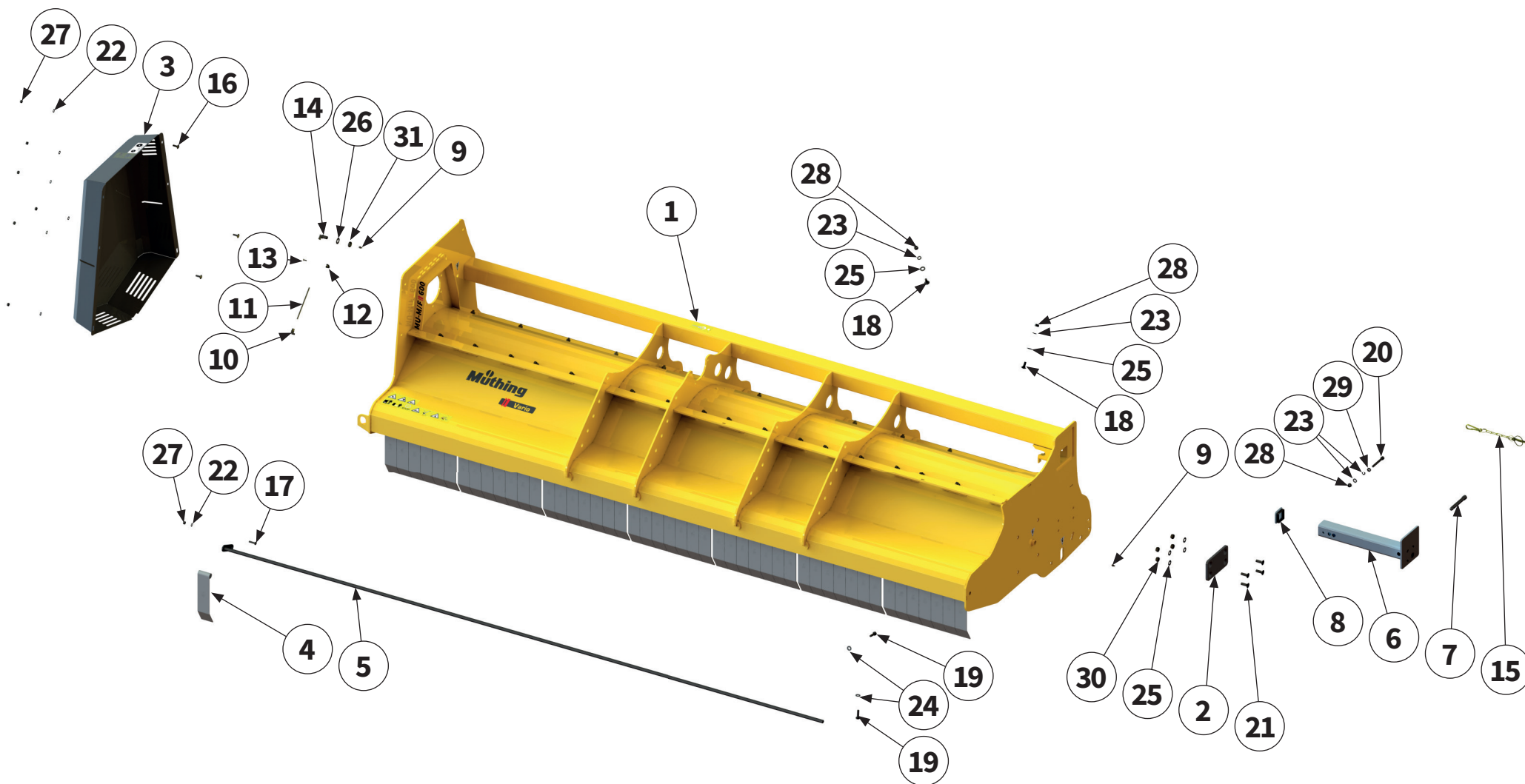
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00040845 1	Gehäuse links	left housing	Carter á gauche	Caja izquierda
2	00040710 1	Distanzblech	spacer plate	Tôle d'écartement	Chapa distanciadora
3	00049965 1	Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
4	00000702 49	Pendelschutzklappen	flap with swing protection	Volvet de protection oscillant	Tapa protecto del péndulo
5	00040721 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
6	00049978 1	Stützfuß	pillar	Support	Apoyo
7	00030167 1	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior
8	00041414 1	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
9	00043301 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
10	00044550 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
11	00044936 0,43 m	Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
12	00044539 1	Schelle mit Gummi	clamp with rubber	Collier	Abrazadera con goma
13	00015087 1	Blindniet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
14	00017522 1	Winkelverbinder	elbow connector	Connecteur d'angle	Escuadra de unión
15	00044559 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
16	00043355 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
17	00043710 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	00000903 31	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	00043603 33	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	00043425 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	00043382 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	00043249 7	Scheibe	washer	Disque	Arandela
23	00043232 33	Scheibe	washer	Disque	Arandela
24	00043766 33	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	00043233 35	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	00043234 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
27	00043191 7	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
28	00043177 32	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
29	00043169 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
30	00043178 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
31	00043172 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

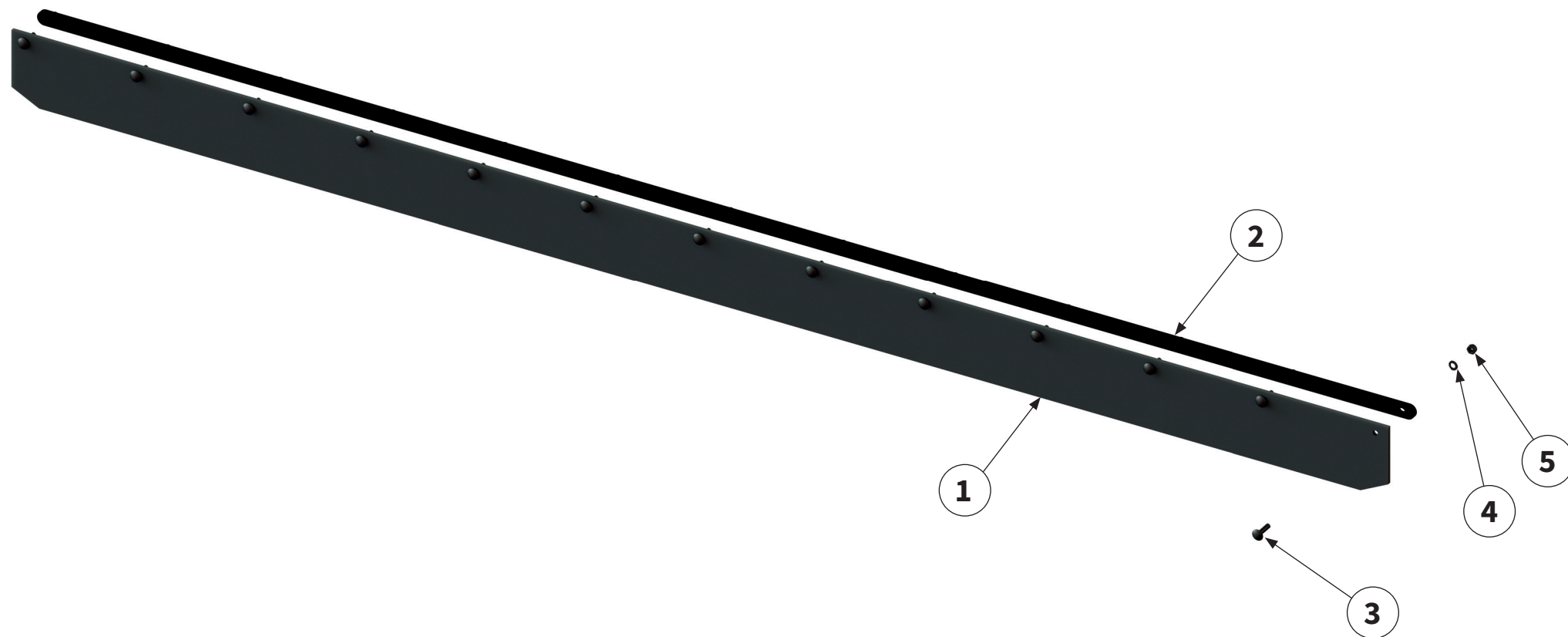


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00040847 1	Gehäuse rechts	right housing	Carter à droite	Caja derecha
2	00040710 1	Distanzblech	spacer plate	Tôle d'écartement	Chapa distanciadora
3	00049965 1	Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
4	00000702 49	Pendelschutzklappen	flap with swing protection	Volvet de protection oscillant	Tapa protecto del péndulo
5	00040721 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
6	00049978 1	Stützfuß	pillar	Support	Apoyo
7	00030167 1	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior
8	00041414 1	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
9	00043301 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
10	00044550 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
11	00044936 0,43 m	Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
12	00044539 1	Schelle mit Gummi	clamp with rubber	Collier	Abrazadera con goma
13	00015087 1	Blindniet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
14	00017522 1	Winkelverbinder	elbow connector	Connecteur d'angle	Escuadra de unión
15	00044559 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
16	00043355 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo

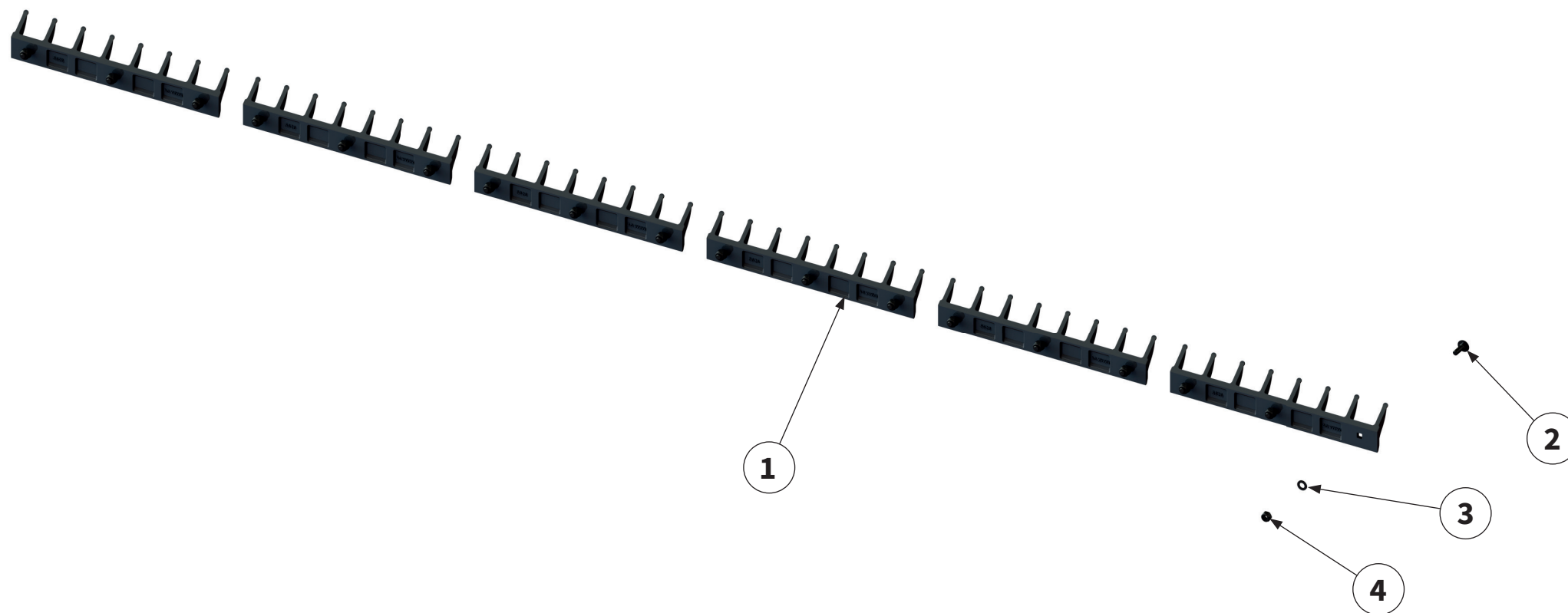


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
17	00043710 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	00000903 31	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	00043603 33	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	00043425 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	00043382 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	00043249 7	Scheibe	washer	Disque	Arandela
23	00043232 33	Scheibe	washer	Disque	Arandela
24	00043766 33	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	00043233 35	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	00043234 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
27	00043191 7	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
28	00043177 32	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
29	00043169 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
30	00043178 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
31	00043172 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



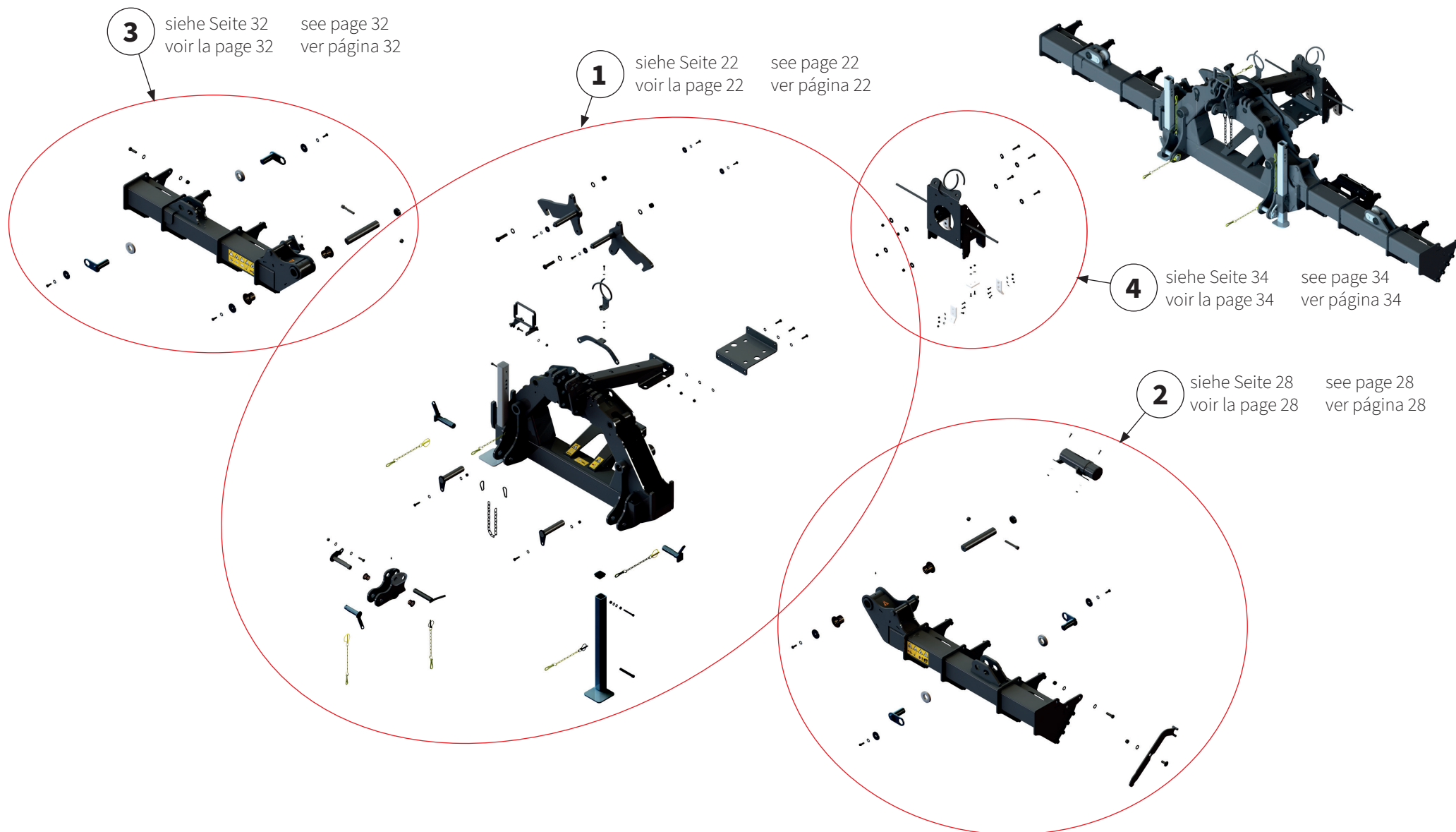


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00037922 1	Schutzgummi	Protective rubber	Caoutchouc de protection	Goma protectora
2	00037923 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
3	00043325 13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	00043232 13	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	00043177 13	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



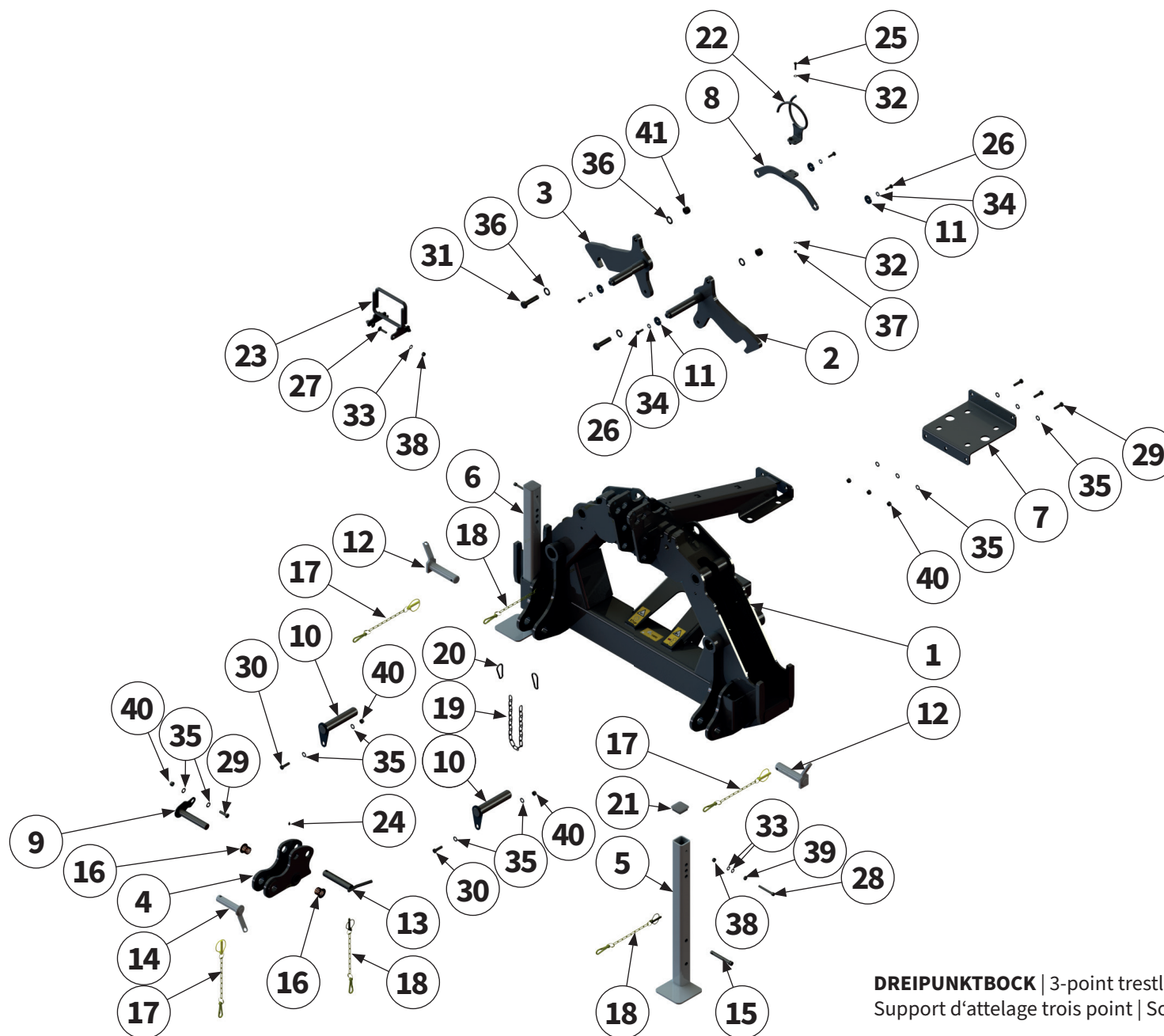
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00046328 6	Gegenschneide 435	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
2	00000904 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	00043232 18	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	00043177 18	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



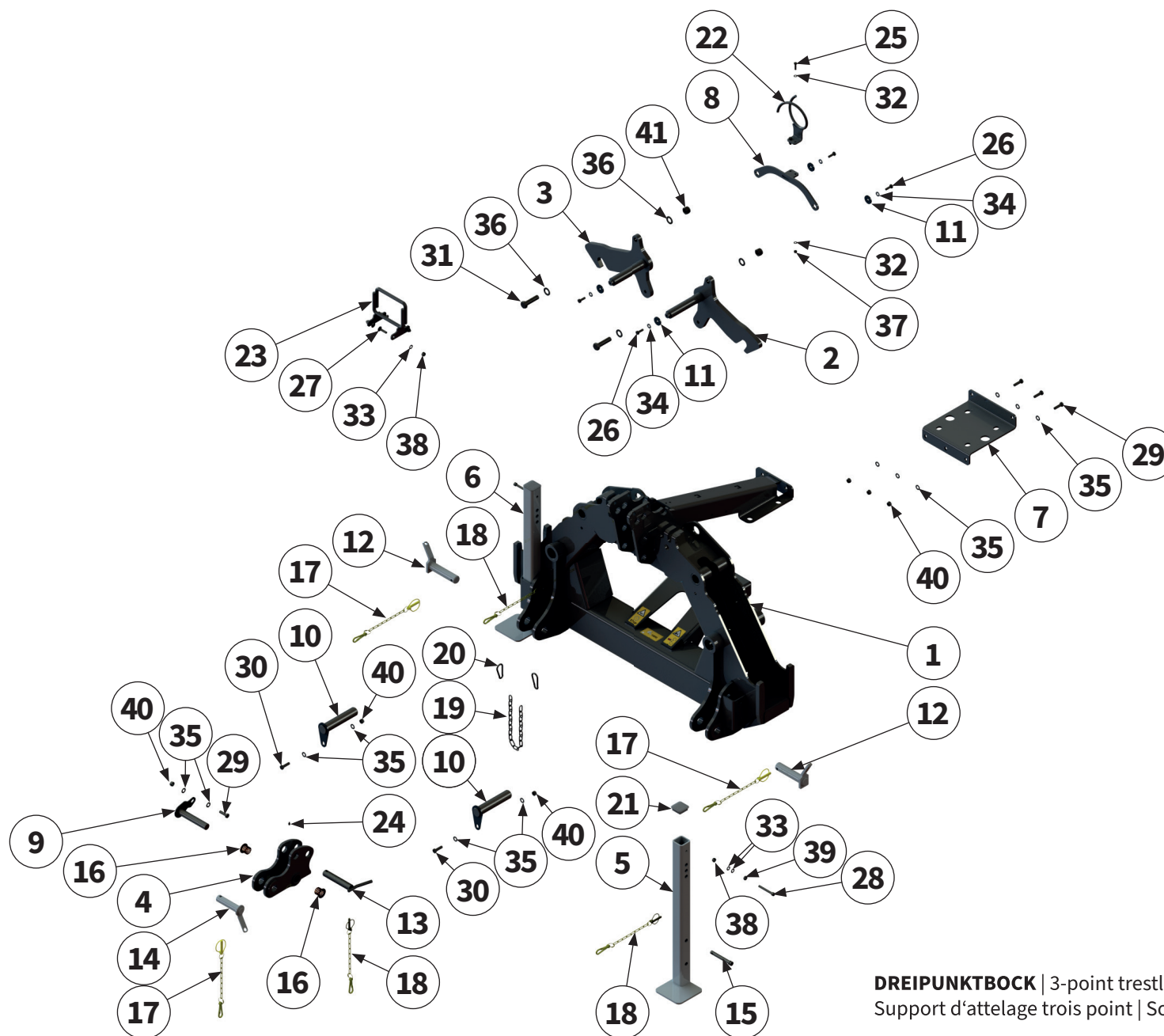


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	siehe Seite see page voir la page ver página				
	MU-M/F 600 Vario				
1	22	Dreipunktbock	3-point trestle	Support d'attelage trois point	Soporte de tres apoyos
2	28	Tragarm links	left support arm	Bras porteur à gauche	Brazo portante izquierda
3	32	Tragarm rechts	right support arm	Bras porteur à droite	Brazo portante derecha
4	34	Streifenmulcher	strip mulcher	Broyeur à bandes	Desbrozadora de tiras

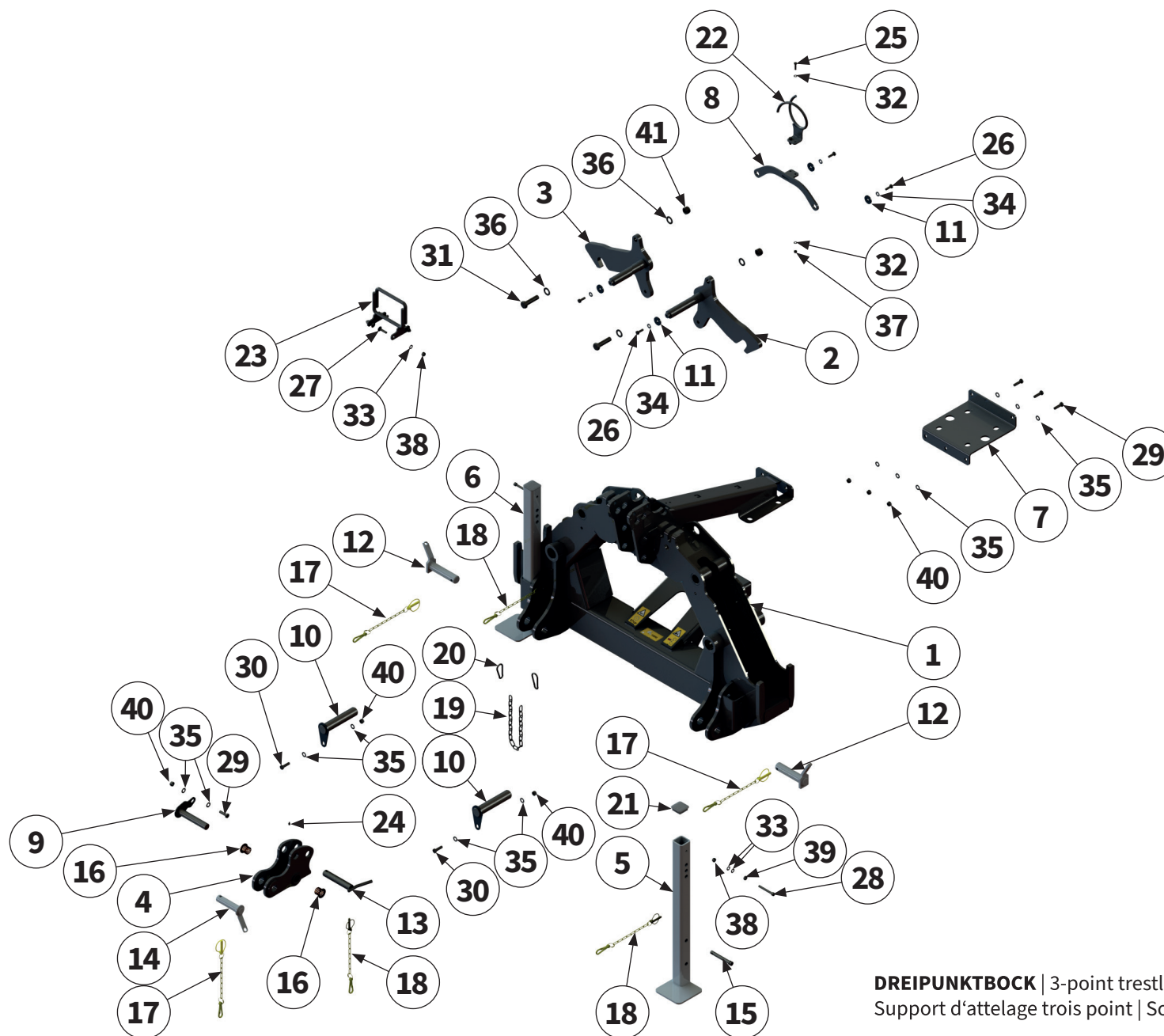




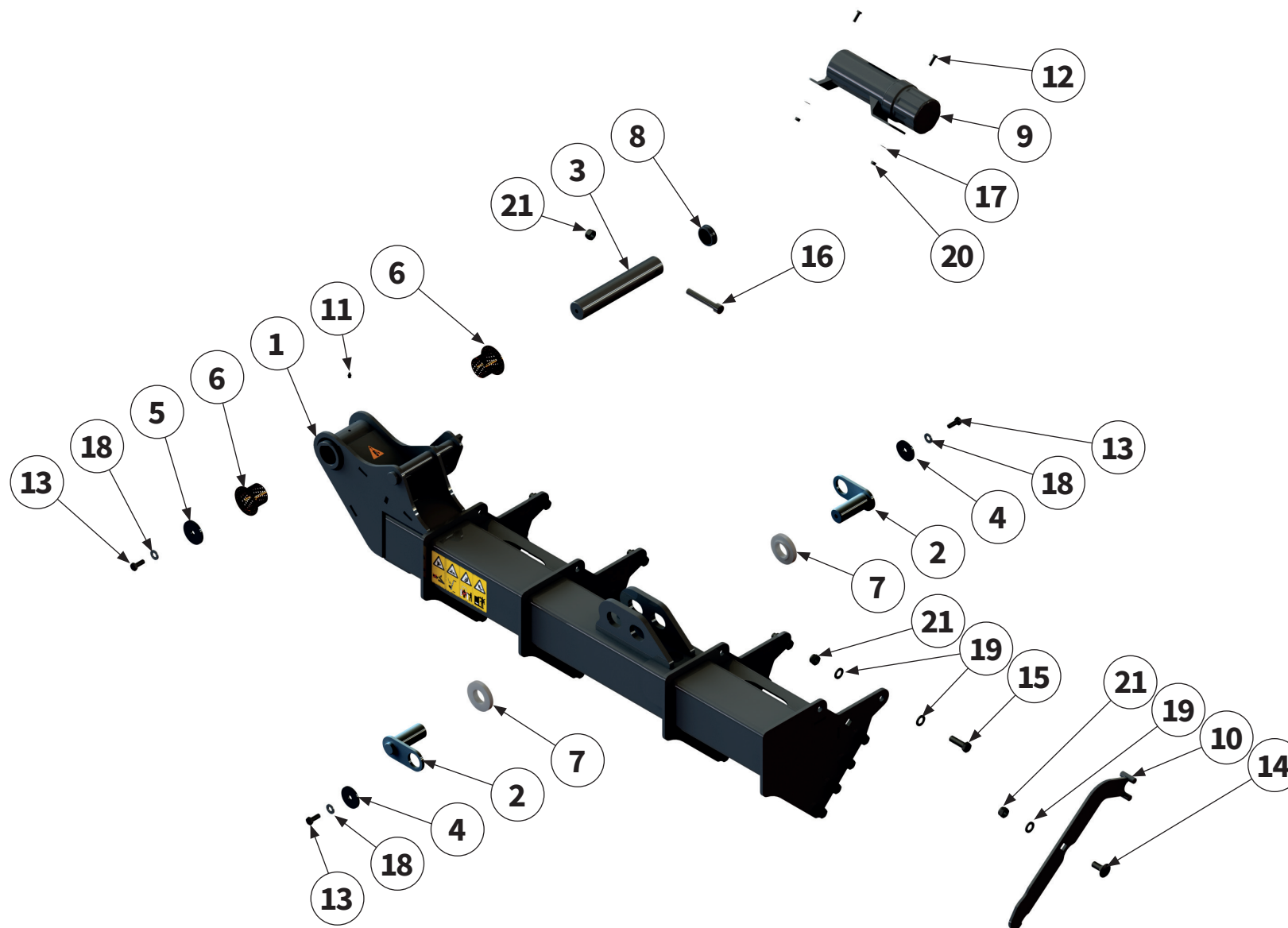
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00049986 1	Dreipunktbock	3-point trestle	Support d'attelage trois point	Soporte de tres apoyos
2	00032190 1	Fanghaken links	left arrester hook	Crochet à gauche	Gancho de retención izquierda
3	00032191 1	Fanghaken rechts	right arrester hook	Crochet à droite	Gancho de retención derecha
4	00041330 1	Oberlenkeraufnahme	upper link receiver	Logement du bras supérieur	Alojamiento del brazo superior
5	00049936 1	Abstellstütze links	left supporting leg	Béquille de stationnement à gauche	Pie de apoyo izquierda
6	00049995 1	Abstellstütze rechts	right supporting leg	Béquille de stationnement à droite	Pie de apoyo derecha
7	00040666 1	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
8	00049922 1	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
9	00041127 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
10	00040698 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
11	00040688 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	00033647 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
13	00044078 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
14	00033656 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
15	00030167 2	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior



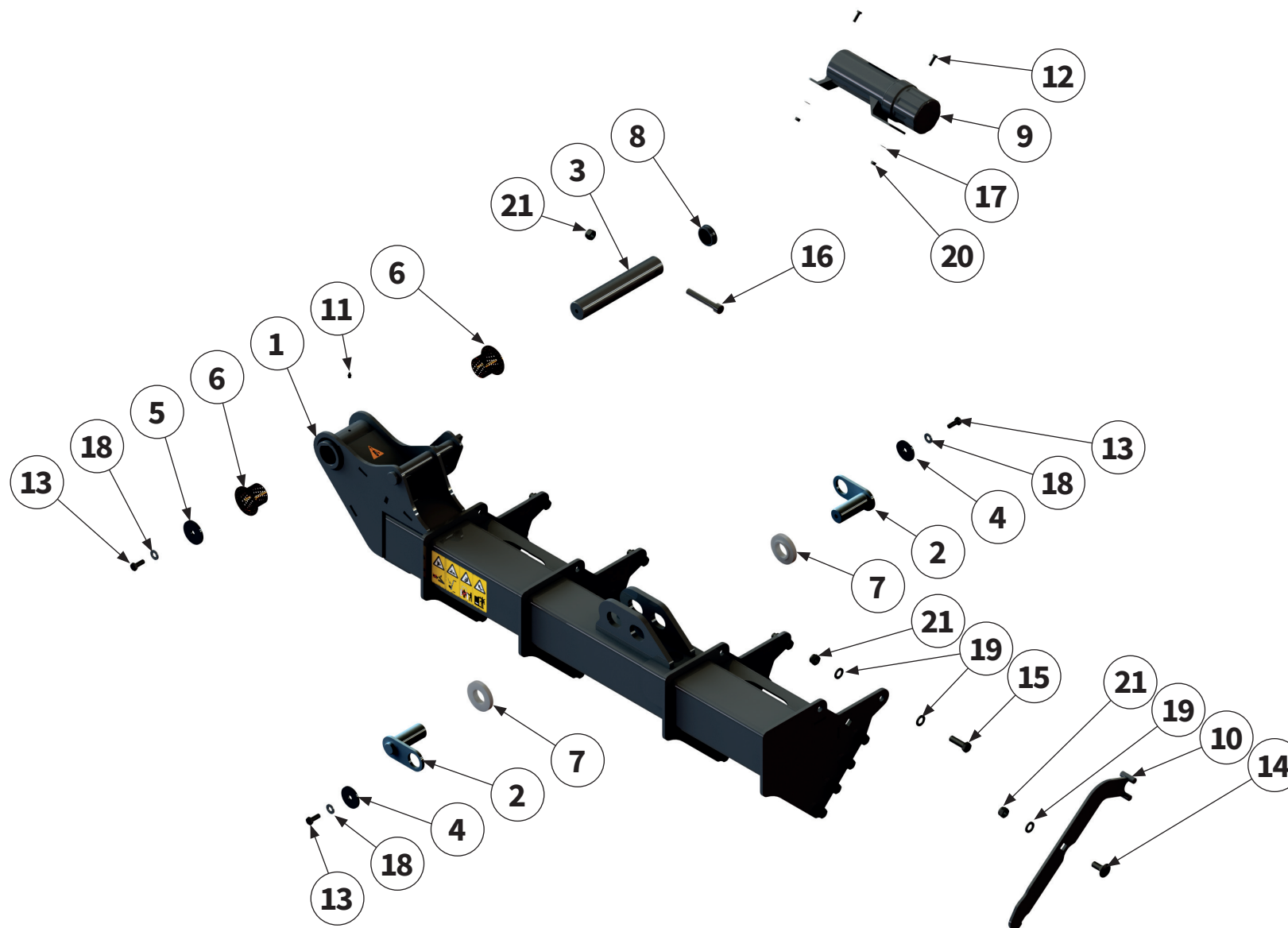
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
16	00044185 2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
17	00044561 3	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
18	00044559 3	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
19	00037934 1	Kette	chain	Chaîne	Cadena
20	00044668 2	Karabinerhaken	snap hook	Crochet de sécurité	Gancho de retención
21	00041414 2	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
22	00049913 1	Schlauchführung	hose guide	Guide de tuyau	Guía del tubo flexible
23	00049997 1	Schlauchführung	hose guide	Guide de tuyau	Guía del tubo flexible
24	00043301 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
25	00043710 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
26	00043602 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
27	00043325 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
28	00043425 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
29	00043495 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
30	00043622 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



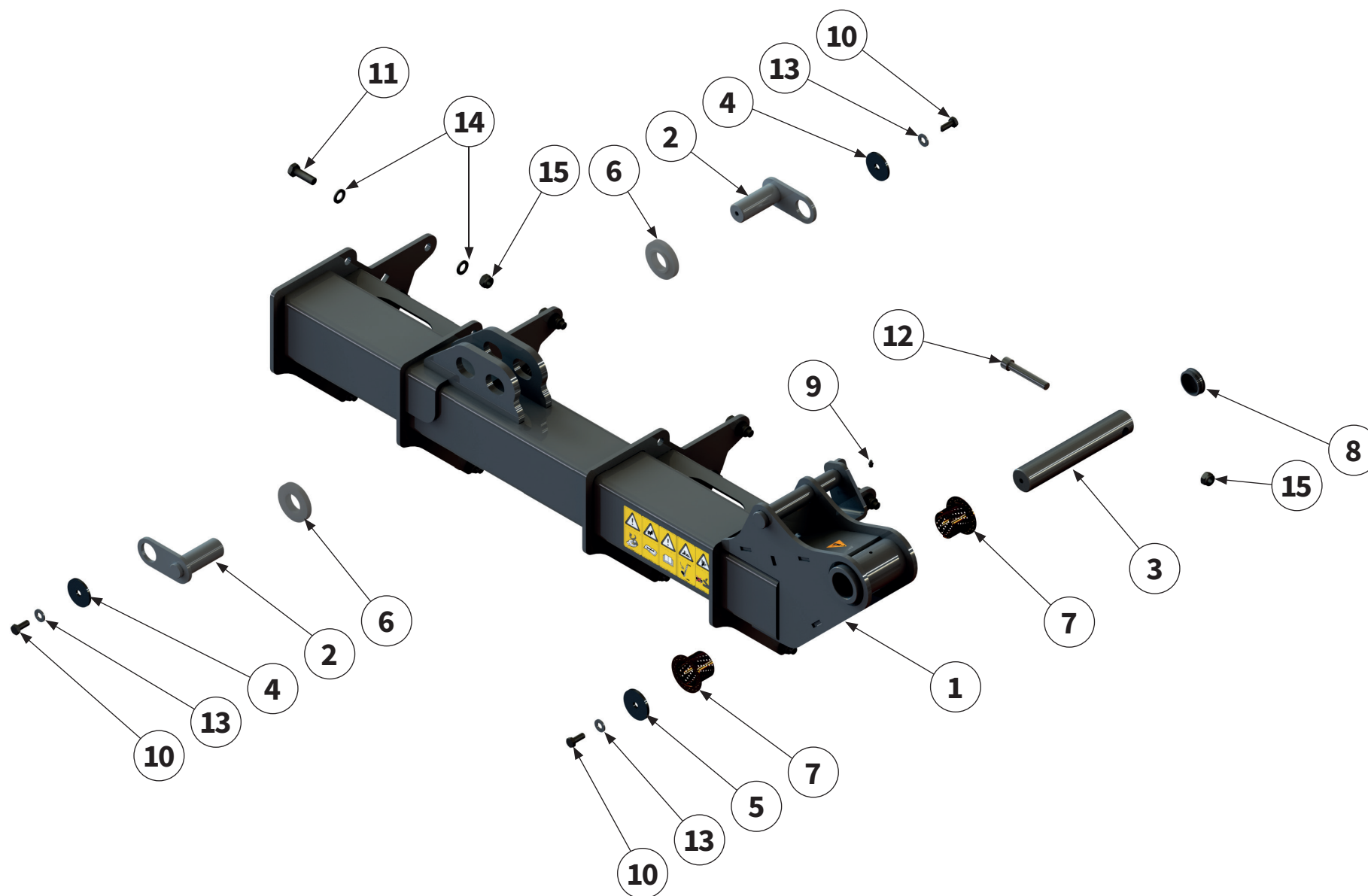
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
31	00043563 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
32	00043249 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
33	00043232 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
34	00043766 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
35	00043233 12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
36	00043237 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
37	00043191 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
38	00043177 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
39	00043157 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
40	00043178 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
41	00043184 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



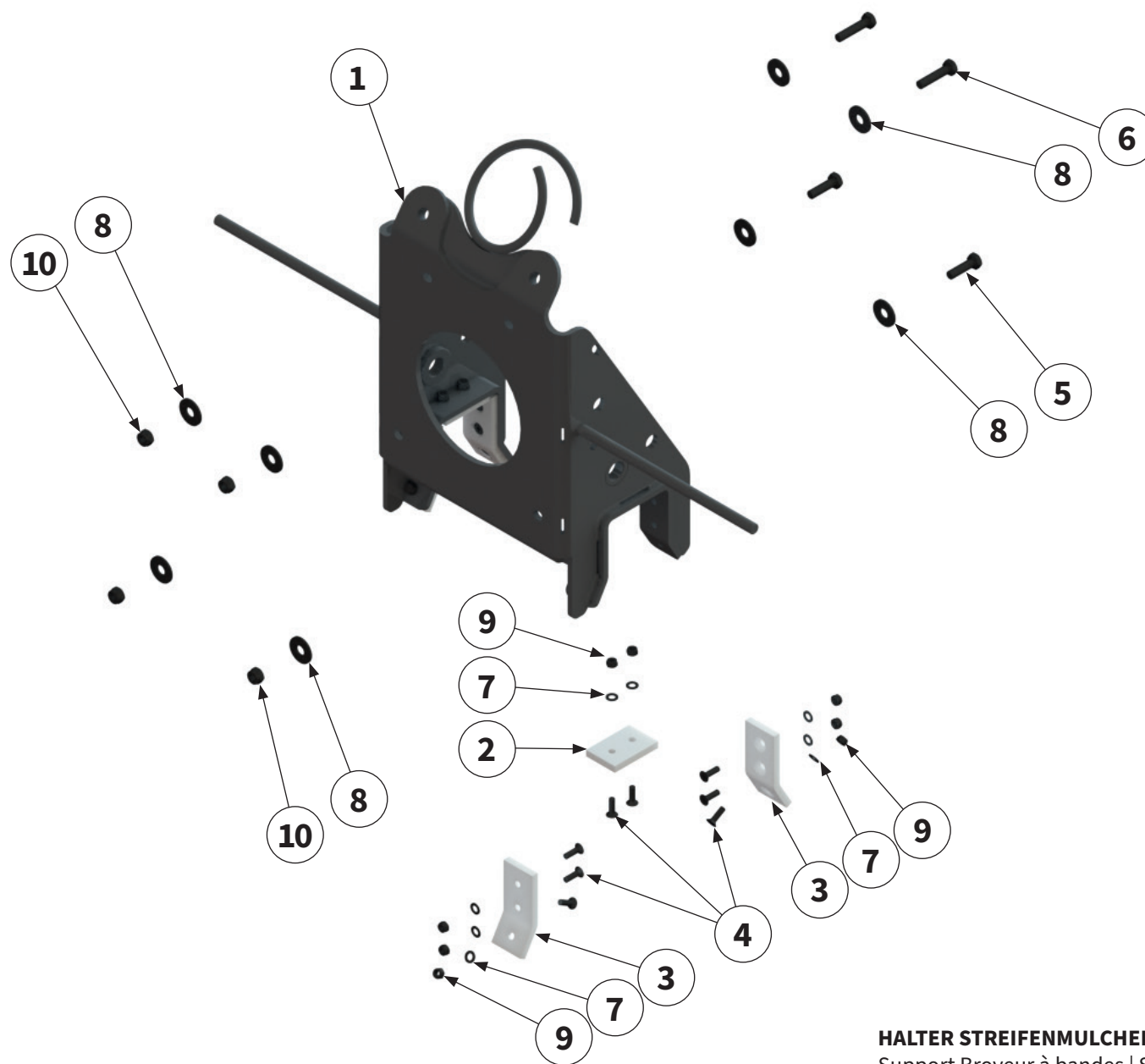
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00041372 1	Tragarm links	left support arm	Bras porteur à gauche	Brazo portante izquierda
2	00040691 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
3	00041321 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
4	00040700 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	00040703 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	00044187 2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
7	00031930 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	00041323 1	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
9	00048813 1	Dokumentenrolle	document roll	Document rouleau	Rollo de documento
10	00037570 1	Hebel	lever	Levier	Palanca
11	00043301 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
12	00043709 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	00043620 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	00043341 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
15	00043525 20	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
16	00041523 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	00043249 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
18	00043767 3	Scheibe	washer	Disque	Arandela
19	00043235 41	Scheibe	washer	Disque	Arandela
20	00043191 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
21	00043180 22	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

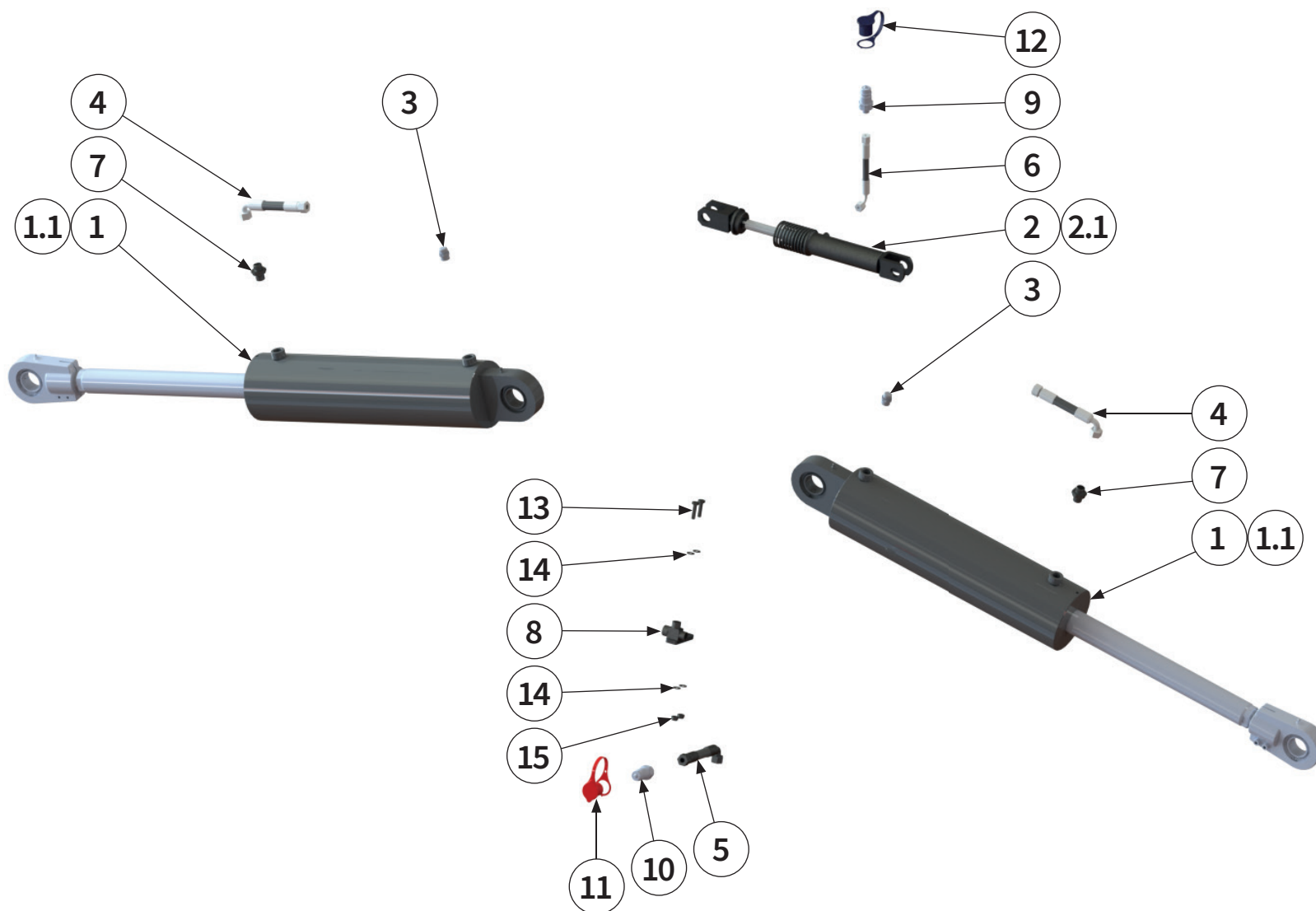


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00041375 1	Tragarm rechts	right support arm	Bras porteur à droite	Brazo portante derecha
2	00040691 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
3	00041321 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
4	00040700 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	00040703 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	00031930 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	00044187 2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
8	00041323 1	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
9	00043301 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
10	00043620 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	00043525 20	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	00041523 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	00043767 3	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	00043235 40	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	00043180 21	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

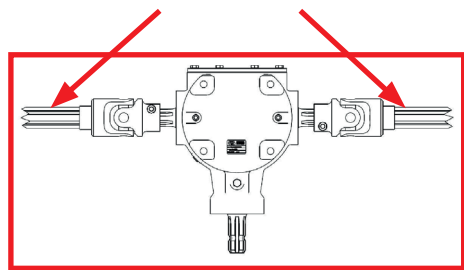


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00032205 1	Halterahmen	holding frame	Cadre de support	Bastidor de retención
2	00007836 2	Gleitplatte	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante
3	00034147 4	Gleitplatte	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante
4	00043402 16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	00043622 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	00043497 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	00043249 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	00043282 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	00043191 16	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
10	00043178 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00044934 2	Zylinder kpl.	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
1.1	90260016 2	Dichtsatz	packet seal	Kit d'étanchéité	Juego de estanqueización
2	00044933 1	Zylinder kpl.	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
2.1	00044217 1	Dichtsatz	packet seal	Kit d'étanchéité	Juego de estanqueización
3	00044398 2	Entlüftungsschraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
4	00044364 2	Hydraulikschlauch kpl.	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
5	00044363 1	Hydraulikschlauch kpl.	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
6	00044367 1	Hydraulikschlauch kpl.	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
7	00044461 2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
8	00041221 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
9	00044210 1	Hydraulikstecker	hydraulic connector	Raccord hydraulique	Conector hidráulico
10	00044211 1	Hydraulikstecker	hydraulic connector	Raccord hydraulique	Conector hidráulico
11	00044368 1	Staubschutzkappe	dust cap	Couvercle anti-poussière	Caperuza guardapolvo
12	00044374 1	Staubschutzkappe	dust cap	Couvercle anti-poussière	Caperuza guardapolvo
13	00043710 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	00043249 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	00043191 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



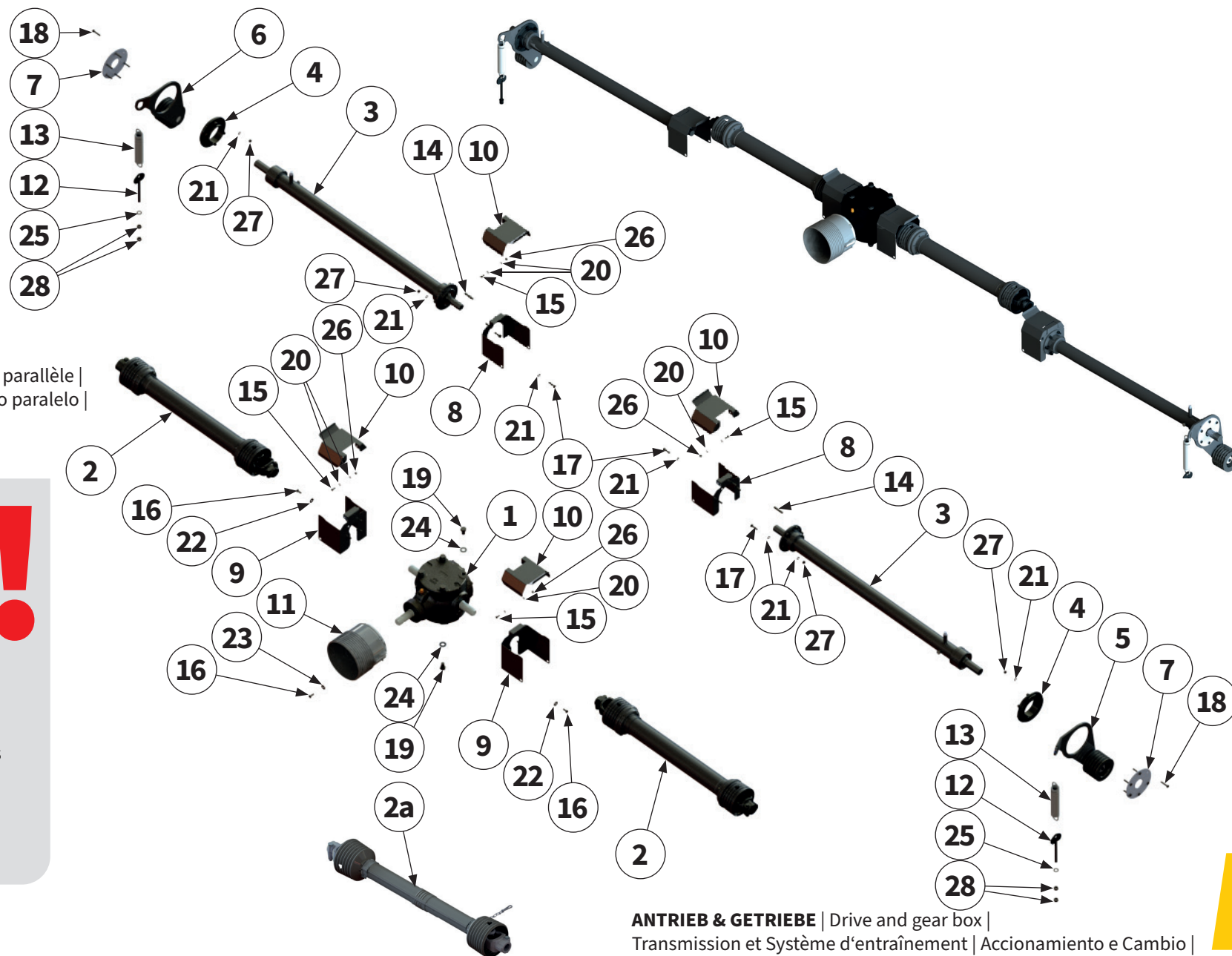
Parallele Gelenkwellenstellung beachten |
 Note parallel PTO shaft position |
 Notez la position de l'arbre de transmission parallèle |
 Tenga en cuenta la posición Árbol articulado paralelo |

Eine detaillierte Explosionsskizze
 des Getriebes und der Gelenk- bzw.
 Verlängerungswellen finden Sie auf den
 folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box
 and of the cardan - and extension shaft
 can be found on the following pages.

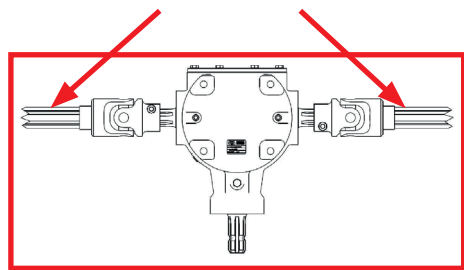
Vous trouverez un schéma éclaté détaillé
 du Système d'entraînement sur les pages
 suivantes.

En las siguientes páginas también se
 incluye un diagrama de vista explotada
 de la transmisión.



ANTRIEB & GETRIEBE | Drive and gear box |
 Transmission et Système d'entraînement | Accionamiento e Cambio |

Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00049955 1	Getriebe	gear box	Système d'entraînement	Cambio
2	00043843 2	Gelenkwelle	PTO shaft	Arbre de transmission	Árbol de articulado
2a	00048770 2	Gelenkwelle	PTO shaft	Arbre de transmission	Árbol de articulado
3	00007420 2	Verlängerungswelle	extension shaft	Arbre de rallonge	Eje de prolongación
4	00037579 2	Lagerbuchse	bearing bush	Coussinet	Casquillo de cojinete
5	00031964 1	Riemenspanner links	left belt tensioner	Tendeur de courroie à gauche	Tensor de correa izquierda
6	00031972 1	Riemenspanner rechts	right belt tensioner	Tendeur de courroie à droite	Tensor de correa derecha
7	00000743 2	Haltescheibe	retaining disk	Rondelle de retenue	Arandela de retención
8	00040933 2	Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
9	00040937 2	Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
10	00040895 4	Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
11	00003295 1	Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
12	00031977 2	Zugstange	tie rod	Barre de traction	Barra de tracción
13	00044160 2	Zugfeder	tension spring	Ressort de traction	Resorte de tracción
14	00005731 2	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste



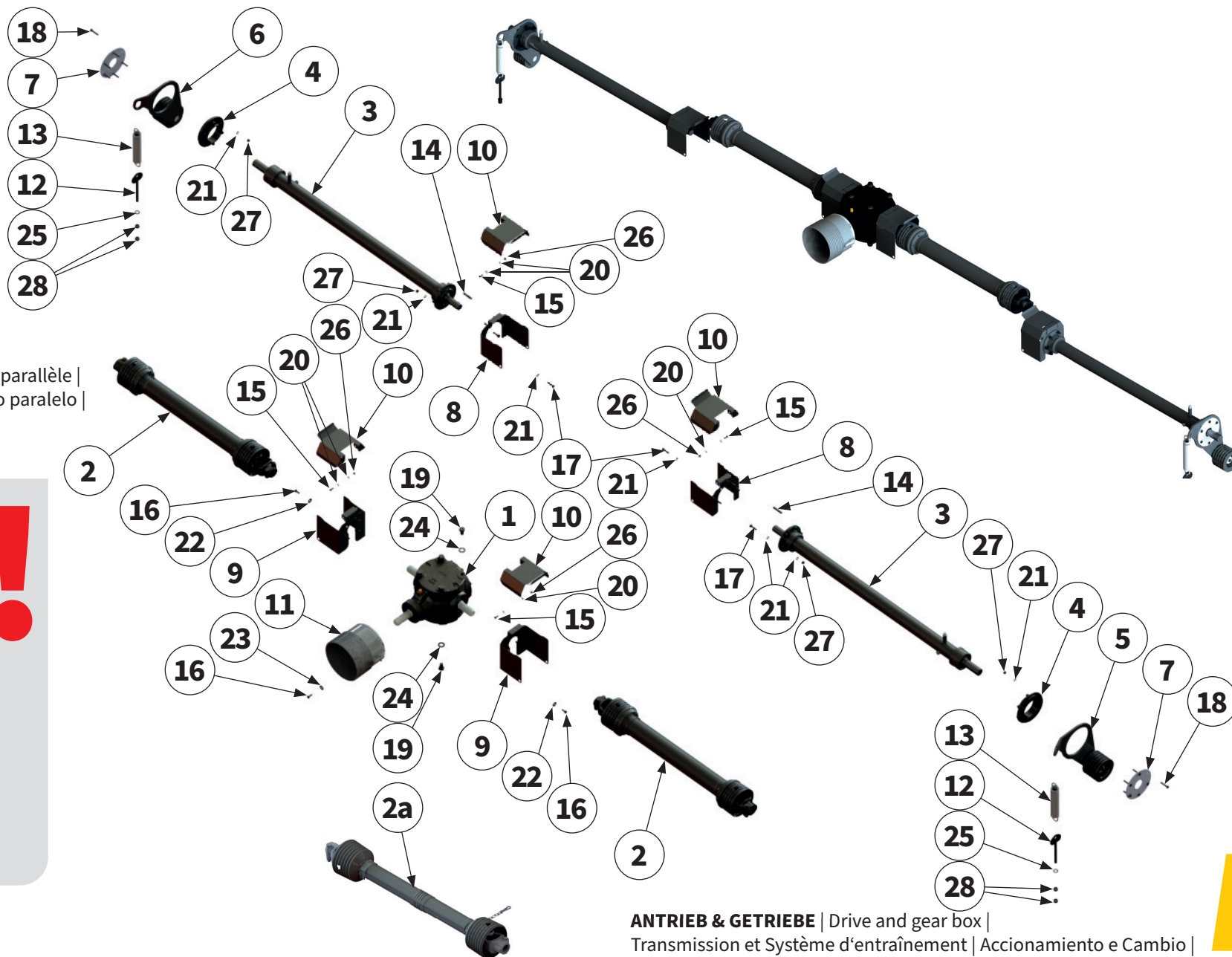
Parallele Gelenkwellenstellung beachten |
 Note parallel PTO shaft position |
 Notez la position de l'arbre de transmission parallèle |
 Tenga en cuenta la posición Árbol articulado paralelo |

Eine detaillierte Explosionsskizze
 des Getriebes und der Gelenk- bzw.
 Verlängerungswellen finden Sie auf den
 folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box
 and of the cardan - and extension shaft
 can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé
 du Système d'entraînement sur les pages
 suivantes.

En las siguientes páginas también se
 incluye un diagrama de vista explotada
 de la transmisión.



ANTRIEB & GETRIEBE | Drive and gear box |
 Transmission et Système d'entraînement | Accionamiento e Cambio |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	00043708 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	00043601 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	00043475 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	00043606 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	00043669 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	00043249 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
21	00043232 36	Scheibe	washer	Disque	Arandela
22	00043281 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
23	00043280 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
24	00043770 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	00043235 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	00043191 8	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
27	00043177 24	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
28	00043159 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche á droite
 En sentido de la marcha a la derecha

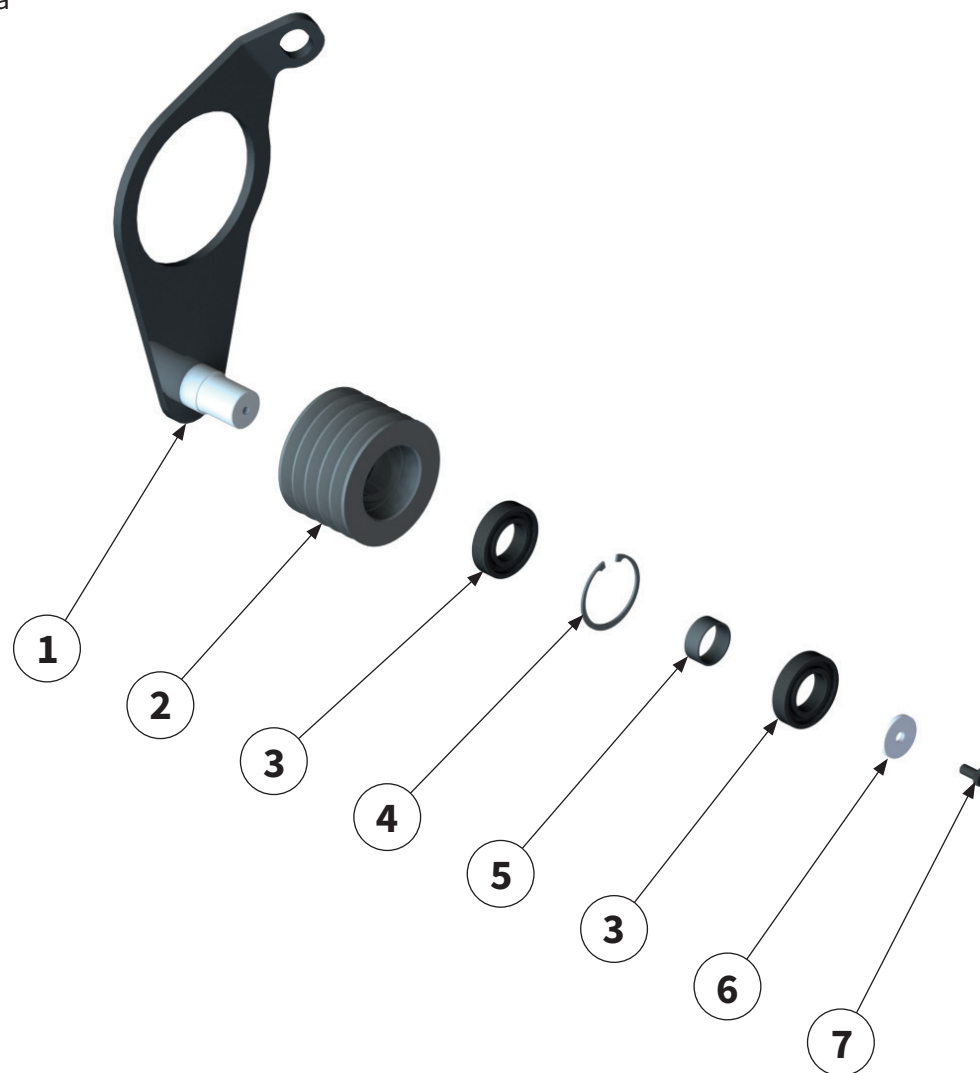


Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche á gauche
 En sentido de marcha a la izquierda



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00044036 1	Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
2	00044019 1	Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
3	00044911 5	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
4	00044059 1	Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
5	00044058 1	Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
6	00043214 1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
7	00043216 1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste

Fahrtrichtung rechts
Direction of travel right
Dans le sens de la marche á droite
En sentido de la marcha a la derecha

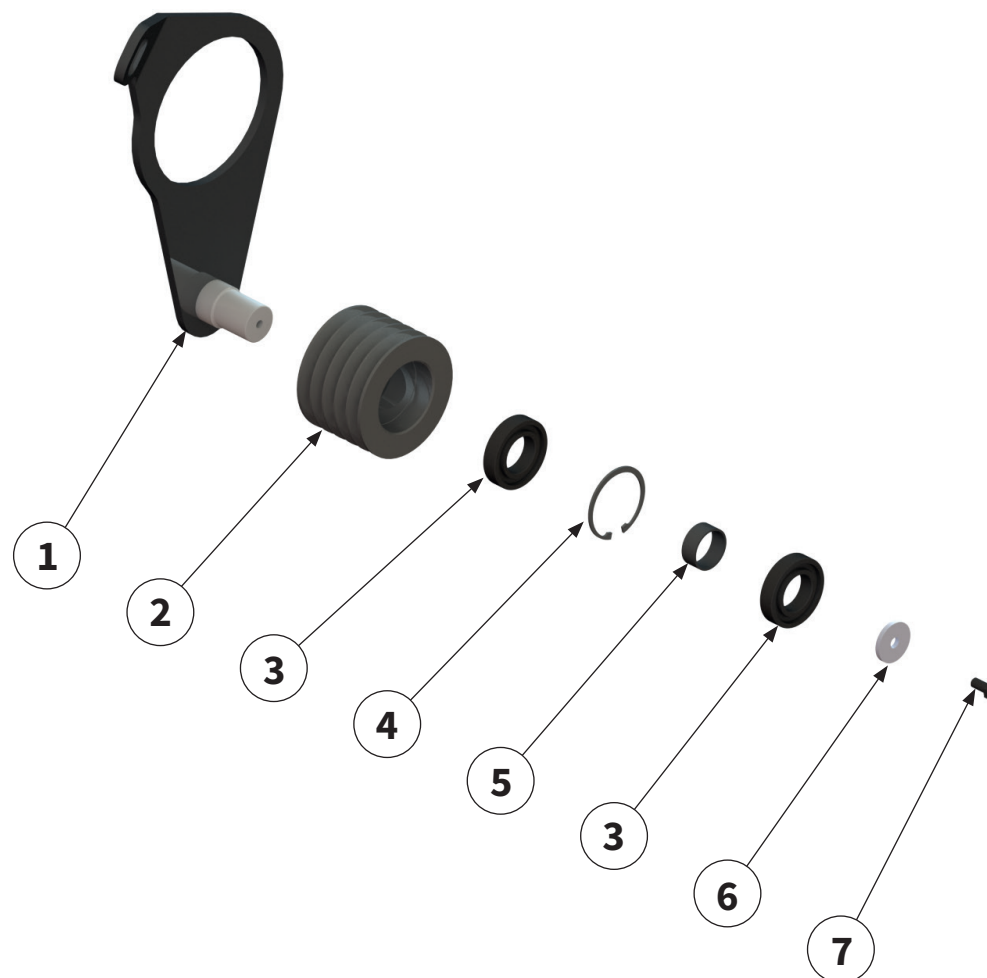


RIEMENSPANNER RECHTS EINZELTEILE | Belt tensioner right parts |
Tendeur de courroie á droite en piéces | Tensor de correa derecha de despiece |

Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00031973 1	Spannhebel rechts	Right lever	Levier à droite	Palanca derecha
2	00031968 1	Spannrolle Ø di = 86 mm	idler pulley	Galet tendeur	Rodillo tensor
3	00044675 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
4	00000885 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	00000744 1	Rundrohr	circular pipe	Tuyau rond	Tubo redondo
6	00031970 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	00043619 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



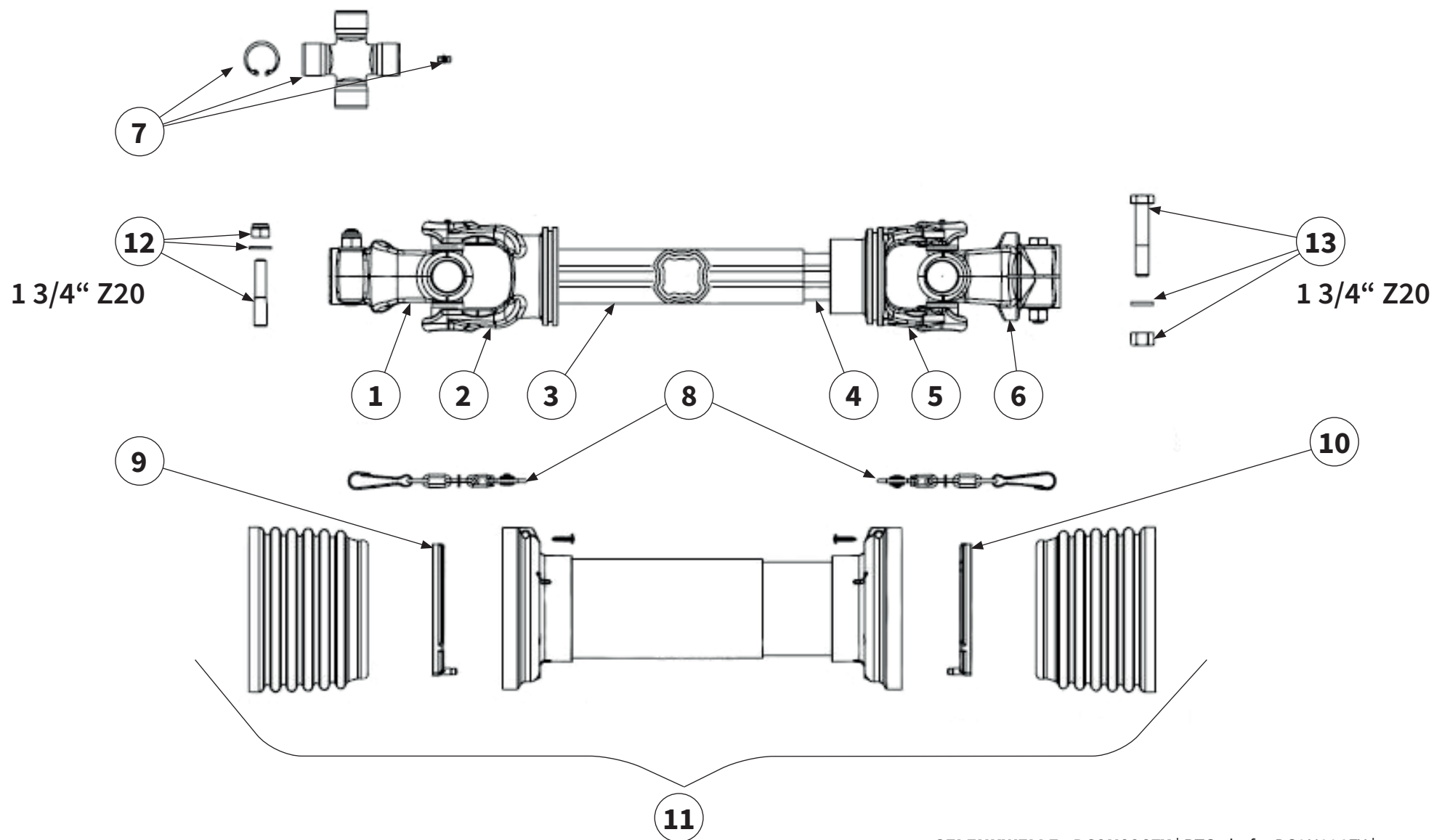
Fahrtrichtung links
Direction of travel left
Dans le sens de la marche á gauche
En sentido de marcha a la izquierda



RIEMENSPANNER LINKS EINZELTEILE | Belt tensioner left parts |
Tendeur de courroie á gauche en piéces | Tensor de correa izquierda de despiece |

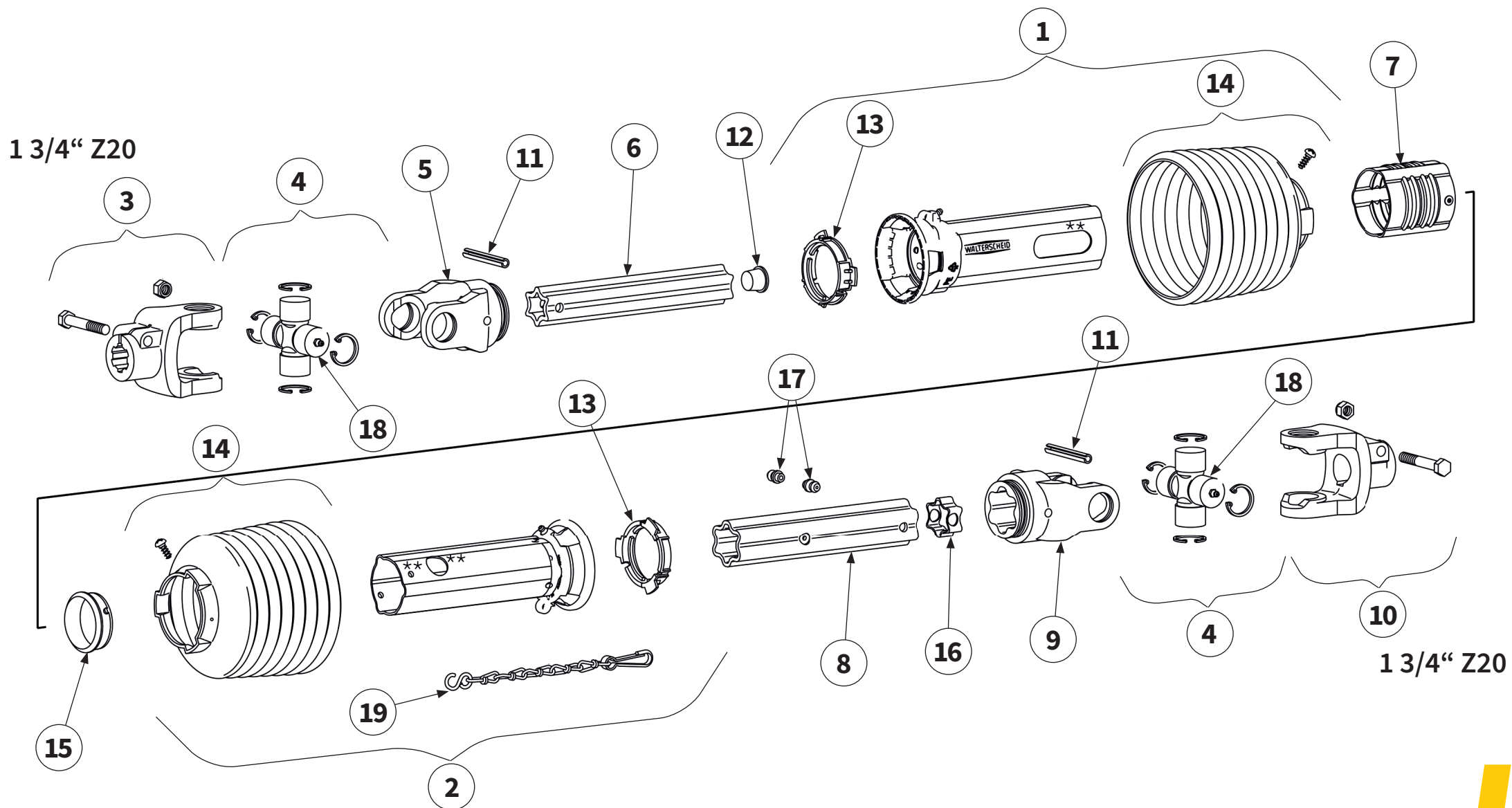
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00031965 1	Spannhebel links	left lever	Levier à gauche	Palanca izquierda
2	00031968 1	Spannrolle Ø di = 86 mm	idler pulley	Galet tendeur	Rodillo tensor
3	00044675 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
4	00000885 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	00000744 1	Rundrohr	circular pipe	Tuyau rond	Tubo redondo
6	00031970 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	00043619 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



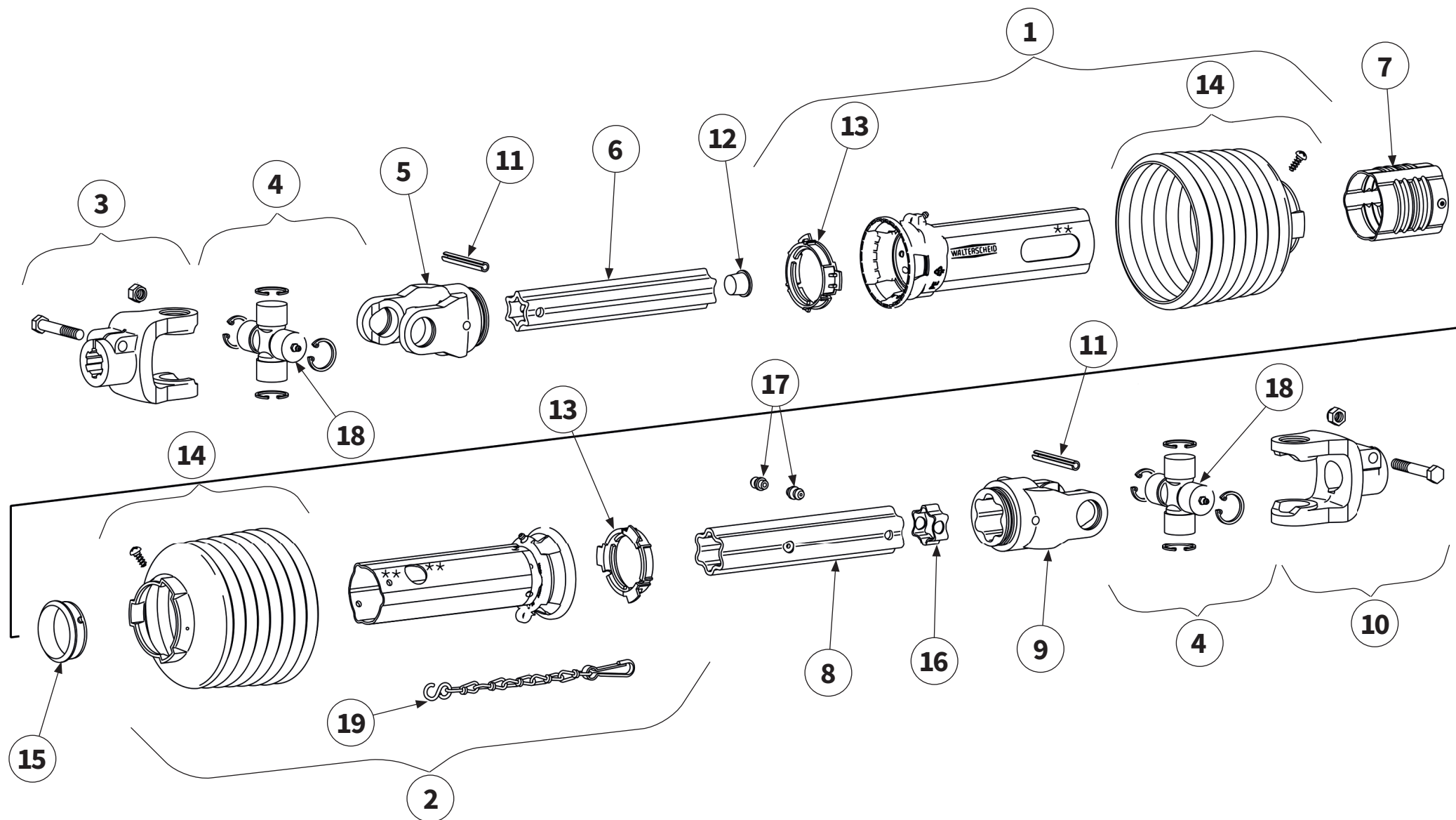


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	40041267 1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
2	40051968 1	Innengabel für Außenrohr	Inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
3	40027111 1	Profil-Außenrohr	outer tube section	Tube externe	Tubo exterior de perfil
4	40036135 1	Profil-Innenrohr	inner tube section	Tube interne	Tubo interior de perfil
5	40029264 1	Innengabel für Innenrohr	Inner yoke for inner tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
6	40038655 1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
7	40022685 2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Cruceta
8	40023415 2	Haltekette	holding chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
9	40024325 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
10	40051159 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
11	40032838 1	Gelenkwellenschutz	PTO shaft guard	Protection contre les accidents	Protección del árbol articulado
12	40047366 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
13	40028416 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada

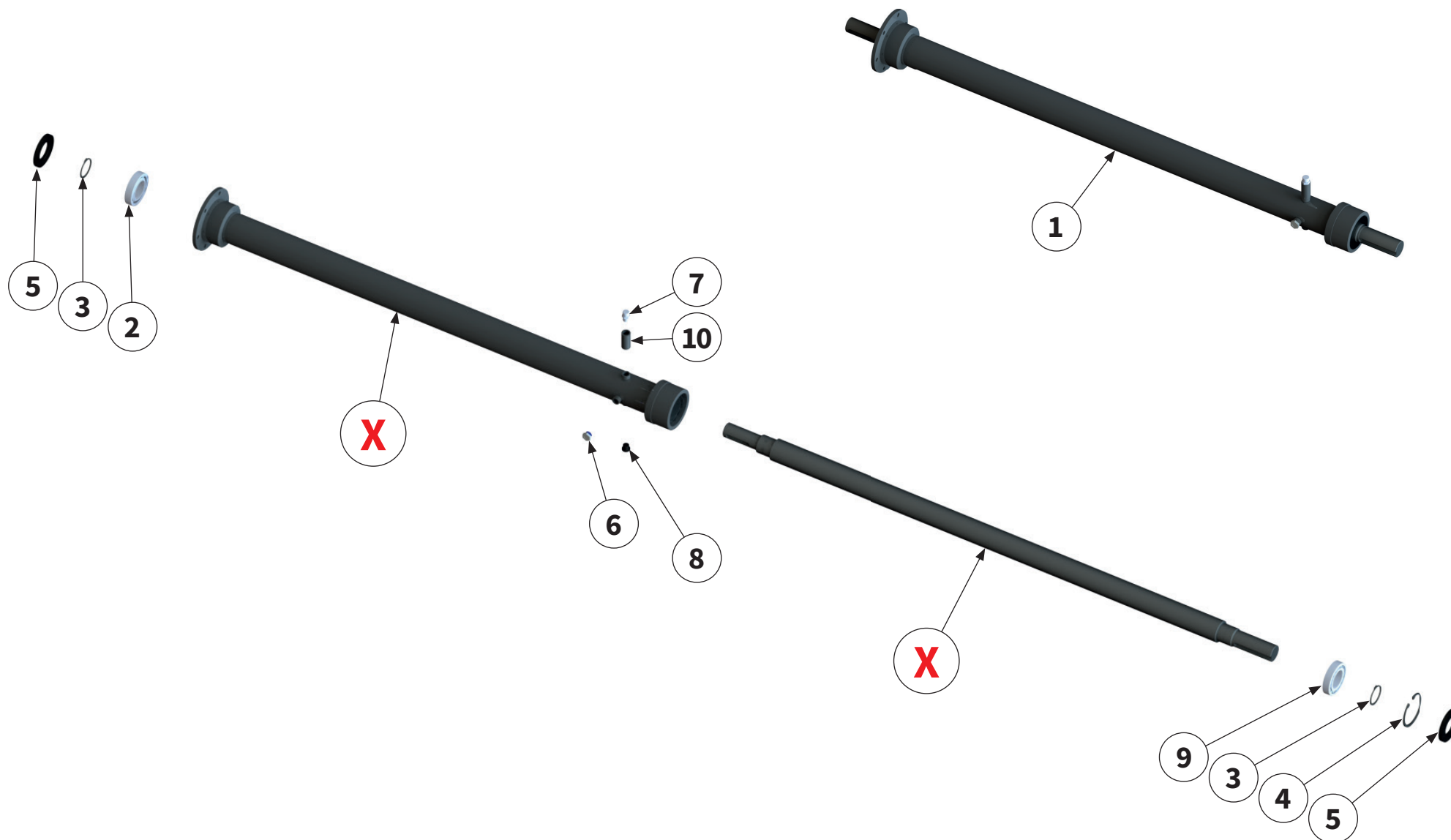




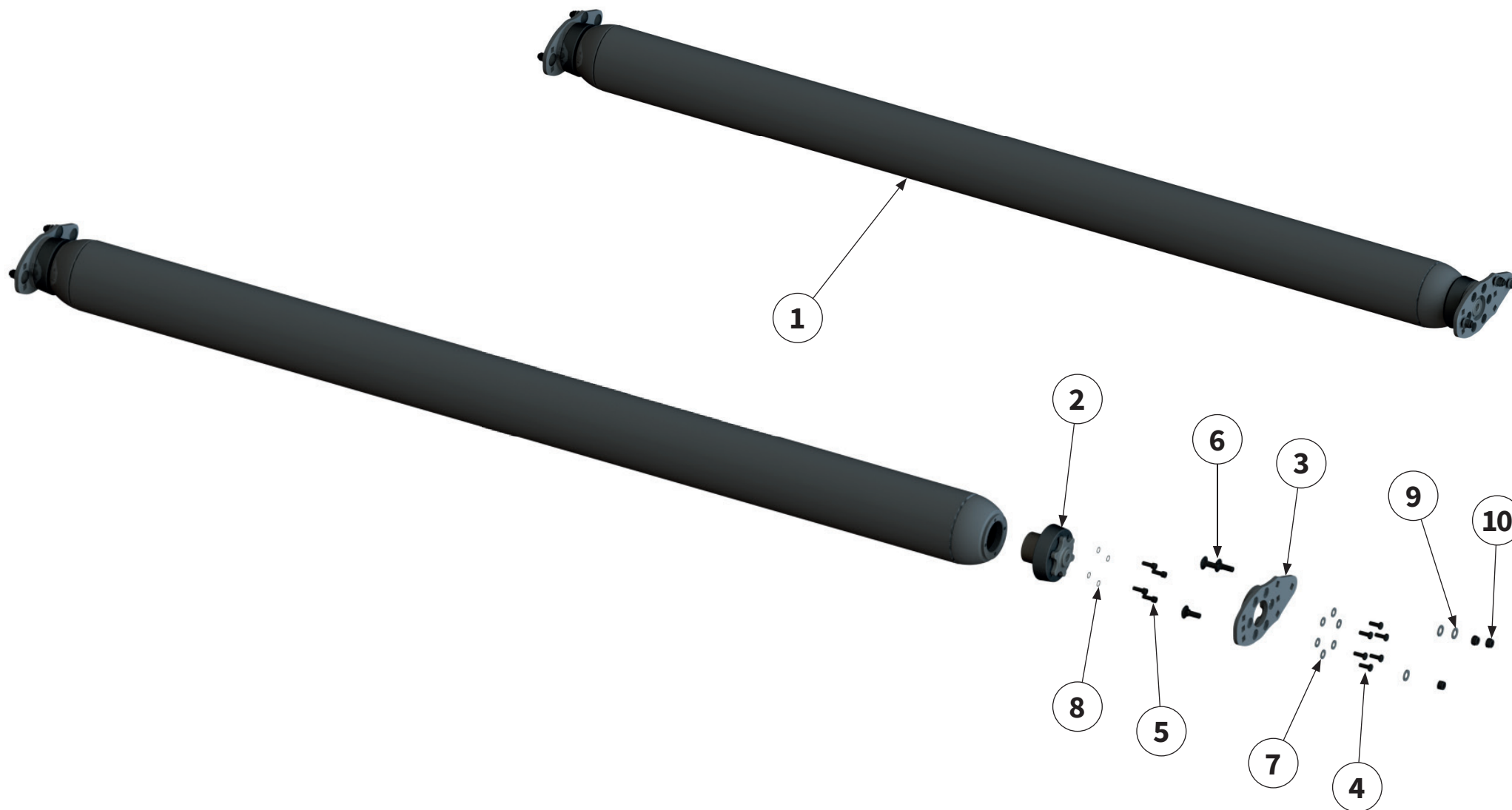
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	40020799 1	Äußere Schutzhälfte	Outer guard half	Moitié extérieure de la protection	Mitad exterior de protección
2	40020821 1	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Moitié intérieure de la protection	Mitad interior de protección
3	40019500 1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
4	40007359 2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Cruceta
5	136856 1	Innengabel für Innenrohr	Inner yoke for inner tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
6	90134941 1	Profil-Innenrohr	inner tube section	Tube interne	Tubo interior de perfil
7	40020134 1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
8	40020845 1	Profil-Außenrohr	outer tube section	Tube externe	Tubo exterior de perfil
9	40054108 1	Innengabel für Außenrohr	Inner yoke for outer tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
10	40019680 1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
11	90304046 2	Spannstift	clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo de fijación
12	40019204 1	Stopfen	stop plug	Bouchon	Tapón
13	40034376 2	Gleitring	sliding ring	Anneau glissant	Anillo deslizante
14	40049757 2	Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	90158845 1	Gleitring	sliding ring	Anneau glissant	Anillo deslizante
16	40006882 1	Stopfen	stop plug	Bouchon	Tapón
17	90380371 2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
18	90153207 2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
19	40020914 1	Haltekette	holding chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad

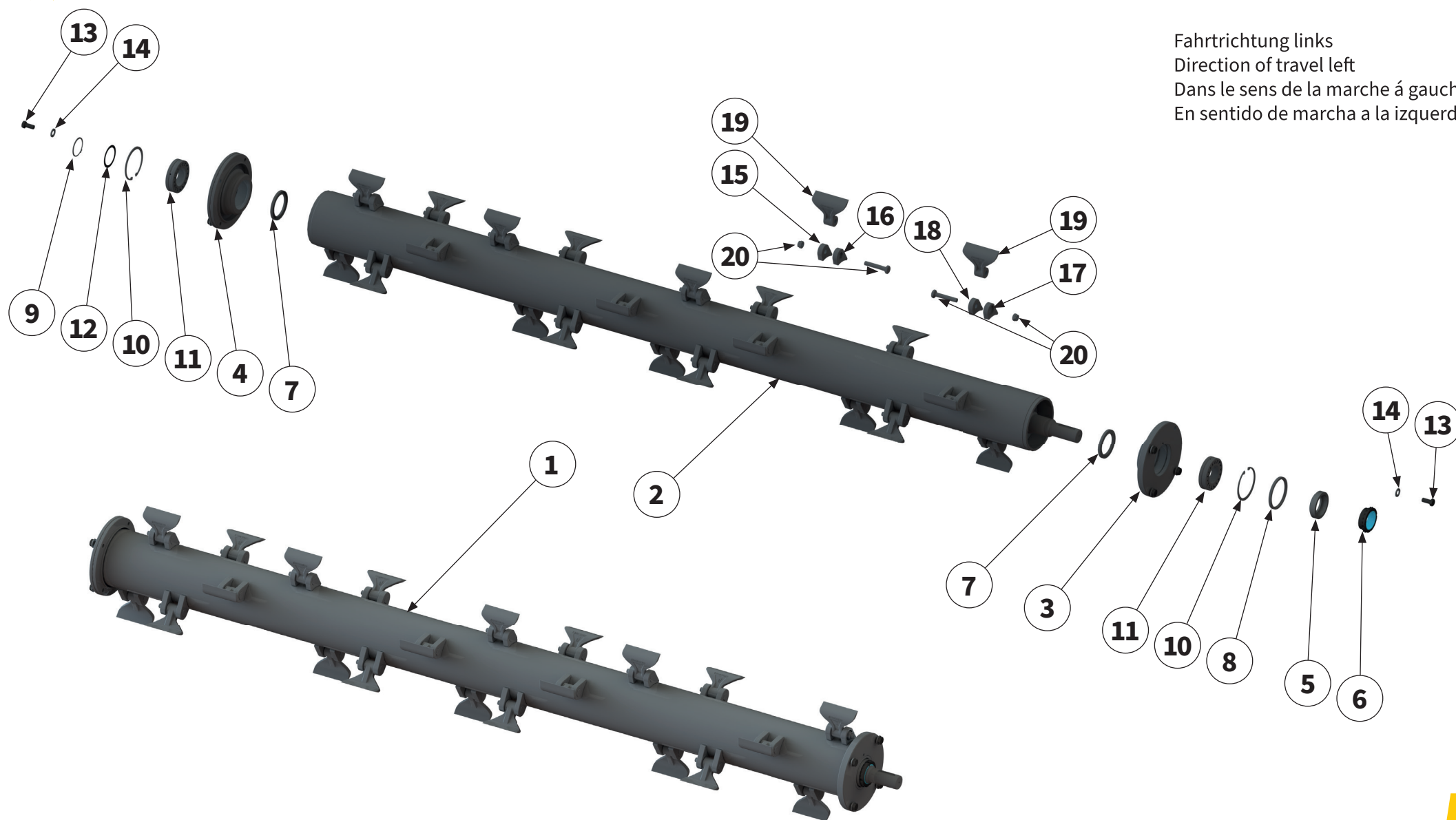


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00007420 1	Verlängerungswelle	extension shaft	Arbre de rallonge	Eje de prolongación
2	00005842 1	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
3	00043742 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
4	00043765 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	00005844 2	Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
6	00005845 1	Ölschauglas	oil sight glass	Jauge d'huile	Mirilla de nivel de aceite
7	00043837 1	Entlüftungsschraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
8	00005835 2	Verschlußschraube	screw plug	Vis de fermeture	Tornillo de cierre
9	00014377 1	Zylinderrollenlager	Cylindrical roller bearings	Roulements à rouleaux cylindriques	Cojinete de rodillos cilíndricos
10	00043838 1	Verlängerung	extension	Rallonge	Prolongación
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales				



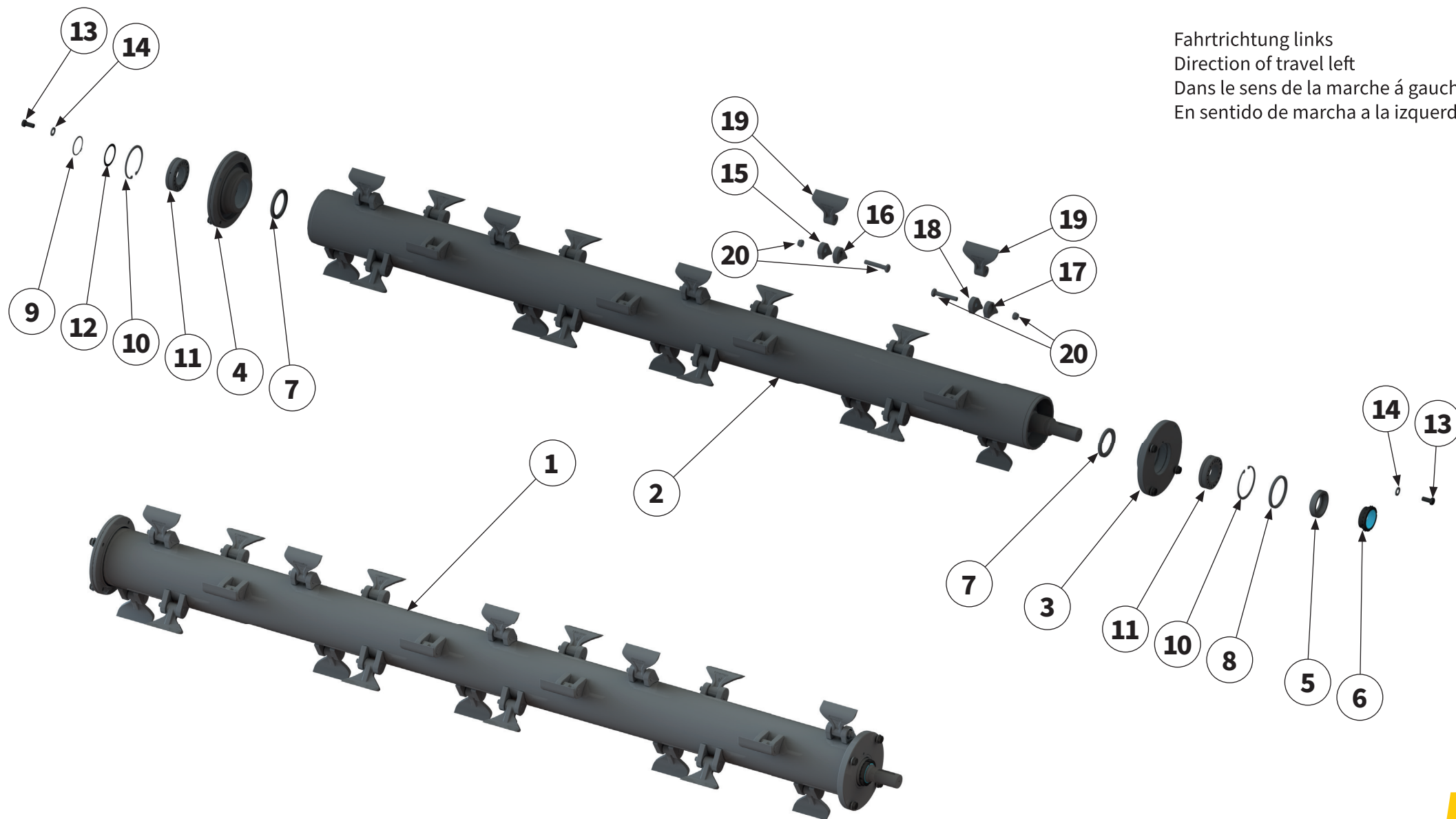
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00037601 1	Stützwalze kpl.	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	00032083 2	Stützwalzenlagerung	support roller bearing	Unité de palier	Cojinete de cilindro de apoyo
3	00037595 2	Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
4	00043620 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	00043427 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	00043342 6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	00043767 12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	00043773 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	00043769 6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	00043180 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche à gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

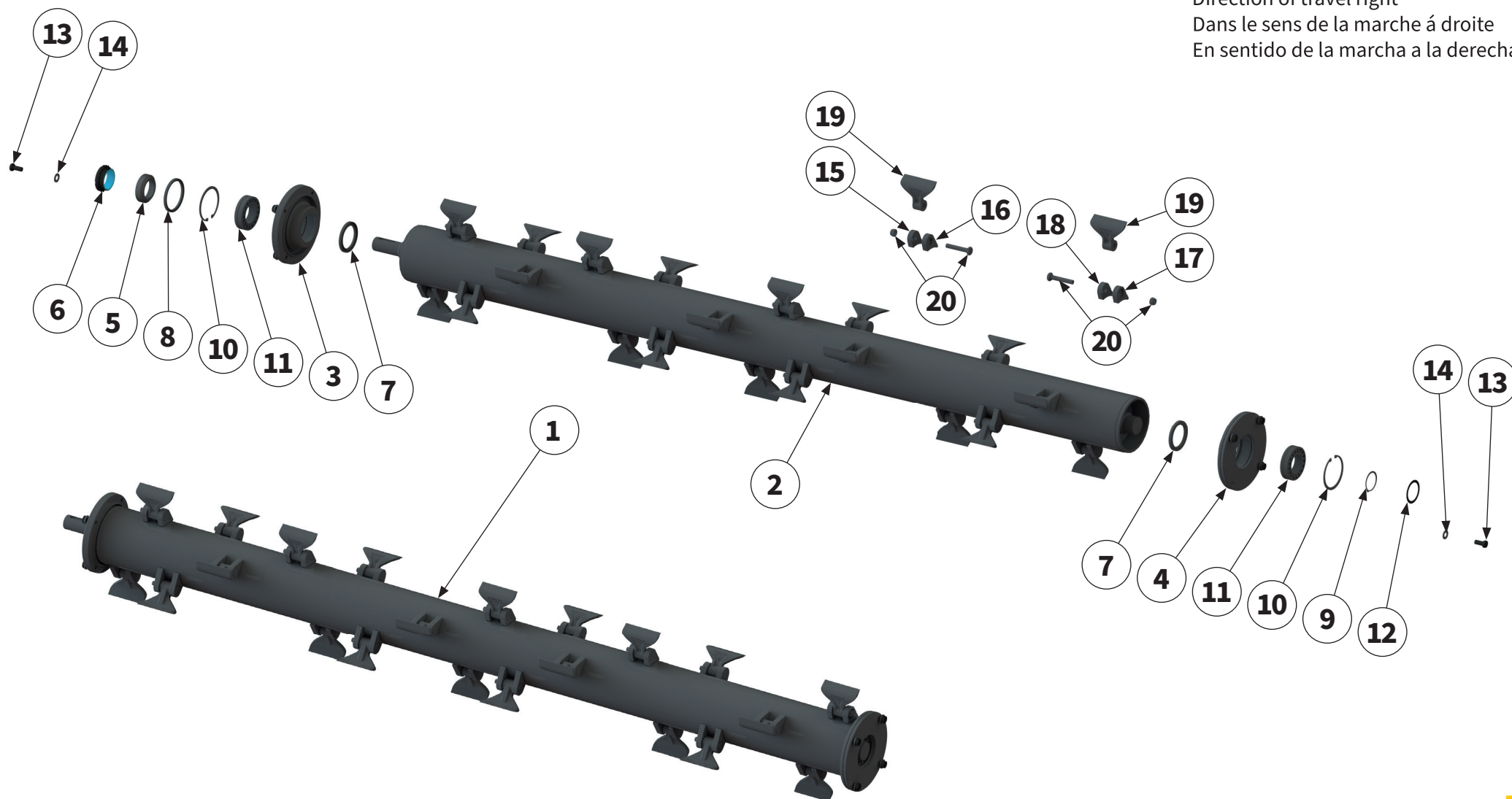
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00042158 1	Rotor kpl. montiert mit Lager	rotor kpl. assembled with bearing	Rotor kpl. monté avec palier	Rotor kpl. montado con rodamiento
2	00032322 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
3	00032057 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
4	00037286 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
5	00037720 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo
6	00037736 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
7	00043829 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
8	00037718 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
9	00043747 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
10	00043754 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
11	00014653 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
12	00043299 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
13	00043650 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	00043769 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela



Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche à gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

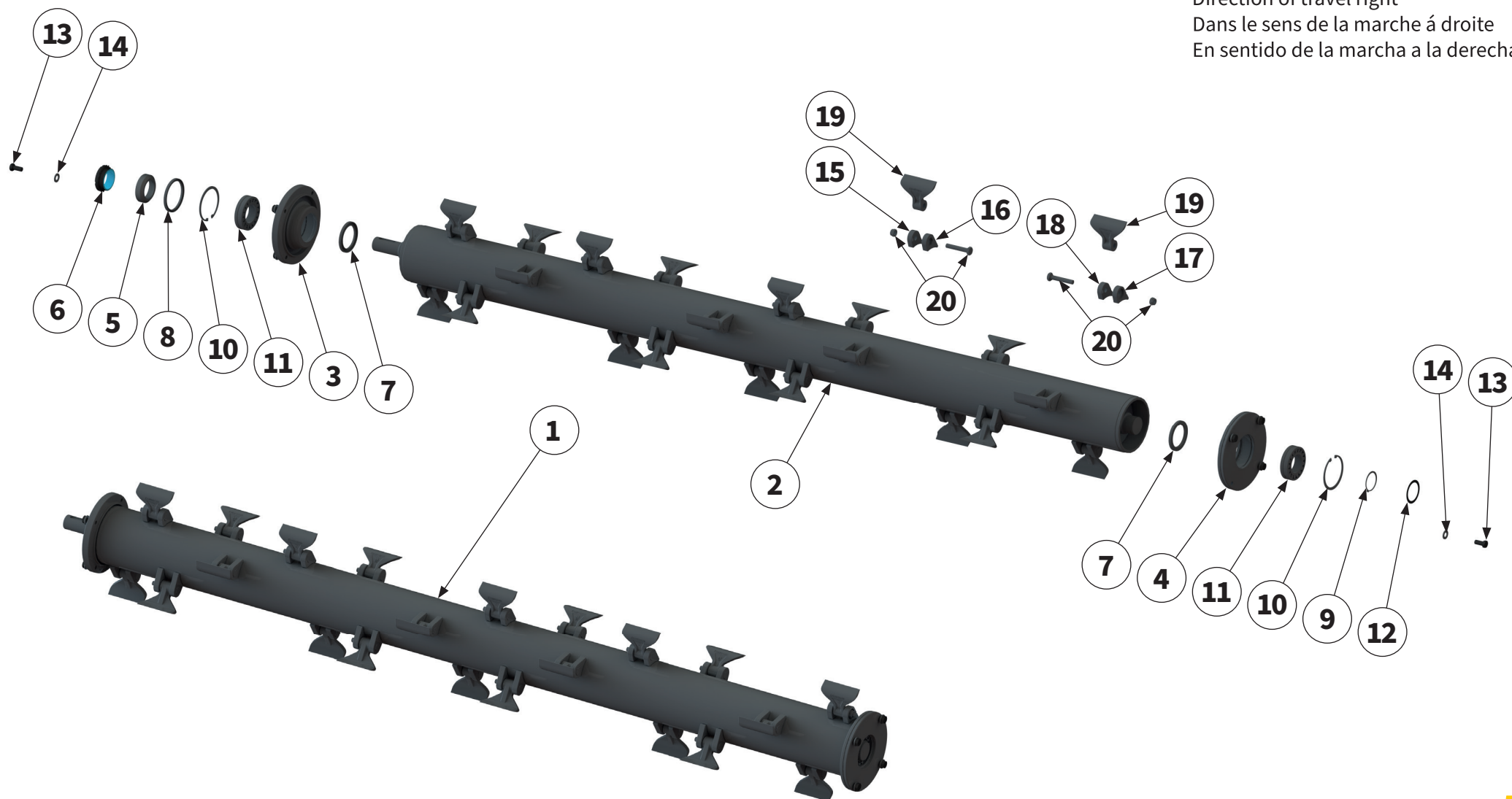
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	00033847 25	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	00033848 25	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
17	00033845 1	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
18	00033846 1	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
19	00001836 26	M-Hammer-schlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
20	00018734 26	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca

Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha



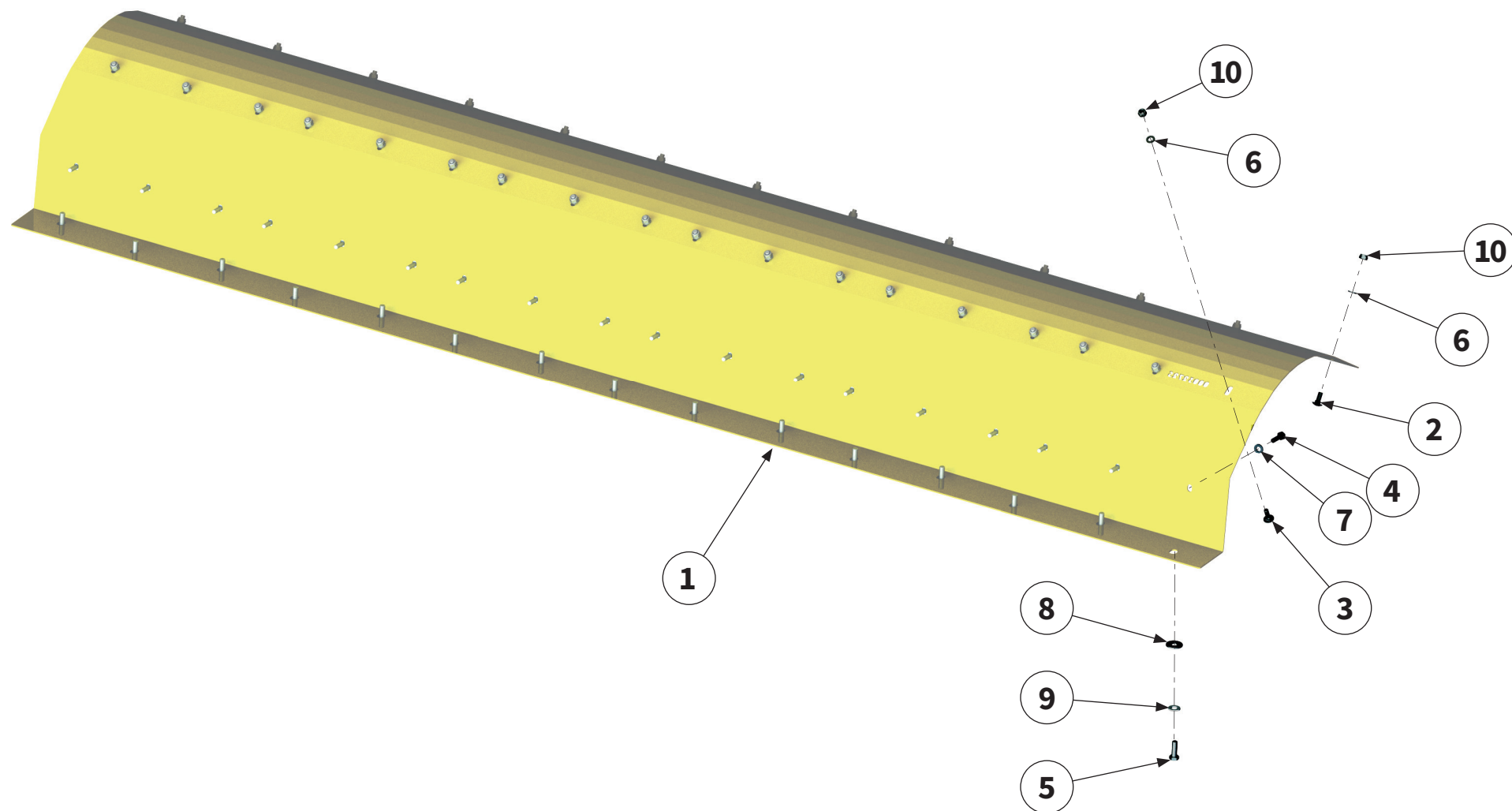
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00042160 1	Rotor kpl. montiert mit Lager	rotor kpl. assembled with bearing	Rotor kpl. monté avec palier	Rotor kpl. montado con rodamiento
2	00032327 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
3	00032057 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
4	00037286 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
5	00037720 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo
6	00037736 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
7	00043829 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
8	00037718 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
9	00043747 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
10	00043754 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
11	00014653 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
12	00043299 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
13	00043650 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	00043769 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela

Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha

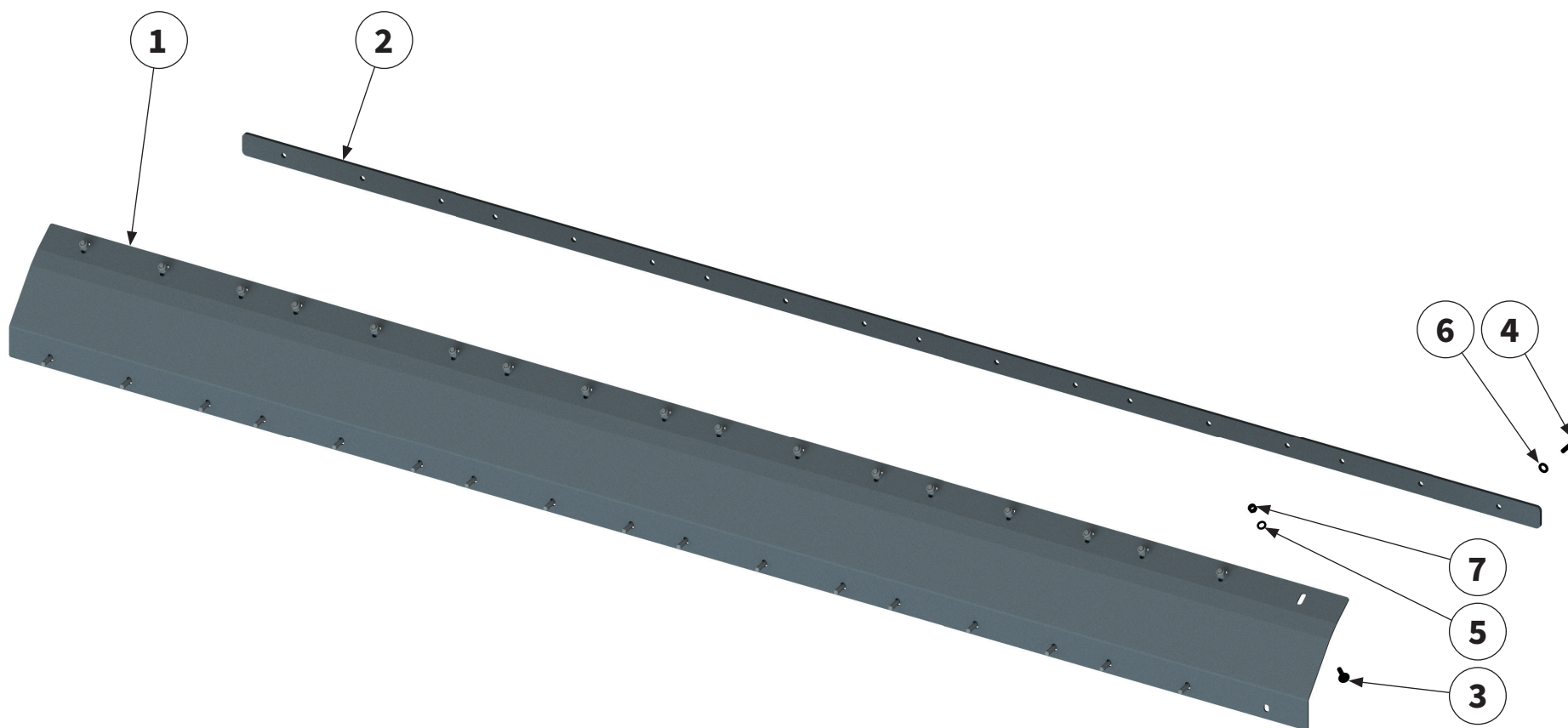


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	00033847 25	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	00033848 25	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
17	00033845 1	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
18	00033846 1	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
19	00001836 26	M-Hammer-schlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
20	00018734 26	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca

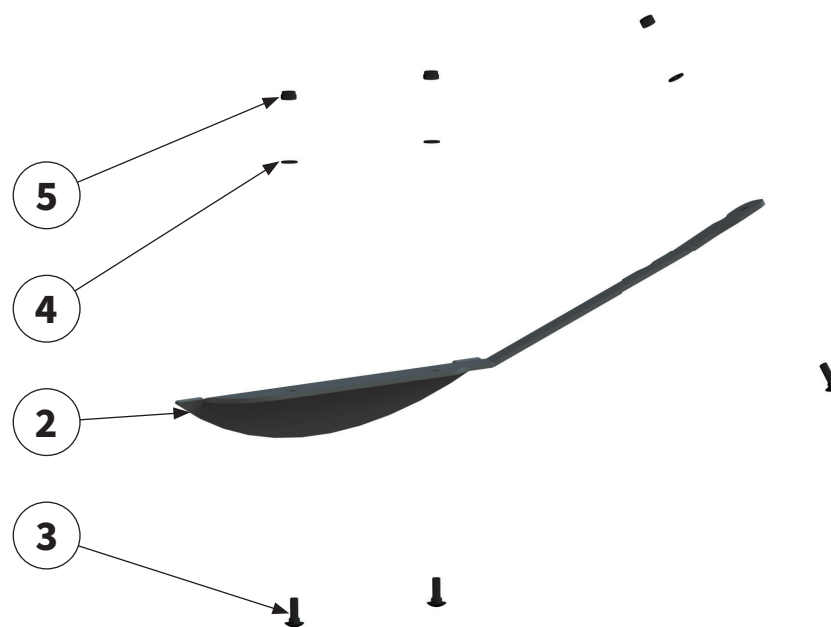
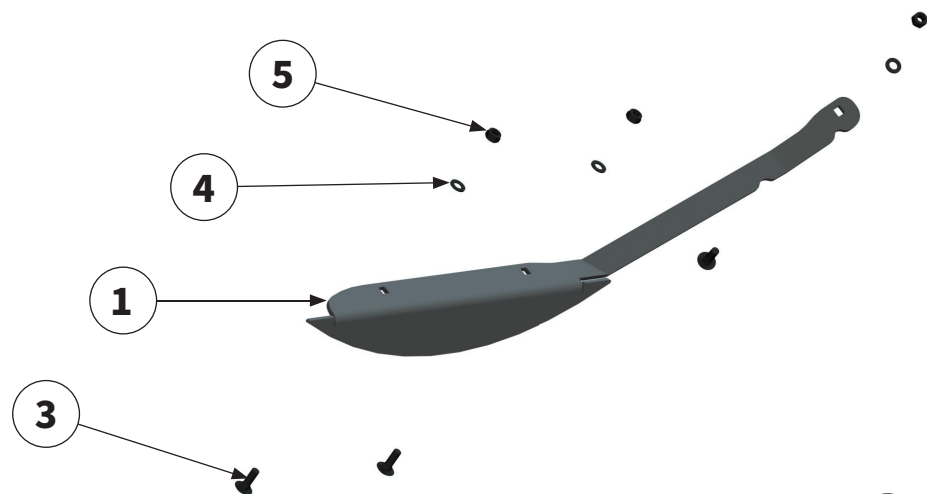




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00032725 1	Verschleißeinlage	wear insert	Intercalaire anti-usure	Junta de desgaste
2	00000903 13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	00000904 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	00043603 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	00043621 15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	00043232 31	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	00043766 18	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	00043282 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	00043767 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	00043177 31	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

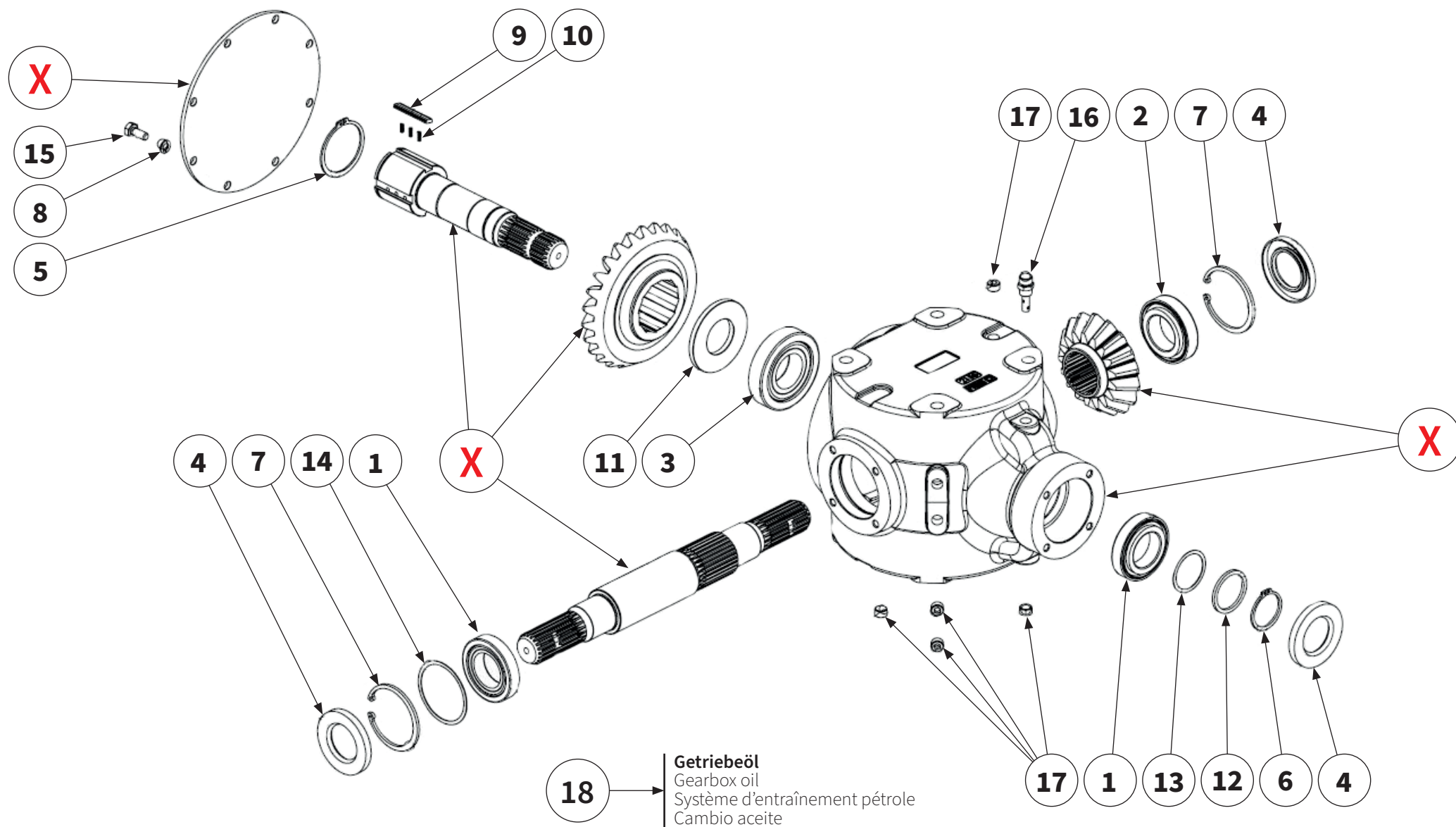


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00041290 1	Verschleißeinlage	wear insert	Intercalaire anti-usure	Junta de desgaste
2	00041293 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
3	00000905 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	00043605 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	00043232 18	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	00043766 18	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	00043177 18	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

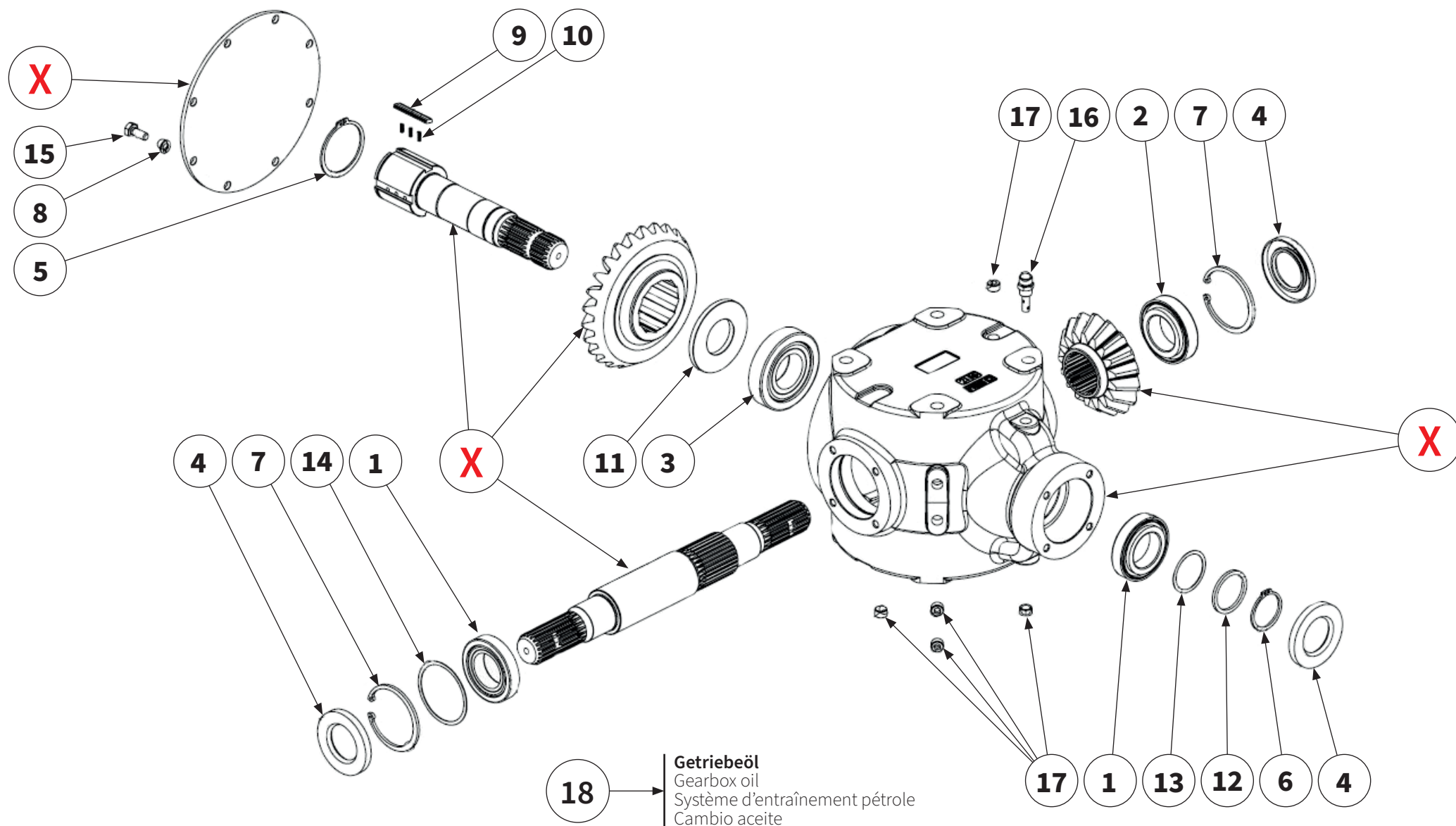


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00038647 1	Verschleißkufe rechts	right wear runner	Patin d'usure à droite	Cuchilla de desgaste derecha
2	00038649 1	Verschleißkufe links	left wear runner	Patin d'usure à gauche	Cuchilla de desgaste izquierda
3	00000904 6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	00043232 6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	00043177 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



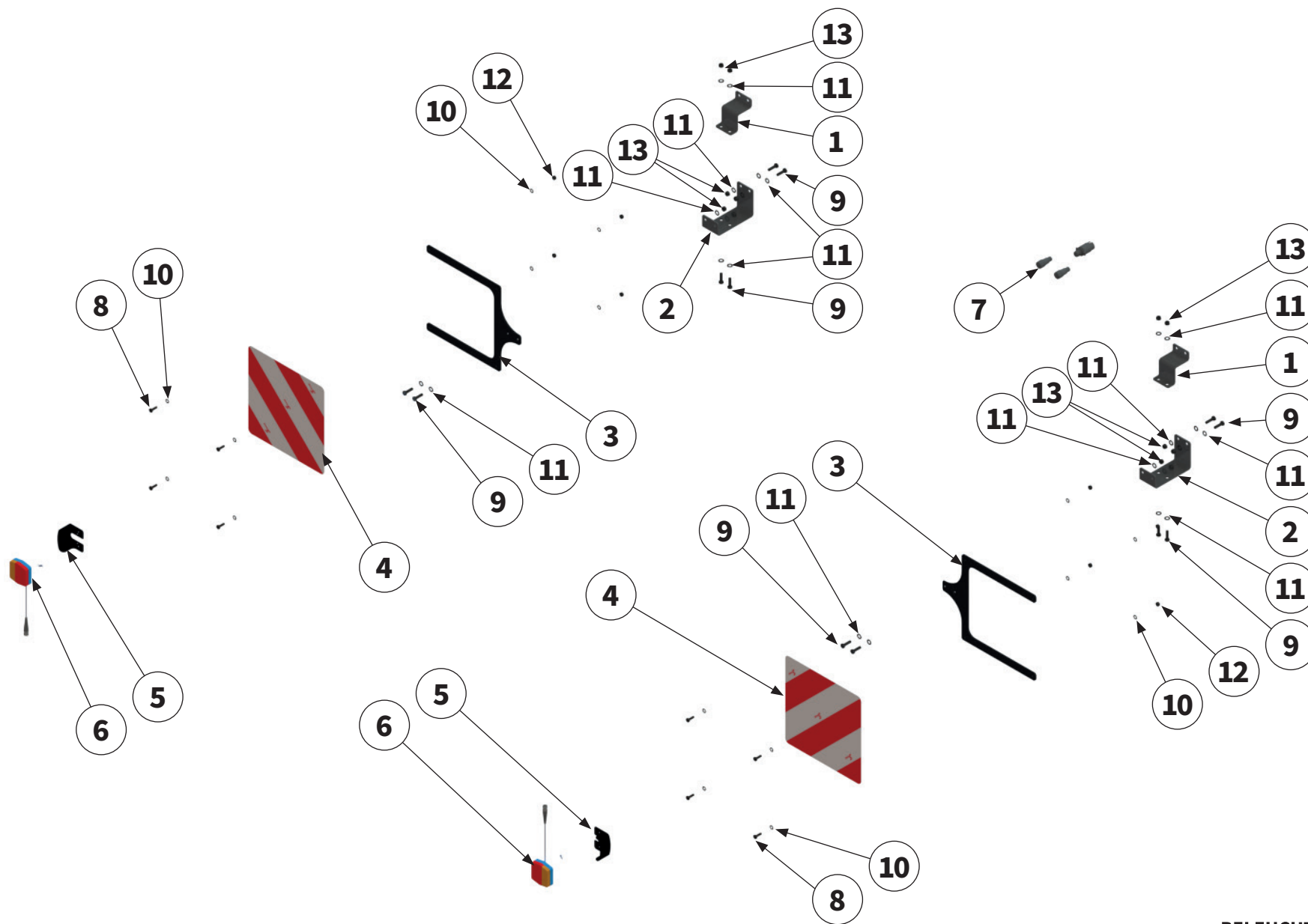


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	90981825 2	Kegelrollenlager	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Cojinete de rodillos cónicos
2	90120009 1	Kegelrollenlager	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Cojinete de rodillos cónicos
3	90981826 1	Kegelrollenlager	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Cojinete de rodillos cónicos
4	00043820 3	Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvre	Retén de eje
5	00043749 1	Außensicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
6	00043742 1	Außensicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
7	00043765 2	Innensicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
8	90099924 8	Federring	spring washer	Rondelle élastique	Anillo elástico
9	90982801 4	Sperrklinke	locking pawl	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
10	40009672 12	Druckfeder	pressure spring	Ressort de pression	Muelle de presión
11	90982803 1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
12	90982804 1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
13	90982805 1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
14	00043324 1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales				



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	00043601 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	00043837 1	Getriebeentlüftung	gearbox breather	Boîte de vitesses reniflard	Respiradero del cambio
17	90623017 6	Entlüftungsschraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
18	40008825 (1l) 4	Getriebeöl	gear box oil	Système d'entraînement pétrole	Aceite del cambio
18a	4 l	Füllmenge	Oil filling quantity	Quantité d'huile	Cantidad de llenado de aceite
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales				

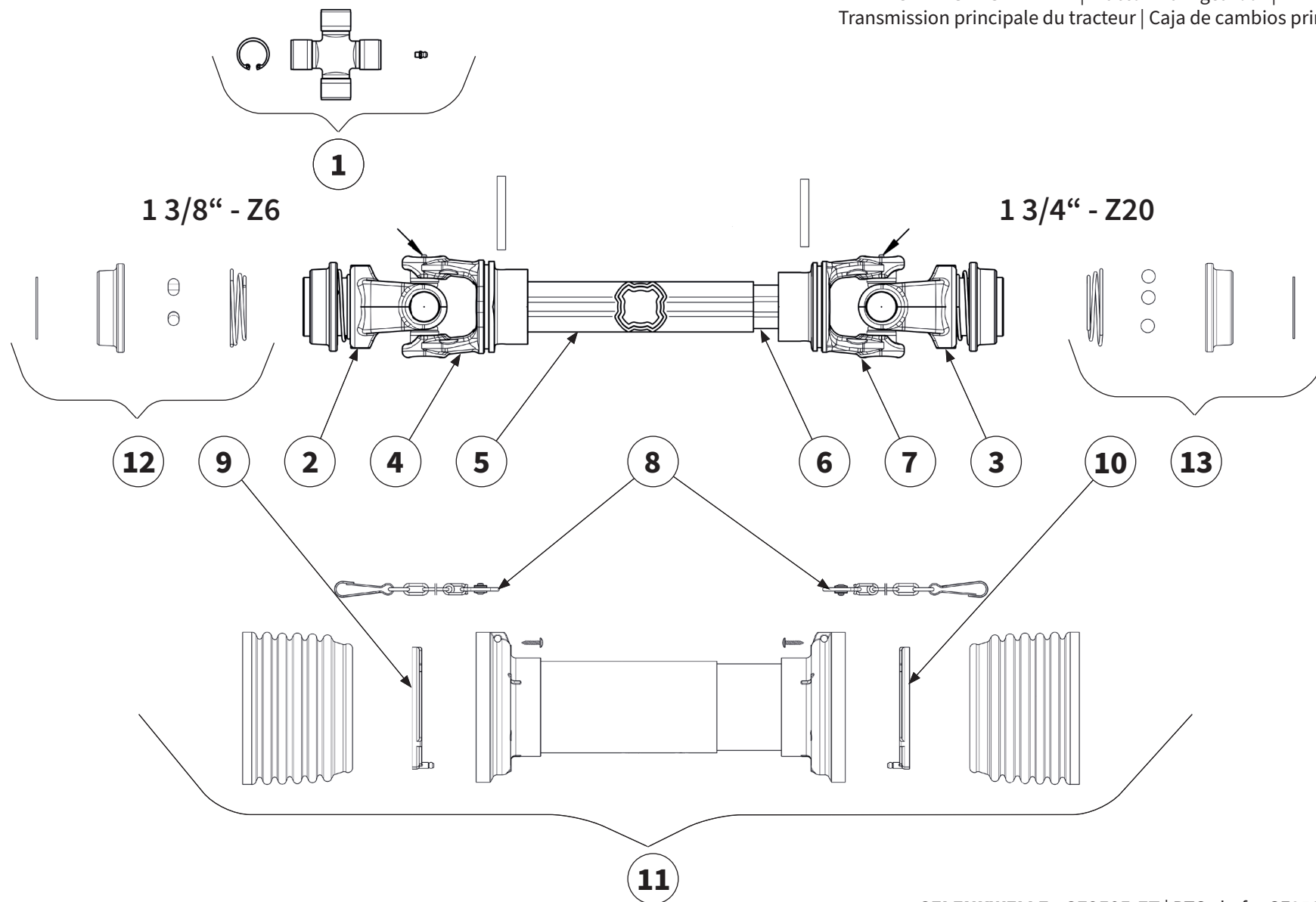




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00041228 2	Klemmwinkel	clamping bracket	Équerre de serrage	Ángulo de bloqueo
2	00041231 2	Halteblech	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
3	00013521 2	Warntafelhalter	warning sign holder	Support de panneau de signalisation	Soporte del panel de aviso
4	40012689 2	Warntafel	warning sign	Panneau de signalisation	Panel de aviso protection cover
5	00034127 2	Schutzabdeckung	protection cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
6	00034129 2	LED Blinkerleuchte	LED turn signal lamp	LED luminaire clignotant	Intermitente LED
7	00041236 1	LED Verbindungskabel	LED connecting cable	LED Câble de connexion	LED Cable de conexión
8	00043602 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	00043622 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	00043232 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	00043233 24	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	00043177 8	Mutter	nut	Écou	Tuerca
13	00043178 12	Mutter	nut	Écou	Tuerca

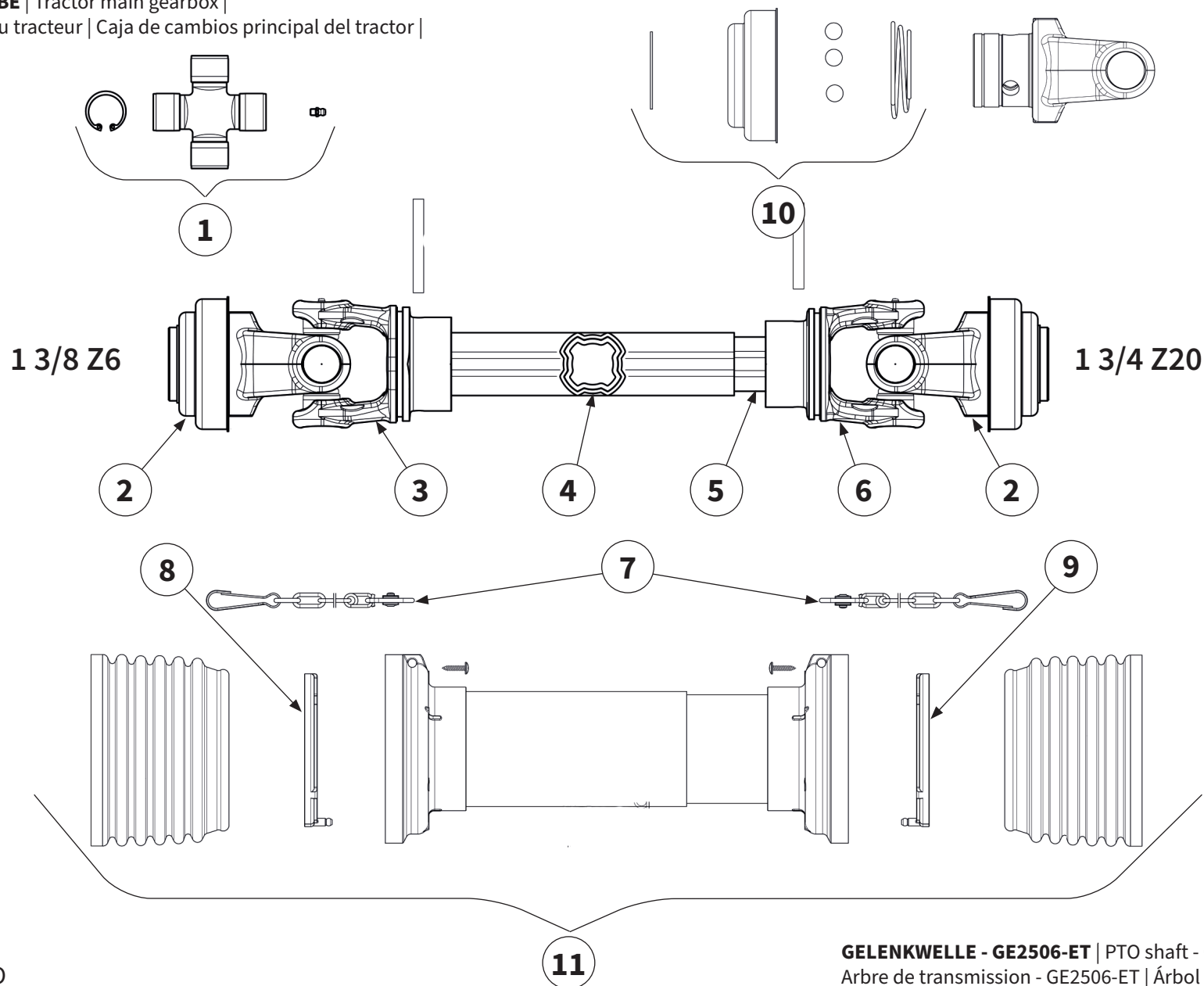


TRAKTOR HAUPTGETRIEBE | Tractor main gearbox |
Transmission principale du tracteur | Caja de cambios principal del tractor |



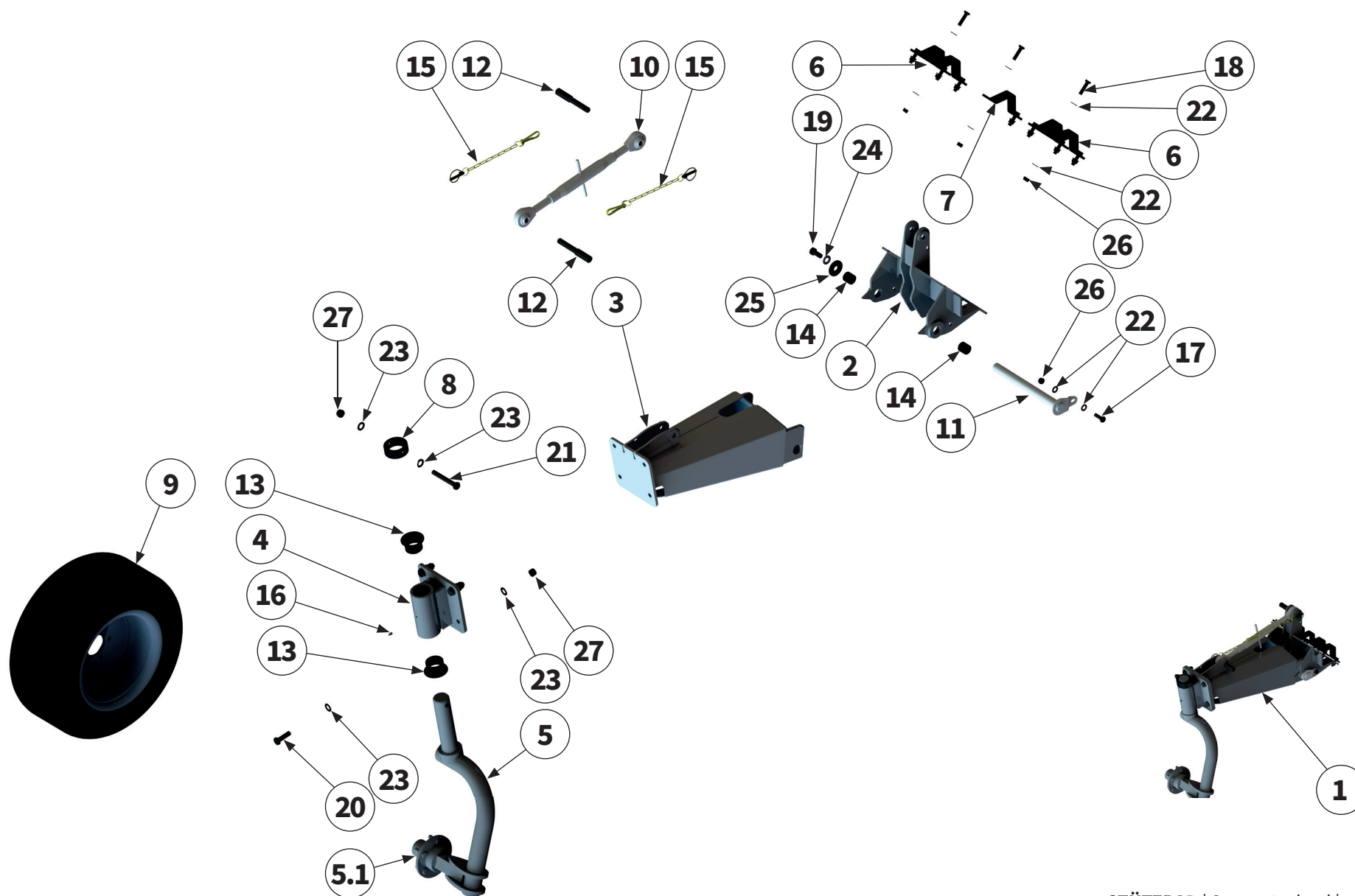
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	40022685 2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Cruceta
2	40021980 1	Außengabel 1-3/8 Z6	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
3	40043647 1	Außengabel 1-3/4 Z20	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
4	40025115 1	Innengabel für Außenrohr	Inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
5	40027111 1	Profil-Außenrohr	outer tube section	Tube externe	Tubo exterior de perfil
6	40036135 1	Profil-Innenrohr	inner tube section	Tube interne	Tubo interior de perfil
7	40029264 1	Innengabel für Innenrohr	Inner yoke for inner tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
8	40023415 2	Haltekette	holding chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
9	40024325 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
10	40051159 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
11	40033296 1	Gelenkwellenschutz	PTO shaft guard	Protection contre les acci- dents	Protección del árbol articu- lado
12	435000332R 1	Ziehverschluß	Pull Lock	Obturateur	Obturador
13	435000425R 1	Ziehverschluß	Pull Lock	Obturateur	Obturador

TRAKTOR HAUPTGETRIEBE | Tractor main gearbox |
Transmission principale du tracteur | Caja de cambios principal del tractor |

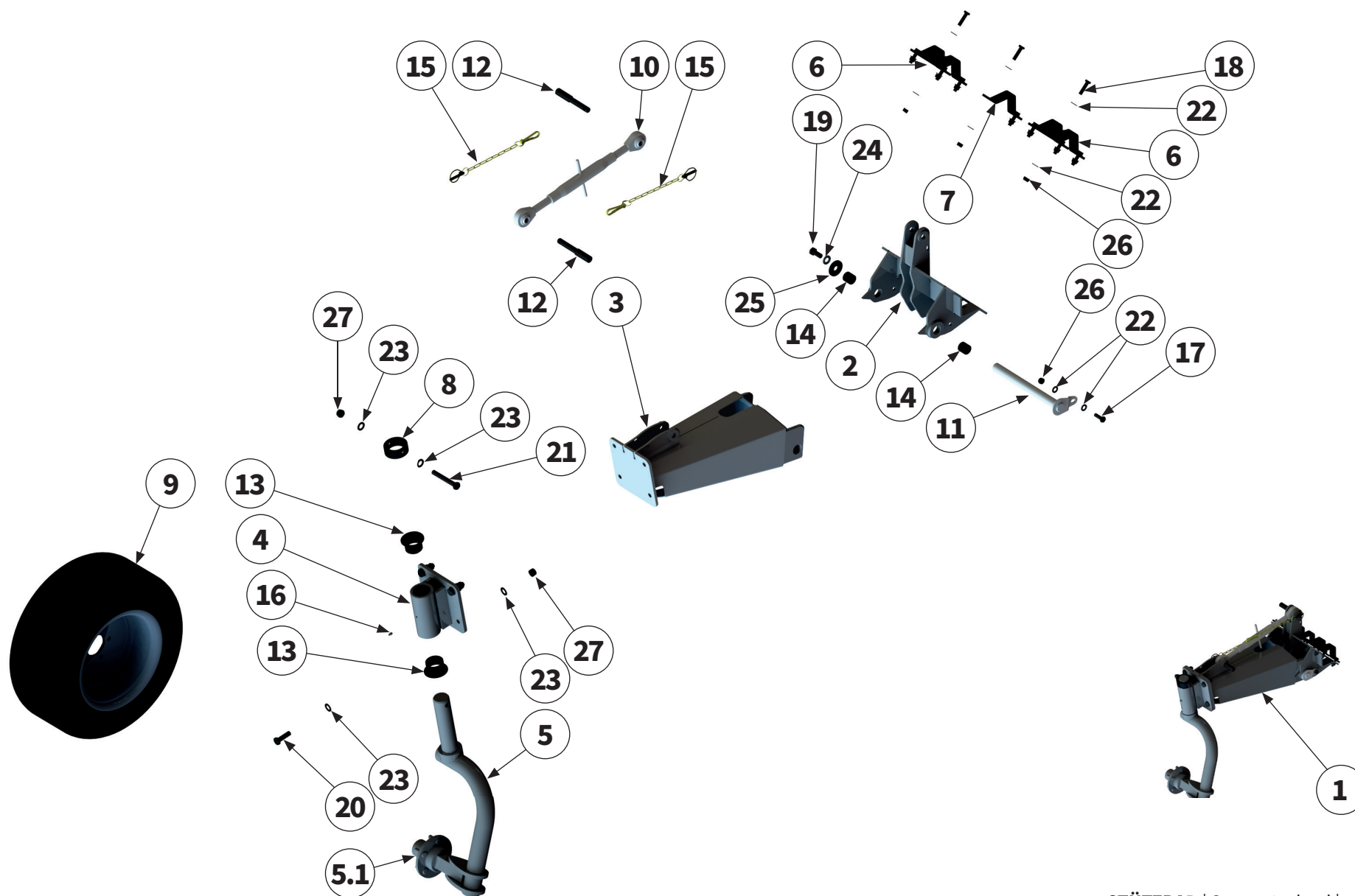


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	40022685 2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Cruceta
2	40043647 2	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
3	40025115 1	Innengabel für Außenrohr	Inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
4	40027111 1	Profil-Außenrohr	outer tube section	Tube externe	Tubo exterior de perfil
5	40036135 1	Profil-Innenrohr	Inner tube section	Tube interne	Tubo interior de perfil
6	40013622 1	Innengabel für Innenrohr	Inner yoke for inner tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
7	40023415 2	Haltekette	holding chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
8	40024325 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
9	40051159 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
10	435000425R 2	Ziehverschluß	Pull Lock	Obturateur	Obturador
11	40033296 1	Gelenkwellenschutz	PTO shaft guard	Protection contre les acci- dents	Protección del árbol articu- lado

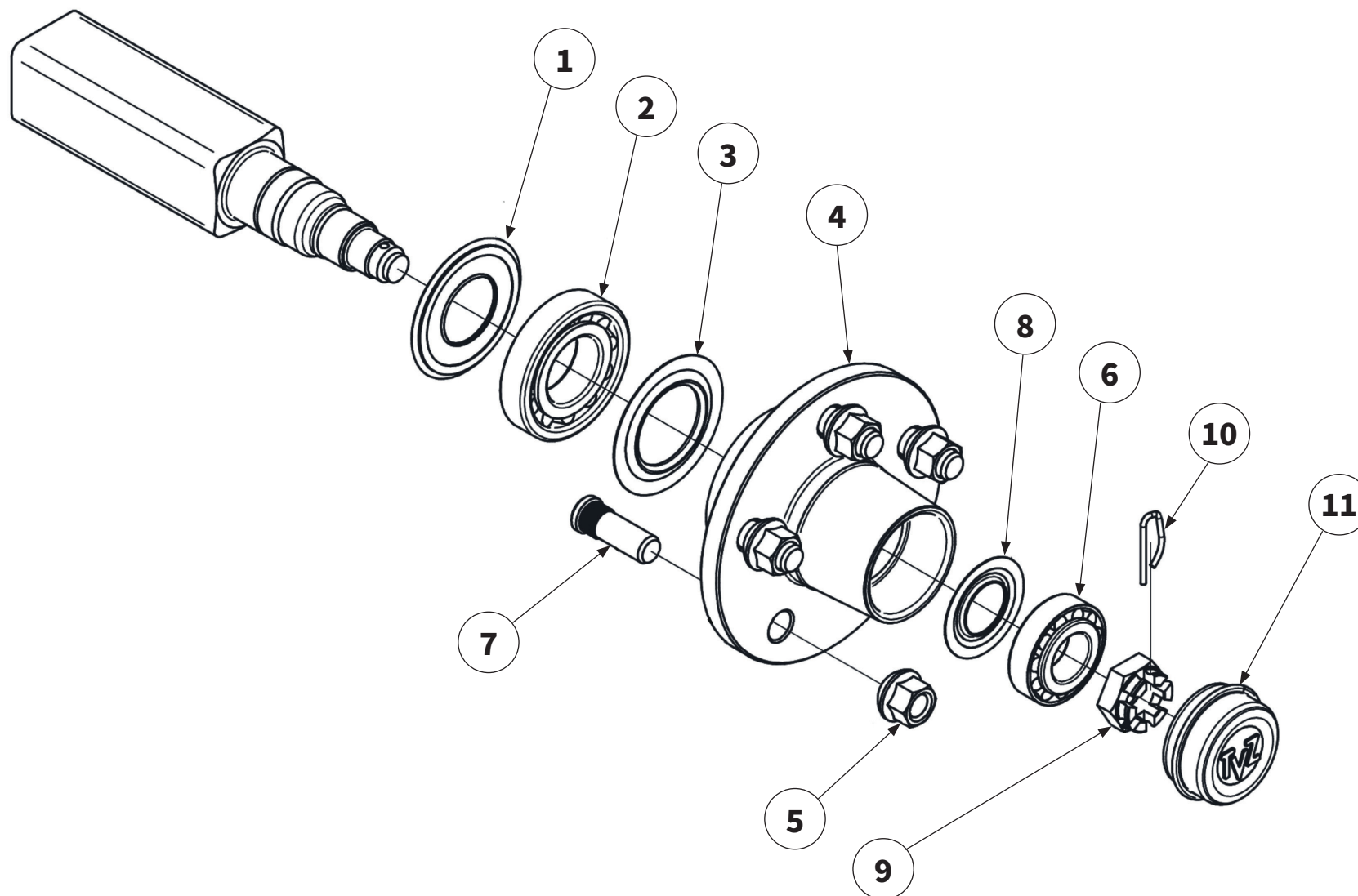




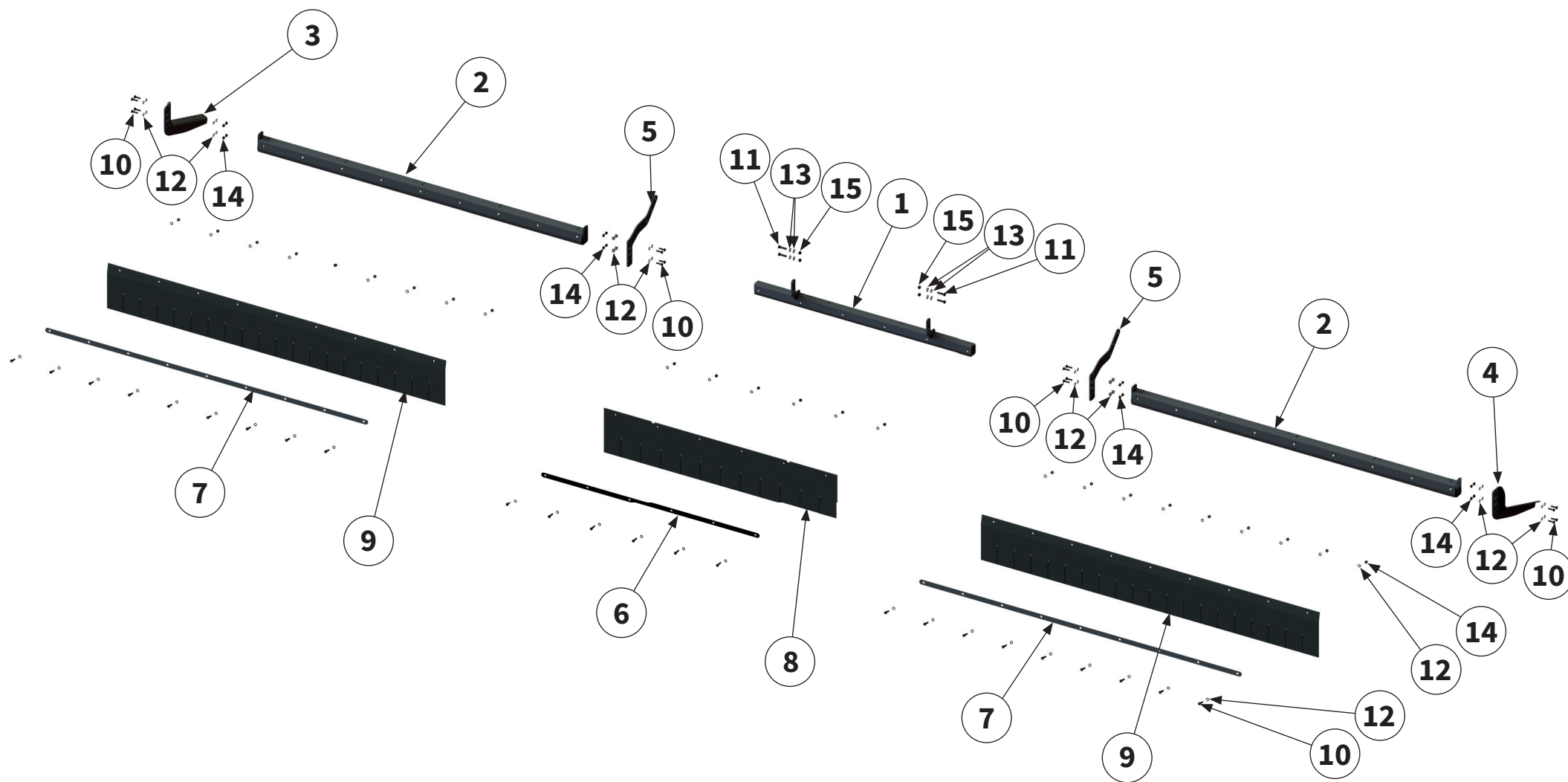
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	90203015 1	Stützrad kpl.	support wheel	Roue d'appui	Rueda de soporte
2	00031428 1	Stützradbefestigung	support wheel fastening	Fixation de la roue d'appui	Fijación de rueda de soporte
3	00031413 1	Stützradträger	support wheel carrier	Support de la roue d'appui	Soporte de la rueda de soporte
4	00031409 1	Stützradhalter	support wheel holder	Appui de la roue d'appui	Apoyo de la rueda de soporte
5	00031398 1	Achsschenkel	stub axle	Fusée d'essieu	Mangueta
5.1	90100557 1	Laufachse zum Einschweißen	running axle for welding	Essieu porteur pour le soudage	Eje de rueda para soldar
6	00031406 2	Klemmwinkel	clamping bracket	Équerre de serrage	Ángulo de bloqueo
7	00031407 1	Klemmwinkel	clamping bracket	Équerre de serrage	Ángulo de bloqueo
8	00031405 1	Rundrohr	circular pipe	Tuyau rond	Tubo redondo
9	00044151 1	Rad	wheel	Roue	Rueda
10	00044932 1	Oberlenker	upper link	Bras supérieur	Brazo superior
11	00031458 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
12	00044077 2	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior
13	00031459 2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
14	00007453 2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento



Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	00044559 2	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
16	00043301 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
17	00043621 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	00043623 10	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	00043650 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	00043653 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	00043517 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	00043233 22	Scheibe	washer	Disque	Arandela
23	00043235 10	Scheibe	washer	Disque	Arandela
24	00043769 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	00043254 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	00043178 11	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
27	00043180 5	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

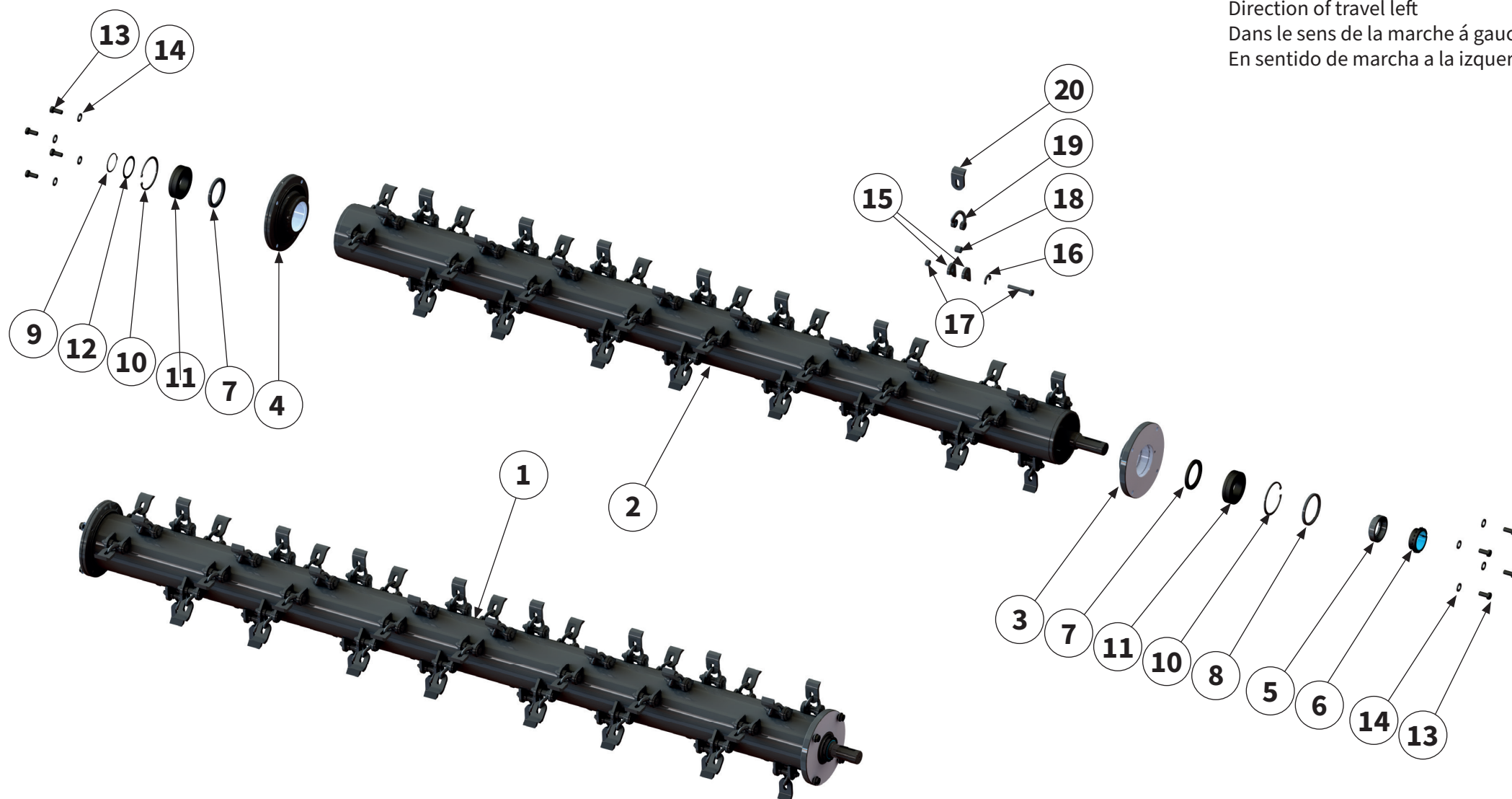


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	90090000 1	Dichtring	sealing ring	Bague d'étanchéité	Junta anular
2	90310005 1	Kegelrollenlager	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Rodamiento de rodillos cónicos
3	90090100 1	Nilosring	bearing seal ring	Bague Nilos	Anillo Nilos
4	90090300 1	Radnabe	wheel hub	Moyeu	Cubo de la rueda
5	00044148 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
6	90280006 1	Kegelrollenlager	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Rodamiento de rodillos cónicos
7	00044149 6	Radbolzen	wheel studs	Boulon de roue	Perno de rueda
8	90090700 1	Nilosring	bearing seal ring	Bague Nilos	Anillo Nilos
9	00043143 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
10	90130909 1	Splint	split pin	Goupille fendue	Pasador de aletas
11	90091000 1	Radkappe	wheel cap	Couvre-moyeu	Tapacubos



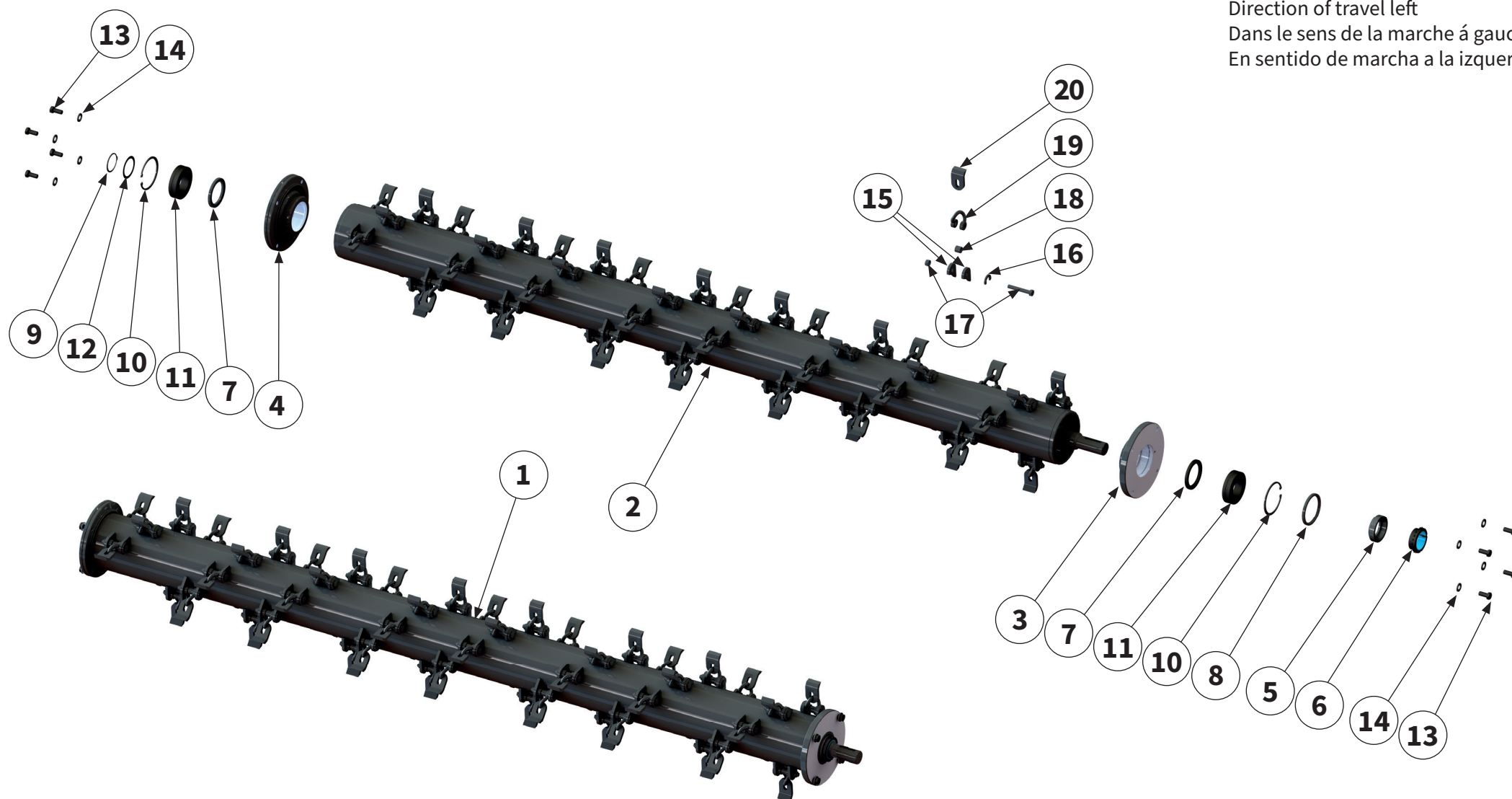
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00041340 1	Halter	holder	Support	Soporte
2	00046893 2	Querstrebe	cross strut	Entretoise transversale	Travesaño
3	00040734 1	Anbauadapter	attachment adapter	Adaptateur d'attelage	Adaptador de montaje
4	00040735 1	Anbauadapter	attachment adapter	Adaptateur d'attelage	Adaptador de montaje
5	00048382 2	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
6	00048380 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
7	00046898 2	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
8	00048376 1	Schutzgummi	Protective rubber	Caoutchouc de protection	Goma protectora
9	00046897 2	Schutzgummi	Protective rubber	Caoutchouc de protection	Goma protectora
10	00043603 40	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	00043496 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	00043232 88	Scheibe	washer	Disque	Arandela
13	00043233 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	00043177 40	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
15	00043178 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche à gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

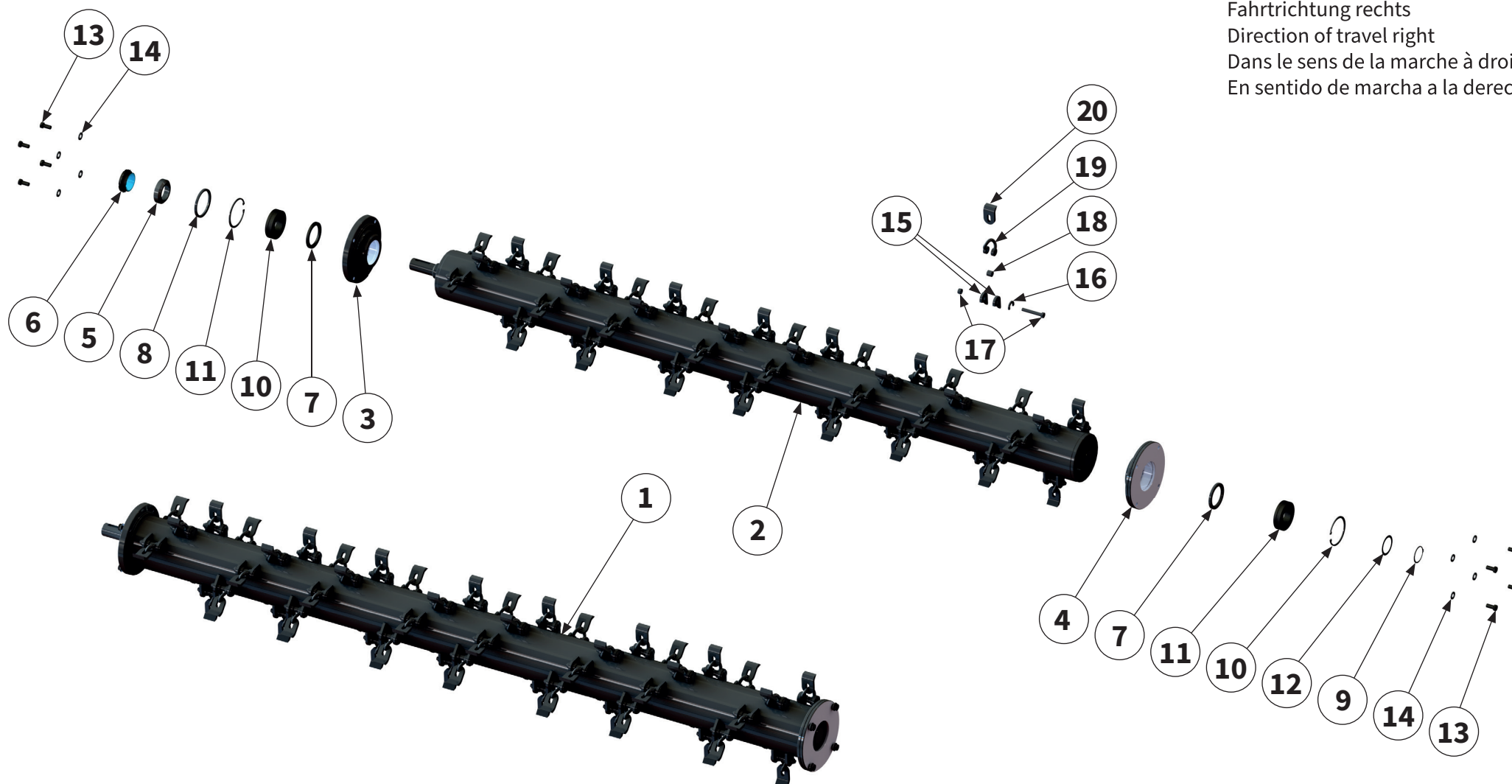


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00048950 1	Rotor kpl. montiert mit Lager	rotor kpl. assembled with bearing	Rotor kpl. monté avec palier	Rotor kpl. montado con rodamiento
2	00048914 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
3	00032057 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
4	00037286 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
5	00037720 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo
6	00037736 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
7	00043829 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
8	00037718 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
9	00043747 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
10	00043754 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
11	00014653 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
12	00043299 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
13	00043650 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	00043769 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela

Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche à gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

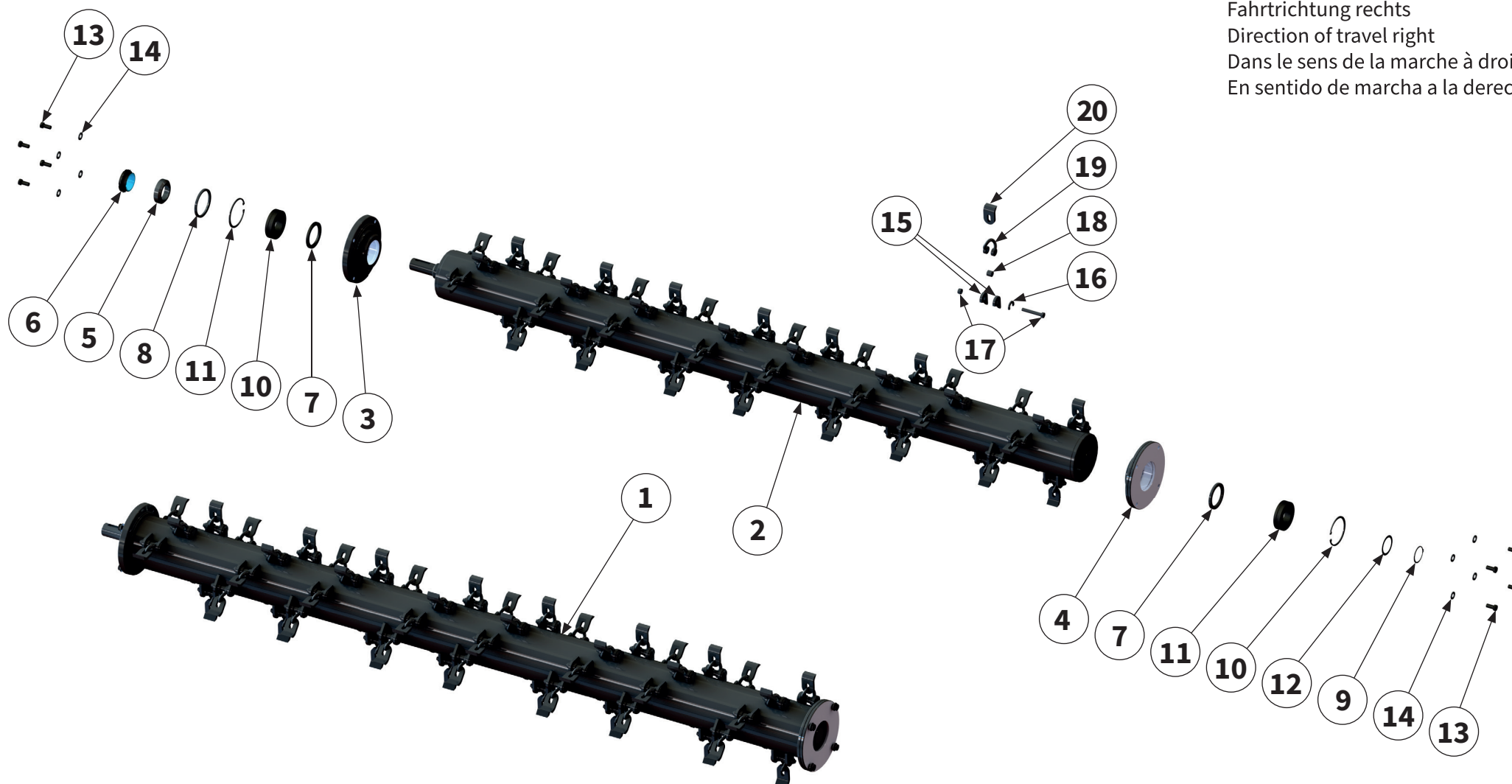


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	00048829 126	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	00019100 63	Verdrehsicherung	anti-twist protection	Sécurité anti-torsion	Seguro contra giro
17	00044847 63	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca
18	00001428 63	Buchse	bush	Douille	Casquillo
19	00001429 63	Schäkel	shackle	Manille	Grillete
20	00001431 63	Schäkelmesser	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete



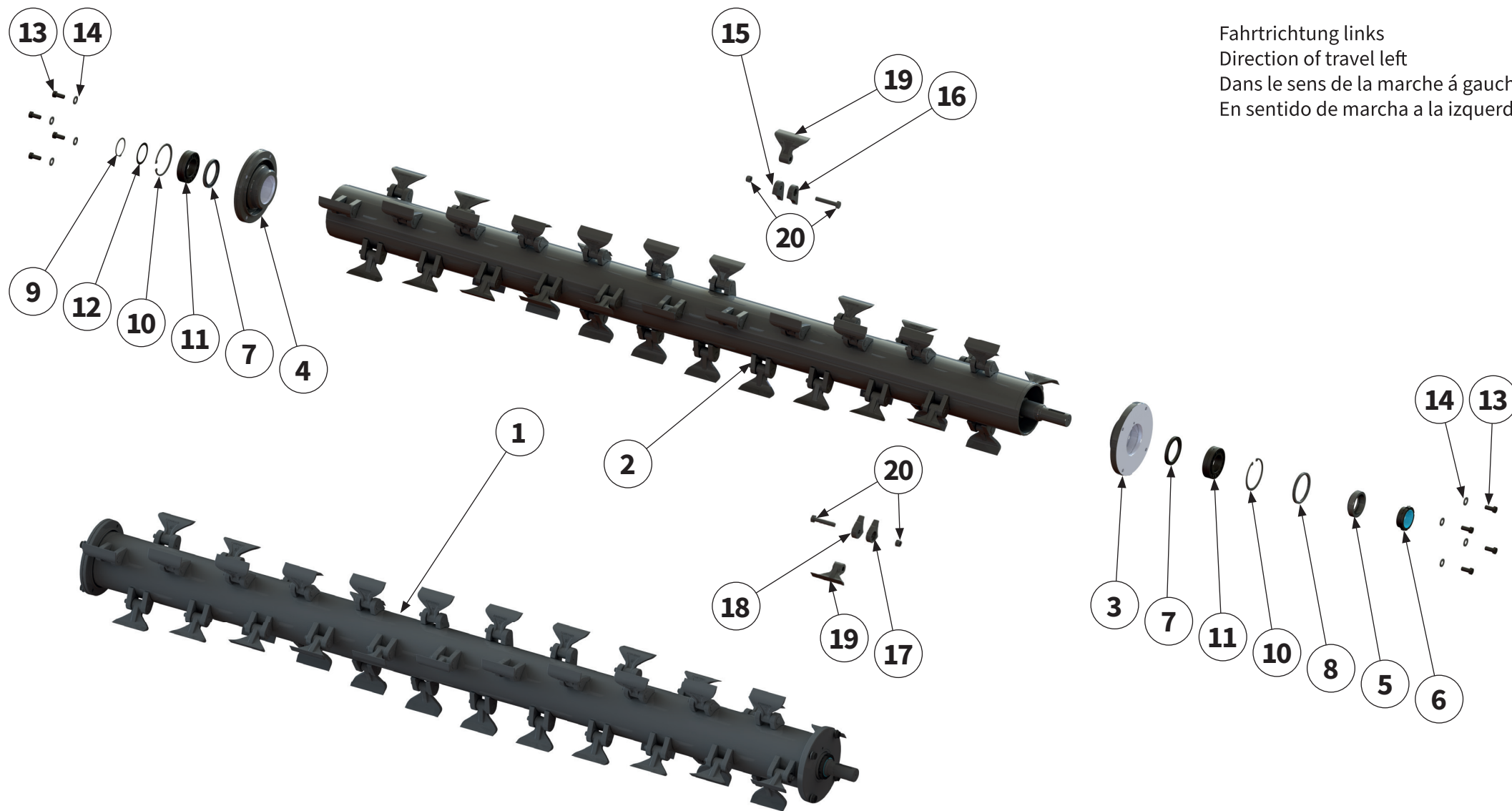
Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de marcha a la derecha

Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00046140 1	Rotor kpl. montiert mit Lager	rotor kpl. assembled with bearing	Rotor kpl. monté avec palier	Rotor kpl. montado con rodamiento
2	00048954 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
3	00032057 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
4	00037286 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
5	00037720 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo
6	00037736 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
7	00043829 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
8	00037718 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
9	00043747 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
10	00043754 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
11	00014653 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
12	00043299 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
13	00043650 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	00043769 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela



Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de marcha a la derecha

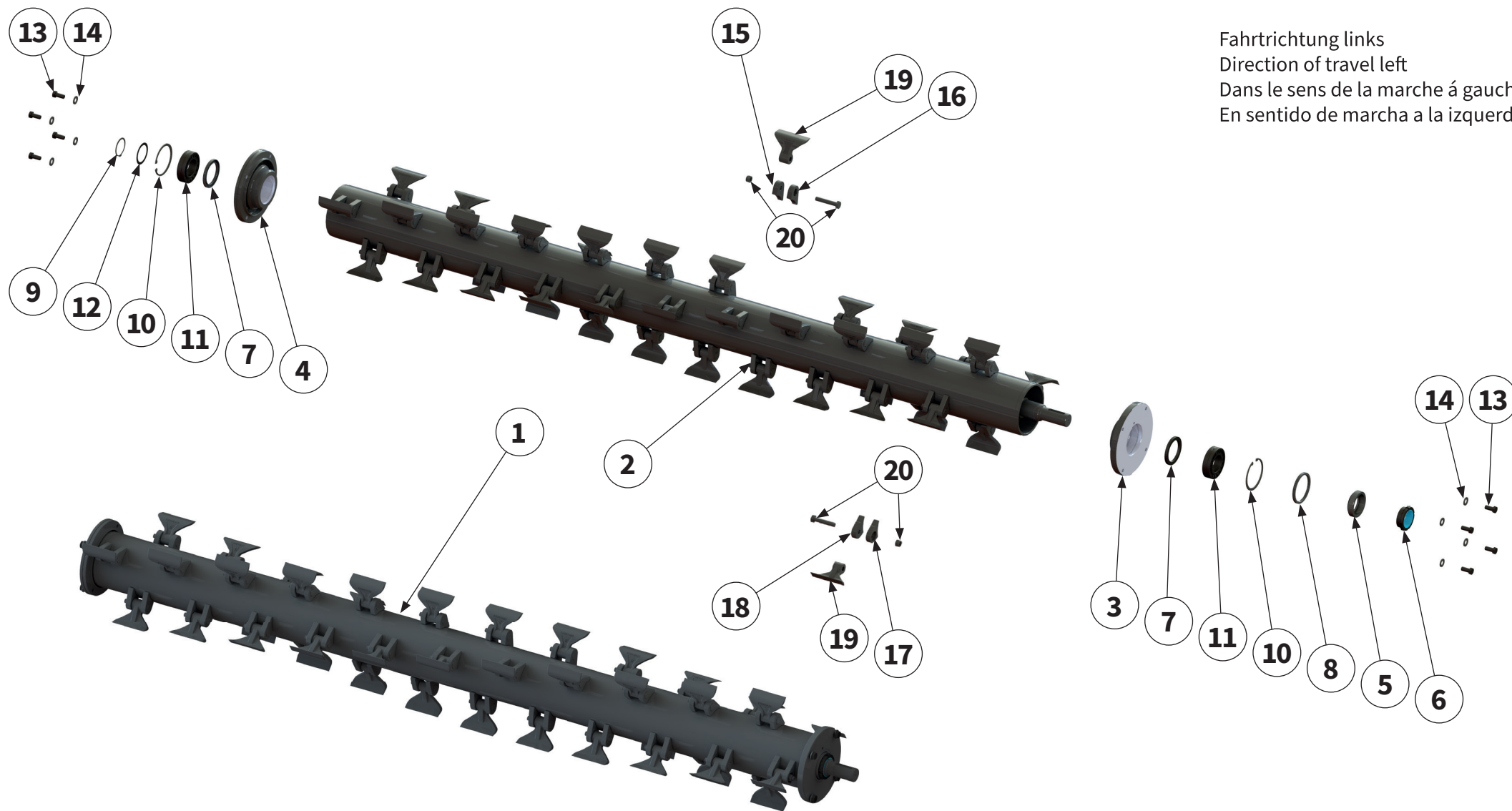
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	00048829 126	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	00019100 63	Verdrehsicherung	anti-twist protection	Sécurité anti-torsion	Seguro contra giro
17	00044847 63	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca
18	00001428 63	Buchse	bush	Douille	Casquillo
19	00001429 63	Schäkel	shackle	Manille	Grillete
20	00001431 63	Schäkelmesser	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete



Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche á gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

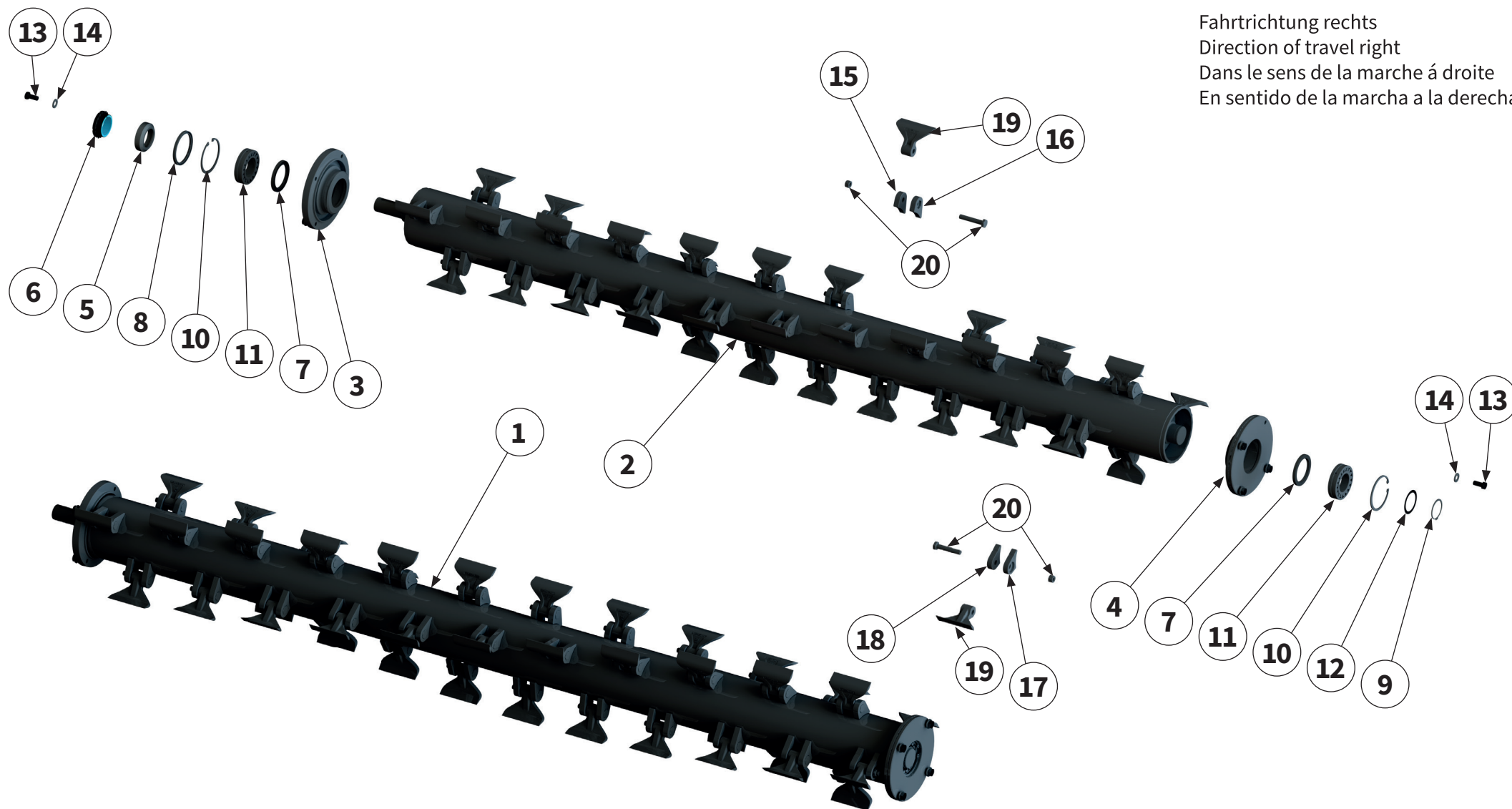
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00042162 1	Rotor kpl. montiert mit Lager	rotor kpl. assembled with bearing	Rotor kpl. monté avec palier	Rotor kpl. montado con rodamiento
2	00034864 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
3	00032057 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
4	00037286 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
5	00037720 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo
6	00037736 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
7	00043829 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
8	00037718 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
9	00043747 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
10	00043754 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
11	00014653 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
12	00043299 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
13	00043650 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	00043769 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela





Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche á gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

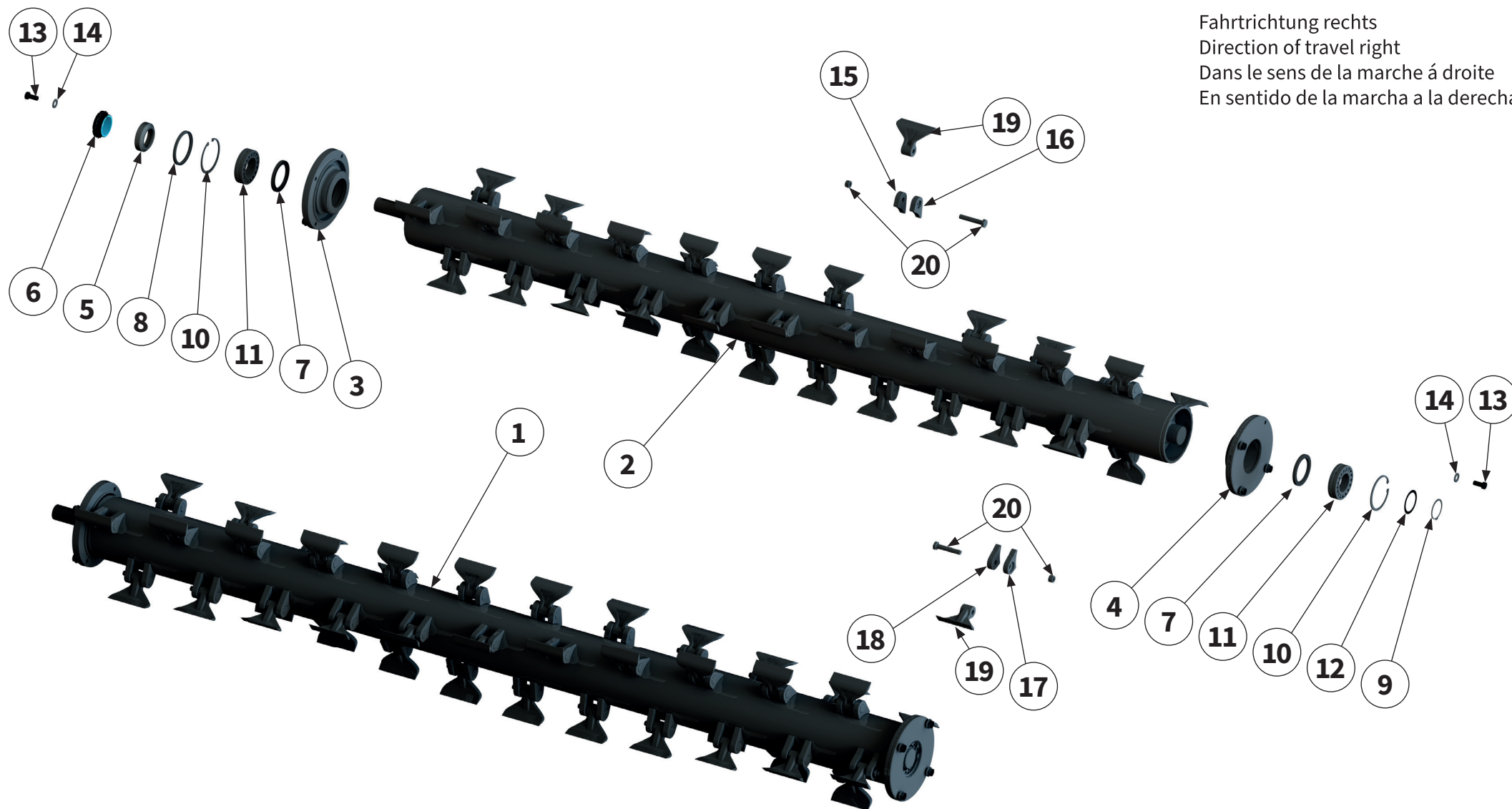
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	00033847 44	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	00033848 44	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
17	00033845 2	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
18	00033846 2	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
19	00001836 26	M-Hammer-schlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
20	00018734 26	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca



Fahrrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha

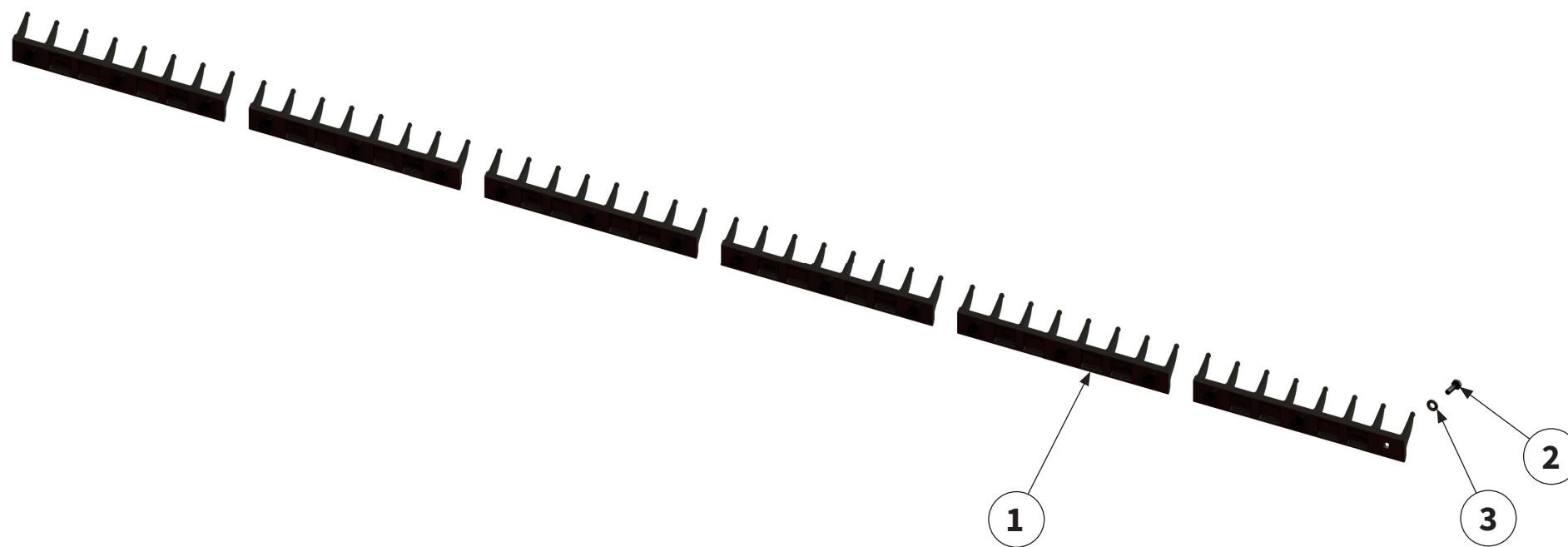
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00042170 1	Rotor kpl. montiert mit Lager	rotor kpl. assembled with bearing	Rotor kpl. monté avec palier	Rotor kpl. montado con rodamiento
2	00034859 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
3	00032057 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
4	00037286 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
5	00037720 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo
6	00037736 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
7	00043829 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
8	00037718 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
9	00043747 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
10	00043754 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
11	00014653 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
12	00043299 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
13	00043650 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	00043769 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela



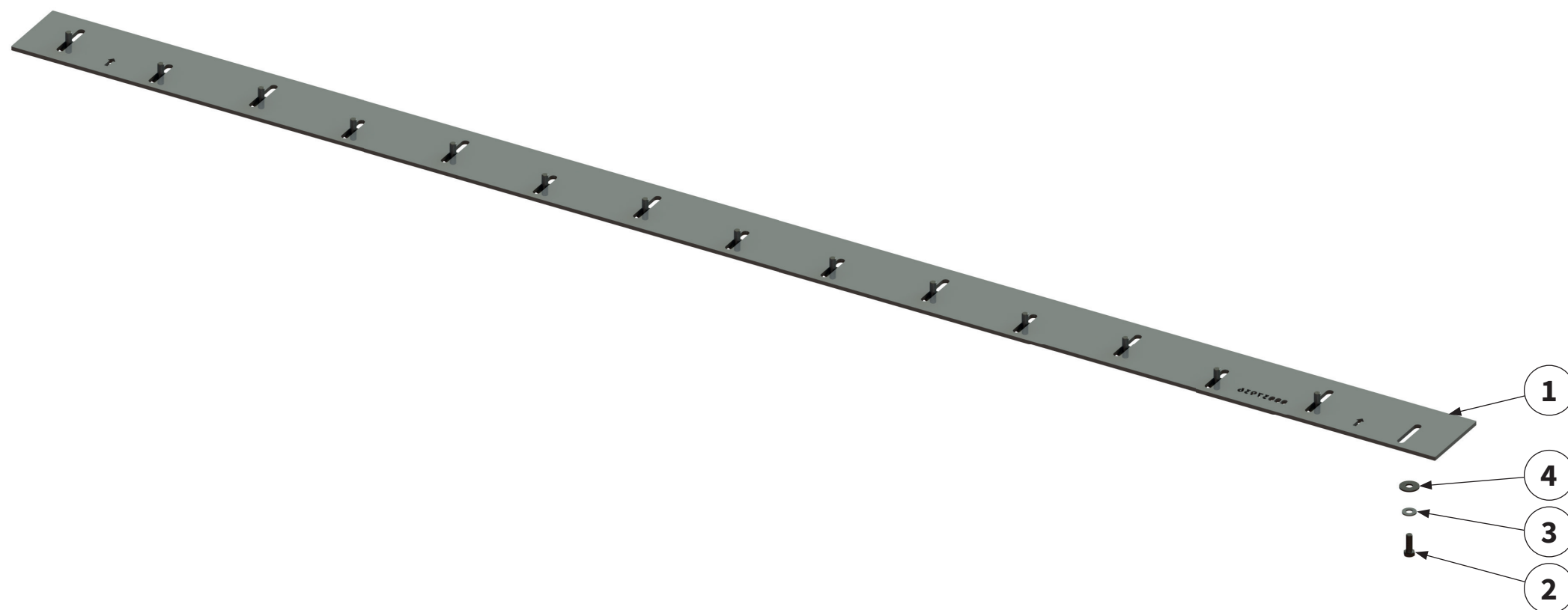


Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha

Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	00033847 44	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	00033848 44	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
17	00033845 2	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
18	00033846 2	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
19	00001836 26	M-Hammer-schlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
20	00018734 26	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca

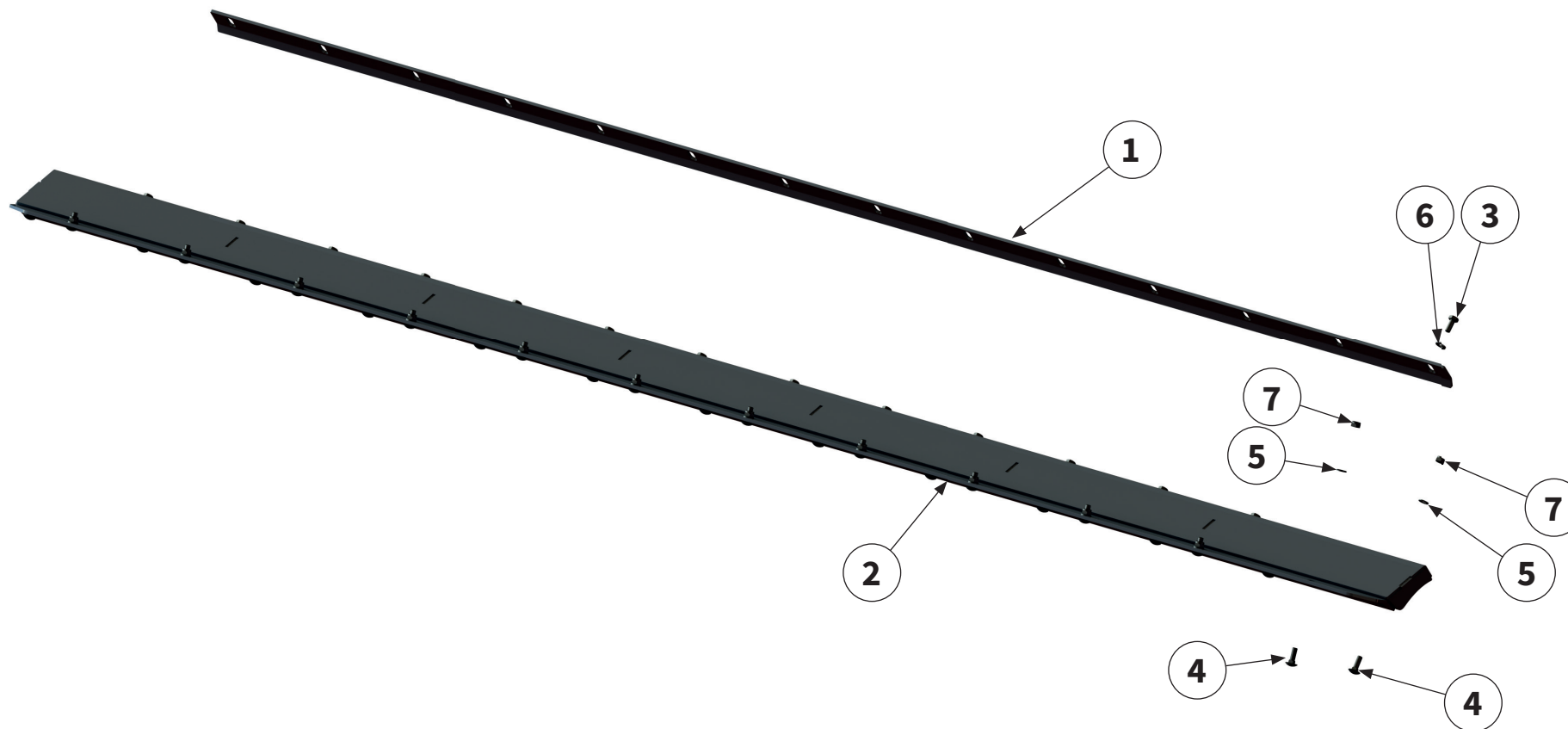


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00046328 6	Gegenschneide 435	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
2	00043602 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	00043766 36	Scheibe	washer	Disque	Arandela



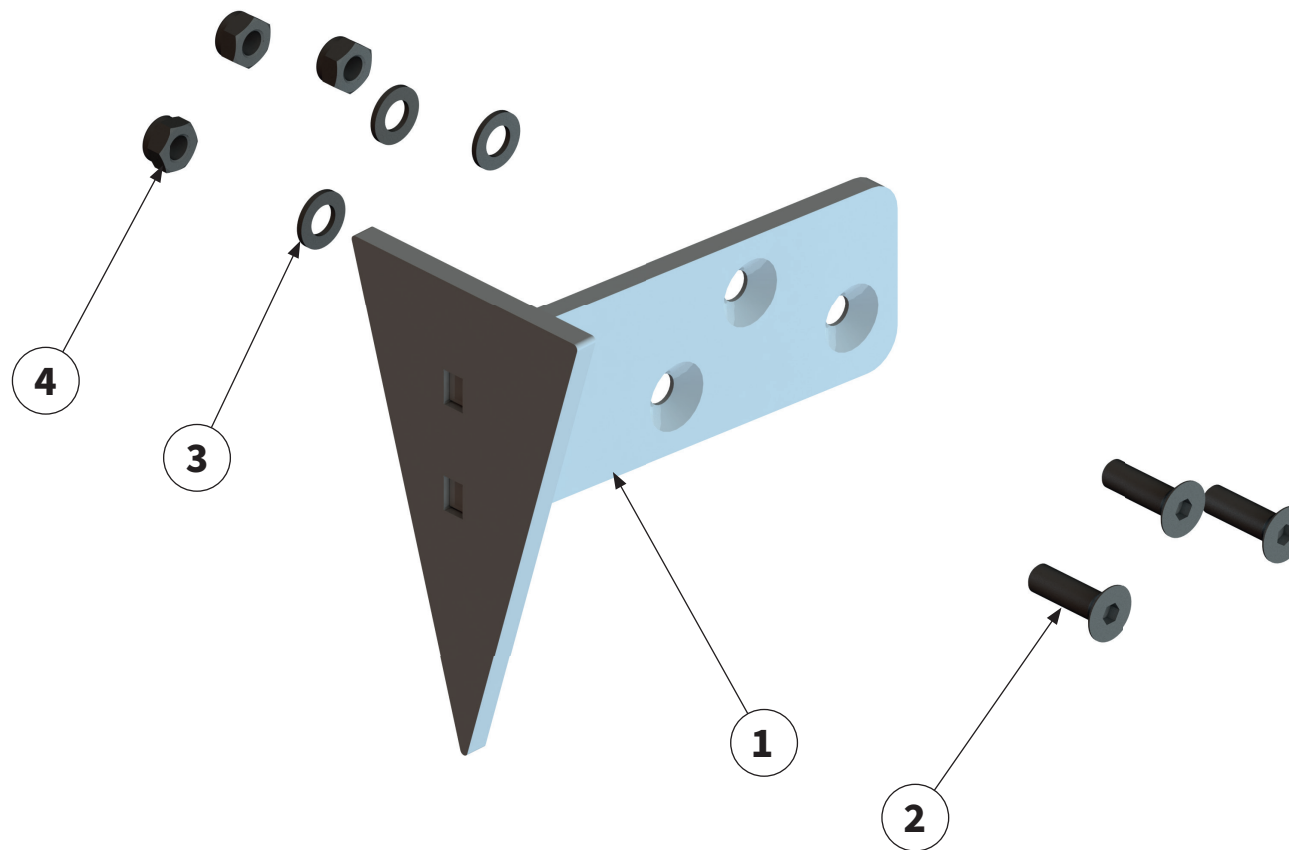
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00037936 1	Schneidschiene	cutting bar	Contre-lame réglable	Carril de corte
2	00043621 15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	00043767 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	00043282 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela



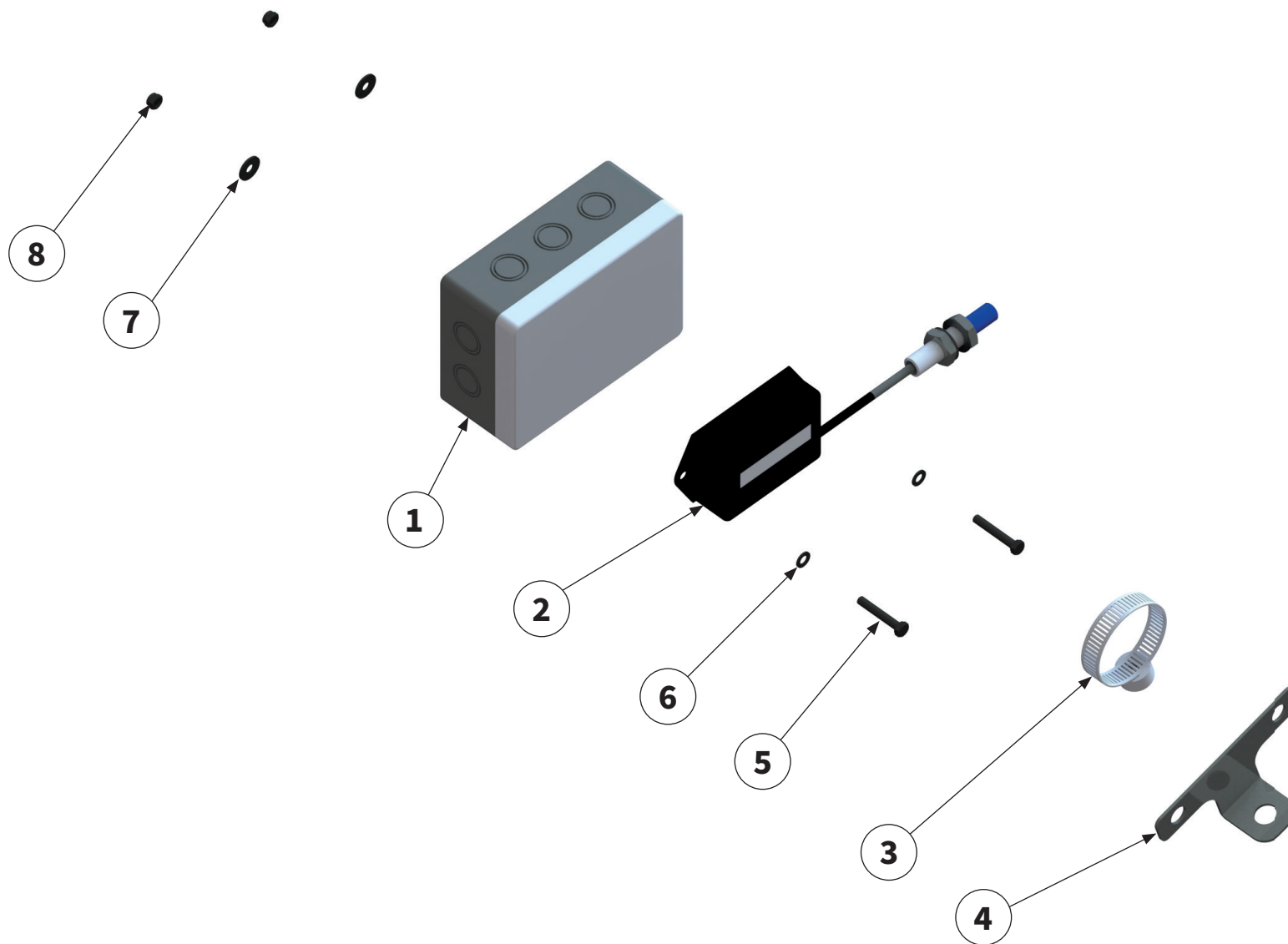


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00038263 1	Abstreiferschneide	cleaner cutting edge	Lame de racloir	Cuchilla del rascador
2	00046210 1	Abstreiferholm	cleaner bar	Barre de racloir	Listón del rascador
3	00043601 14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	00000904 25	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	00043232 25	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	00043766 14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	00043177 25	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



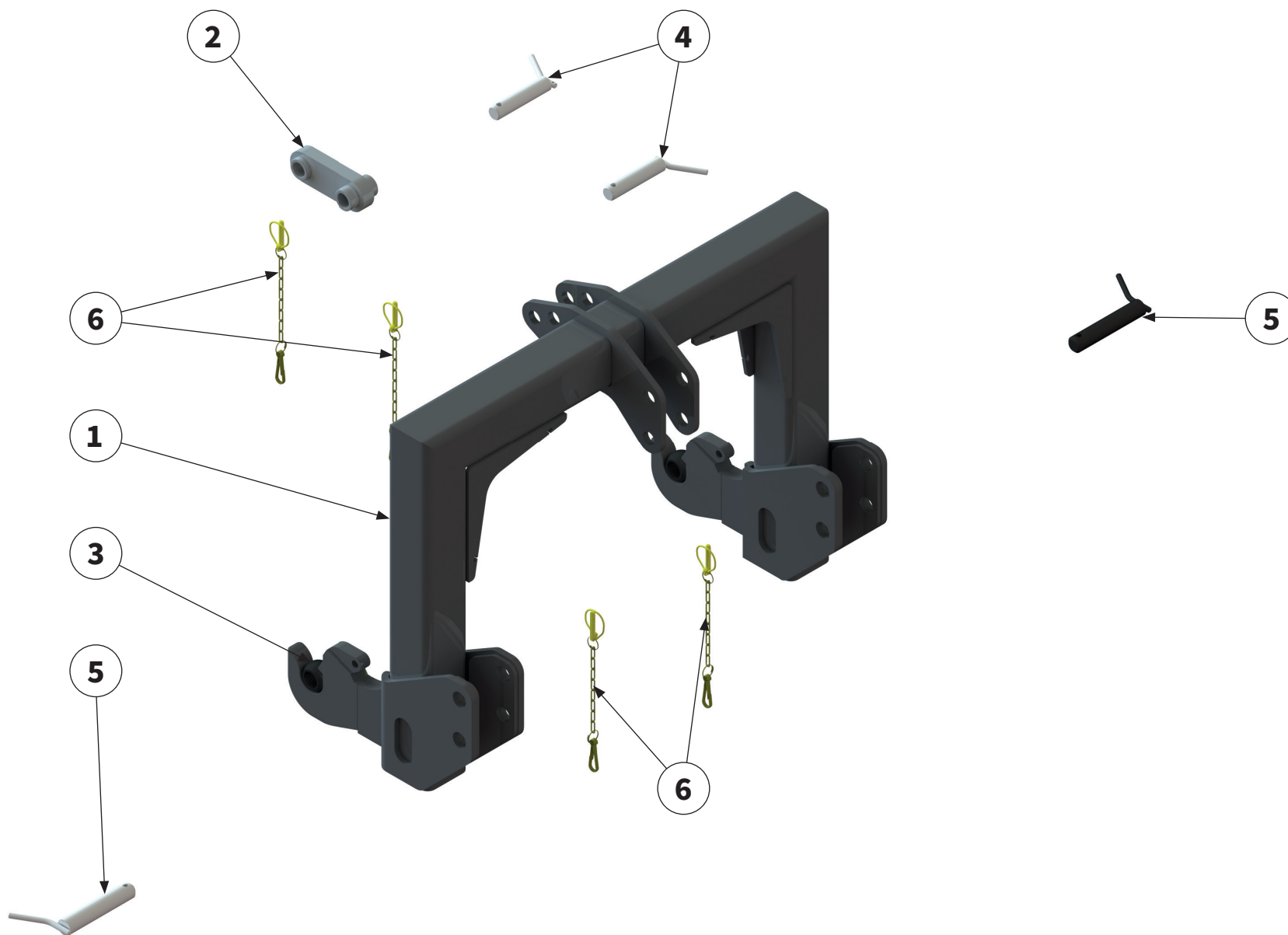


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00031811 1	Streifenteiler	Strip divider	Séparateur de bande	Divisor de tira
2	00043382 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	00043233 3	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	00043178 3	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00010187 1	Verteilerkasten	distribution box	Boîte de distribution	Caja de distribución
2	00015048 1	Betriebsstunden- zähler	operating hours counter	Compteur horaire	Contador de horas de servicio
3	00017319 1	Drehzahlgeber- magnet	rpm sensor magnet	Régulateur de vitesse Aimant	Imán del transmisor del número de revoluciones
4	00041758 1	Sensorhalterung	holder	Support	Soporte
5	00043688 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	00043247 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	00043284 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	00043189 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00030282 1	Adaption	adaptation	Adaptation	Adaptación
2	00030352 1	Oberlenkerwippe	upper link rocker	Bascule du bras supérieur	Elemento basculante del brazo superior
3	00044502 2	Unterlenker Kugel	lower link ball	Bras inférieur Bille	Brazo inferior Bola
4	00044075 2	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior
5	00044084 2	Unterlenkerbolzen	lower link pin	Boulon de maillon inférieur	Perno del brazo inferior
6	00044561 4	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad



Blank lined page for notes.



Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere
Vertriebspartner (siehe www.muething.com) gerne zur
Verfügung.

Our employees or sales partners (see www.muething.com)
are happy to help should you have any further questions on
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux
(voir www.muething.com) sont à votre entière disposition
pour toutes questions complémentaires relatives aux
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la
marca (ver www.muething.com) estamos a su disposición
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que
pueda tener respecto a su equipo.

The logo for Muething, featuring the word "Muething" in a bold, black, sans-serif font. The letter "u" is stylized with a red dot above it, and the letter "i" has a red dot above it as well. The "g" is also stylized with a red dot above it.

Muething GmbH & Co. KG Soest
Am Silberberg 23
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510
Fax +49 (0) 2921 73080

soest@muething.com

Muething GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünlein 2
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660
Fax +49 (0) 9842 98667

uffenheim@muething.com

WWW.MUETHING.COM